

# MANUAL DE UTILIZARE

Autovehiculul și sistemul Infotainment  
ŠKODA CITIGO



ŠKODA





1ST012714AQ

## Referințe utile

### Înainte de a porni la drum

Reglarea scaunului	» pagina 51
Reglarea volanului	» pagina 10
Oglinzile retrovizoare exterioare	» pagina 50
Faruri/lămpi	» pagina 44
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	» pagina 49
Încălzirea și ventilarea	» pagina 67
Încălzirea geamurilor	» pagina 48

### Panoul de bord

Lămpile de control	» pagina 25
Operarea pe ecran	» pagina 34
Setarea orei	» pagina 32

### Deblocarea și deschiderea

Capota portbagajului	» pagina 41
Macara geam	» pagina 42
Capota motorului	» pagina 118

### Radio și comunicare

Operarea radioului	» pagina 72
Taste de presetare pentru posturi de radio	» pagina 81
ŠKODA Move&Fun	» pagina 90
Apelarea telefonică	» pagina 86

### Conducerea

Transmisia secvențială	» pagina 98
Sistemele de frânare și stabilizare	» pagina 101
Sistemul START-STOP	» pagina 93
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	» pagina 103
City Safe Drive	» pagina 104

### Parcarea

Parcarea	» pagina 96
Asistentul la parcare	» pagina 102

### Îngrijirea și întreținerea

Intervalele de service	» pagina 37
Presiunea în anvelope	» pagina 125
Spălarea	» pagina 110
Ridicarea în siguranță a brațelor ștergătoarelor de pe parbriz	» pagina 138

### Verificarea și completarea

Alimentarea cu combustibil	» pagina 114
Uleiul de motor	» pagina 119
Lichidul de spălare	» pagina 119

### Situații de urgență

Trusa de scule din autovehicul	» pagina 128
Înlocuirea becurilor	» pagina 142
Înlocuirea siguranțelor	» pagina 139
Înlocuirea roții	» pagina 129
Pornirea asistată	» pagina 135
Tractarea autovehiculului	» pagina 135

### Sugestii interesante

Versiunea electronică a manualului de utilizare	» pagina 7
-------------------------------------------------	------------



## Cuprins

Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi	4
----------------------------------------------------------------------------------	---

Aparatele de emisie - Informații referitoare la directiva 2014/53/EU	6
----------------------------------------------------------------------	---

## Despre manualul de utilizare

Informații introductive	7
Informații cu caracter general	7
Manualul de utilizare tipărit	7
Versiunea electronică a manualului de utilizare	7
Aplicația MyŠKODA App	8
Explicații	8

## Siguranța

Siguranța pasivă	9
Indicații cu caracter general	9
Poziția corectă și sigură în scaun	9

Centurile de siguranță	11
Utilizarea centurii de siguranță	11
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță	13

sistemul airbag	14
Descrierea sistemului airbag	14
Dezactivarea airbagurilor	16

transportul copiilor în siguranță	17
Scaunul pentru copii	17
Sisteme de fixare	20

## Utilizarea

postul de conducere	23
Prezentarea generală	22

Instrumente și lămpi de control	24
Panoul de bord	24
lămpile de control	25

sistemul informativ	32
Sistemul informativ al șoferului	32
Date de deplasare (afișajul multifuncțional)	34
Afișajul MAXI DOT	36
Intervalele de service	37

Deblocarea și deschiderea	38
Deblocarea și blocarea	38
Capota portbagajului	41
acționarea geamurilor	42
Trapa panoramică glisantă/rabatabilă	43

Luminile și vizibilitatea	44
Luminile	44
luminile interioare	47
Vizibilitatea	48
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	49
Oglinda retrovizoare	50

Scaunele și tetierele	51
scaunele față	51
spătarul scaunelor spate	52
tetiere	53
Încălzirea scaunelor din față	54

dotări practice	55
Dotările habitaculului	55
Suport pentru telefon	61

Transportul bagajelor	63
portbagajul și transportul	63
transportul pe suportul pentru portbagajul de acoperiș	66

Încălzirea și ventilația	67
Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic	67

## Infotainment

Radio Swing / Blues	71
Indicații importante	71
Prezentarea generală a aparatului și operarea lui	72
Setările aparatului - Swing	75
Setările aparatului - Blues	77
Radio	79
Media	81
Telefon	86
Utilizarea aplicației ŠKODA Move&Fun	90

## Conducerea

Pornirea și conducerea	92
Pornirea și oprirea motorului	92
Sistemul START-STOP	93
Frânarea și parcare	95
Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	96
Transmisia manuală automatizată	97
Rodajul motorului	99
sfaturi pentru conducerea economică	99
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	99

Sistemele de asistență	101
Indicații cu caracter general	101
Sistemele de frână și de stabilizare	101
Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)	102

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	103	Descuierea/încuierea de urgență	137
City Safe Drive	104	Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	138
Supravegherea presiunii în anvelope	106	<b>Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență</b>	139
<b>Indicații de utilizare</b>		siguranțe	139
<b>Îngrijirea și întreținerea</b>	108	Becurile	142
lucrări de service, adaptări și modificări tehnice	108	<b>Date tehnice</b>	
Curățarea și îngrijirea	110	<b>Datele tehnice</b>	147
<b>Verificarea și completarea</b>	114	Datele de bază ale autovehiculului	147
Combustibilul	114	Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare	151
Compartimentul motor	117	<b>Index</b>	
Uleiul de motor	119		
Lichidul de răcire	120		
Lichidul de frână	122		
Bateria autovehiculului	122		
<b>Roțile</b>	124		
Jantele și anvelopele	124		
Utilizarea în condiții de iarnă	127		
<b>Reparații efectuate de utilizator</b>			
<b>Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator</b>	128		
Dotare de urgență	128		
înlocuirea roților	129		
setul de pană	132		
pornirea asistată	134		
Tractarea autovehiculului	135		
Telecomanda	137		

## Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

### Răspunderea pentru produsele defecte

Partenerul autorizat ŠKODA, în calitate de vânzător, răspunde pentru produsele defecte identificate la autovehiculul dumneavoastră nou ŠKODA, piesele originale ŠKODA și accesoriile originale ŠKODA, în conformitate cu prevederile legale și contractul de vânzare-cumpărare.

### Garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Pe lângă răspunderea privind produsele defecte, societatea ŠKODA AUTO vă oferă garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi (numită în cele ce urmează „Garanția ŠKODA”), în condițiile descrise în continuare.

În cadrul garanției ŠKODA, societatea ŠKODA AUTO pune la dispoziție următoarele servicii.

- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unei deficiențe ce apare în termen de doi ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unui defect de vopsea, apărute în termen de trei ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a ruginirii cu străpungere a caroseriei, apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de doisprezece ani după începerea perioadei de garanție. Garanția ŠKODA la perforare prin ruginire a caroseriei se referă exclusiv la perforarea prin ruginire a tablei caroseriei, apărută dinspre interior spre exterior.

Garanția începe în ziua în care partenerul ŠKODA înmânează cumpărătorului autovehiculul nou cumpărat<sup>1)</sup>. Partenerul ŠKODA trebuie să introducă această dată pentru autovehiculul dumneavoastră, identificat prin seria de identificare a autovehiculului, în mod corespunzător în sistemele producătorului.

Repararea autovehiculului se poate face prin înlocuirea sau repararea piesei defecte. Piesele înlocuite devin proprietatea partenerului service autorizat ŠKODA.

<sup>1)</sup> În funcție de normele generale de aplicare a legislației într-o anumită țară, se poate trece în locul datei de predare a autovehiculului, data primei înmatriculări.

Nu sunt prevăzute drepturi suplimentare în garanția ŠKODA. În special nu există niciun drept asupra unei livrări de schimb, retrageri din contract, nicio pretenție de punere la dispoziție a unui autovehicul de schimb pentru perioada efectuării remedierii și nici de despăgubire.

Se poate uza de garanția ŠKODA la oricare partener de service ŠKODA.

Condiția pentru acordarea garanției ŠKODA este ca toate lucrările de service să fie executate la timp și în mod profesionist, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO. Executarea profesionistă a lucrărilor de service cu respectarea prevederilor societății ŠKODA AUTO, trebuie să fie documentată atunci când solicitați drepturile ce vă revin pe baza garanției ŠKODA. În cadrul unui termen de service ratat, respectiv în cazul efectuării lucrărilor de service fără respectarea prevederilor societății ŠKODA AUTO, pretențiile la garanție sunt în continuare valabile, dar numai cu condiția ca dumneavoastră să dovedeți că service-ul ratat, respectiv service-ul efectuat neconform cu prevederile societății ŠKODA AUTO nu constituie cauza defectului reclamat.

De la garanția ŠKODA sunt excluse piesele care sunt supuse uzurii normale, ca de ex. anvelopele, bujiile, lamelele ștergătoarelor, plăcuțele de frână și discurile de frână, ambreiajul, becurile, inelele sincron, bateriile ș.a.m.d. Garanția ŠKODA nu cuprinde de asemenea deficiențe la componentele neoriginale, ansamblurile neoriginale montate în autovehicul și pe autovehicul, și nici defectele produse la autovehicul din cauza acestora. Același afirmație este valabilă pentru accesoriile care nu au fost montate și/sau livrate din fabricație.

Pretențiile de garanție nu sunt admise dacă deteriorarea s-a produs datorită următoarelor circumstanțe.

- ▶ Utilizare nepermisă, manipularea necorespunzătoare (de exemplu folosirea în cadrul concursurilor motor-sport sau supraîncărcare), îngrijirea și întreținerea necorespunzătoare sau efectuarea de modificări nepermise la autovehiculul dumneavoastră.
- ▶ Nerespectarea prevederilor menționate în Manualul de utilizare, respectiv în alte instrucțiuni livrate din fabrică.
- ▶ Influențe străine sau exterioare (de exemplu accidente, grindină, inundații ș.a.). ▶

- ▶ Pe sau în autovehicul au fost montate sau conectate componente a căror utilizare nu a fost aprobată de ŠKODA AUTO sau autovehiculul a fost modificat într-un mod neacceptat de ŠKODA AUTO (de exemplu tuning).
- ▶ Un prejudiciu pe care nu l-ați anunțat imediat la o unitate autorizată sau care nu a fost remediat în mod profesionist.

În cazul lipsei dovezilor, răspunderea aparține clientului.

Prezenta garanție ŠKODA nu restricționează drepturile legale ale cumpărătorului rezultate din răspunderea pentru produse defecte față de vânzătorul autovehiculului și nici posibilele drepturi rezultate din reglementările privind răspunderea față de produs.

#### **Garanție de mobilitate**

Garanția de mobilitate vă conferă un sentiment de siguranță în călătoriile cu autovehiculul dumneavoastră.

Dacă în cursul unei călătorii, autovehiculul dumneavoastră rămâne în pană ca urmare a unei defecțiuni neprevăzute, în cadrul garanției de mobilitate puteți beneficia de servicii menite să vă asigure în continuare mobilitatea, în următoarele condiții: Ajutorul în caz de pană acordat la fața locului și tractarea până la următorul partener service autorizat ŠKODA, asistență tehnică prin telefon, respectiv remedierea la fața locului.

În cazul în care repararea autovehiculului dumneavoastră nu poate fi efectuată în aceeași zi, partenerul service autorizat ŠKODA vă poate intermedia, în caz de necesitate, și alte servicii suplimentare, cum ar fi o modalitate de transport alternativă (autobuz, tren ș.a.), punerea la dispoziție a unui autovehicul de schimb etc.

Pentru detalii privind condițiile de acordare a garanției de mobilitate pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă partenerului autorizat ŠKODA responsabil pentru dumneavoastră. Acesta vă va oferi de asemenea informații detaliate, referitoare la condițiile contractuale privind garanția de mobilitate în raport cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care autovehiculul dumneavoastră nu dispune de garanția de mobilitate, informați-vă la orice partener service autorizat ŠKODA în legătură cu posibilitatea de încheiere ulterioară a unui contract de garanție.

#### **Prelungire opțională a garanției ŠKODA**

Dacă la cumpărarea autovehiculului dumneavoastră nou ați optat pentru prelungirea garanției ŠKODA, garanția ŠKODA de doi ani se prelungește cu intervalul de timp ales de dumneavoastră, respectiv cu numărul de kilometri până la atingerea limitei alese de dumneavoastră, în funcție de care variantă intervine prima, în ceea ce privește executarea gratuită a tuturor reparațiilor în garanție.

Garanția descrisă privind vopseaua și garanția la ruginire cu străpungere rămân neafectate de garanția extinsă ŠKODA.

Garanția extinsă ŠKODA nu se referă la foliile exterioare și interioare.

Partenerul dumneavoastră ŠKODA vă pune la dispoziție informații referitoare la condițiile detaliate ŠKODA pentru garanția extinsă.

#### **I Indicație**

Garanția extinsă ŠKODA este disponibilă numai pentru anumite țări.



Autovehiculul dumneavoastră dispune de diferite aparate de emisie.

Producătorii acestor aparate de emisie atestă că acestea îndeplinesc cerințele prevederilor directivei 2014/53/EU.

Pentru afișarea **informațiilor cu privire la directiva 2014/53/UE precum și a declarației de conformitate** se va proceda în modul următor.

1. Citiți codul QR » **fig. 1** sau introduceți adresa următoare în browserul web.  
**<http://go.skoda.eu/owners-manuals>**
2. Dați clic pe „Choose your manual“.
3. Selectați modelul dorit - se afișează un meniu cu manualele.
4. Selectați intervalul de timp de construcție și limba.
5. Selectați fișierul **informații cu privire la directiva 2014/53/UE** în format **pdf**.

## Despre manualul de utilizare

### Informații introductive

#### Informații cu caracter general

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

La utilizarea autovehiculului se vor respecta întotdeauna prevederile legale general obligatorii specifice țării (de exemplu cele referitoare la transportul copiilor, dezactivarea airbagurilor, utilizarea anvelopelor, trafic etc.).

Îndreptați-vă întotdeauna atenția asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Manualul de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În manualul de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în manualul de utilizare sunt prezente în autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Adresați eventual întrebările dumneavoastră referitoare la nivelul de dotare unui partener ŠKODA.

**Imaginile** din manualul de utilizare sunt prezentate numai în mod ilustrativ. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

ŠKODA AUTO se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse în manualul de utilizare corespund stadiului informațiilor din momentul închiderii redacției.

Din indicațiile tehnice, imaginile și informațiile cuprinse în manualul de utilizare nu pot fi derivate niciun fel de pretenții legale.

Recomandăm să afișați **paginile de Internet**, la care se face trimitere în manualul de utilizare, în modul clasic de vizualizare. La afișarea mobilă a paginilor de Internet este posibil să nu apară toate informațiile necesare.

#### Manualul de utilizare tipărit

În manualul de utilizare tipărit sunt cuprinse numai cele mai importante informații referitoare la operarea autovehiculului. Informațiile complete sunt cuprinse în versiunea electronică a manualului de utilizare.

#### Versiunea electronică a manualului de utilizare



Fig. 2  
Paginile de Internet ŠKODA

În versiunea electronică a manualului de utilizare sunt cuprinse informațiile complete cu privire la operarea autovehiculului.

Versiunea electronică a manualului de utilizare este disponibilă pe paginile de Internet ŠKODA precum și în aplicația mobilă My ŠKODA App.

#### Afișarea versiunii electronice a manualului de utilizare

› Citiți codul QR » **fig. 2** sau introduceți adresa următoare în browserul web.

<http://go.skoda.eu/owners-manuals>

- › Dați clic pe „Choose your manual“.
- › Selectați modelul dorit.
- › Selectați intervalul de timp de construcție și limba.
- › Selectați manualul de utilizare dorit.

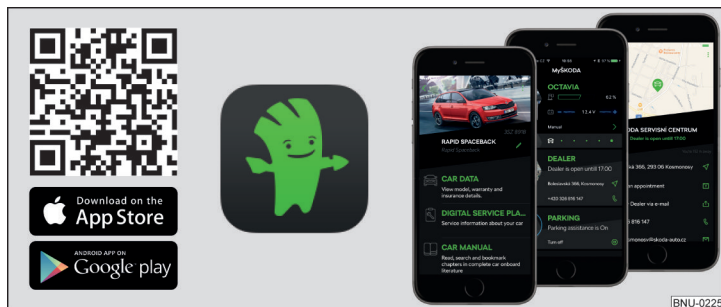


Fig. 3 Aplicația MyŠKODA App este disponibilă pentru sistemul de operare Android (Google) sau iOS (Apple).

Aplicația MyŠKODA App cuprinde de ex. versiunea electronică a manualului de utilizare, sfaturi rapide pentru rezolvarea anumitor situații de la autovehicul sau o descriere a soluțiilor Simply Clever.

Prin intermediul aplicației există posibilitatea intrării în legătură cu o unitate ŠKODA și a solicitării serviciilor sale sau a accesării rapide a serviciului pentru pană.

Aplicația se poate utiliza și ca cititor RSS al paginilor preferențiale de internet. După introducerea următoarei adrese în browserul web se deschide pagina de Internet cu informații privind aplicațiile mobile ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/service-app>

### Instalarea aplicației MyŠKODA App

► Citiți codul QR » fig. 3.

## Explicații

### Termeni utilizați

„Unitate autorizată“ - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA“ - atelier autorizat contractual de către societatea ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acesteia, să execute lucrări de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener autorizat ŠKODA“ - unitate autorizată de societatea ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acesteia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA, precum și să vândă piese originale ŠKODA.

### Indicații text

„Apăsare“ - scurtă apăsarea (de ex. a unei taste) în decurs de 1 s

„Menținere“ - scurtă apăsarea (de ex. a unei taste) pentru mai mult de 1 s

### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga“, „dreapta“, „față“, „spate“ sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

### Explicația simbolurilor

→ Marcajul următoarei etape de operare

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte.**

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.

### i Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

## Siguranța

### Siguranța pasivă

#### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol al manualului veți găsi informații importante cu privire la siguranța pasivă. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre siguranța pentru copii etc.

Alte informații importante privind siguranța se găsesc și în capitolele următoare ale acestui manual. De aceea recomandăm ca Manualul de utilizare să se afle în permanență în autovehicul.

#### Înainte de fiecare deplasări

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ▶ Verificați funcționarea instalației de iluminare și semnalizare.
- ▶ Verificați funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor. Verificați nivelul lichidului de spălare.
- ▶ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ▶ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate. Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope.
- ▶ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ▶ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ▶ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ▶ Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- ▶ Asigurați faptul că nu există piese sau componente vizibil desprinse în autovehicul.
- ▶ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.

- ▶ Protejați copiii prin utilizarea unui scaun special pentru copii » [pagina 17](#), *transportul copiilor în siguranță*.
- ▶ Adoptați poziția corectă în scaun. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură în scaun*.

#### Siguranța în trafic

Pentru siguranța în trafic, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic (de exemplu de către pasageri, de convorbiri telefonice etc.).
- ▶ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa (de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, calmantelor etc.).
- ▶ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ▶ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ▶ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate (cel puțin la fiecare două ore).

#### Poziția corectă și sigură în scaun

#### Introducere în temă

Înainte de începerea deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca **pasagerului față** răniri grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu vă sprijiniți de bord.
- ▶ Nu puneți picioarele pe bord.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca tuturor **pasagerilor** răniri grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ▶ Nu stați înclinați într-o parte.
- ▶ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ▶ Nu scoateți membrele pe geamuri.
- ▶ Nu așezați picioarele pe scaune.

## ! ATENȚIE

- Scaunele reglabile și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate cores-punzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pen-tru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai ef-icient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 17](#), *transportul copiilor în siguranță*.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

## ! ATENȚIE

Din cauza unei poziții incorecte a scaunului, pasagerul este expus unor ris-curi care îi pot pune viața în pericol.

### Poziția corectă a scaunului șoferului

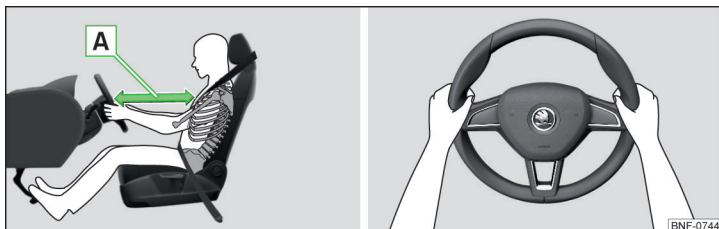


Fig. 4 Poziția corectă a scaunului șoferului/Poziția corectă la volan

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 10.**

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului, astfel încât pedalele să poată fi apăsată complet cu picioarele ușor îndoite iar distanța dintre volan și stern să fie de cel pu-țin 25 cm » [fig. 4 - A](#).
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atin-ge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 12](#).

## ! ATENȚIE

- Mențineți o distanță de minimum 25 cm față de volan; în caz contrar sis-temul airbag nu vă poate proteja - pericol de moarte!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exte-rioară laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3” » [fig. 4](#). Nu țineți niciodată vola-nul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului, de marginea interioară etc.). În caz contrar, la declanșarea airbagului se pot produce accidente grave la brațe, mâini și cap.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoare-ce acestea ar putea ajunge la pedaliere în timpul deplasării. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

### Reglarea poziției volanului



Fig. 5 Reglarea poziției volanului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 10.**

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime. ▶

- ▶ Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții **1** » fig. 5.
- ▶ Setati volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții **2**.
- ▶ Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții **3**.

#### **!** ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!
- După reglare, blocați întotdeauna maneta de siguranță pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat - pericol de accidentare!

#### Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 10.**

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 12](#).

#### **!** ATENȚIE

- Mențineți o distanță de minimum 25 cm față de planșa de bord; în caz contrar sistemul airbag nu vă poate proteja - pericol de moarte!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaun! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

#### Poziția corectă a pasagerilor pe bancheta din spate

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 10.**

În interesul siguranței pasagerilor de pe bancheta din spate și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați tetierele în așa fel, încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dvs.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 12](#).

## Centurile de siguranță

### Utilizarea centurii de siguranță

#### Introducere în temă

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

În cazul transportării copiilor trebuie respectate următoarele indicații » [pagina 17](#), *transportul copiilor în siguranță*.

#### **!** ATENȚIE

- Aplicați centura de siguranță înainte de orice deplasare! Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față - pericol de accidentare!
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură în scaun*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

#### **!** ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

#### **!** ATENȚIE

Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță

- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Nu fixați de centură cleme sau obiecte similare - funcționarea dispozitivelor de rulare automată a centurii ar putea fi limitată.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 52](#).

### ! ATENȚIE

Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 113](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări la unele componente ale centurii de siguranță (de ex. la chingă, la elementele de fixare, la dispozitivul de retractare, la cataramă etc.), centura respectivă trebuie înlocuită de către un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță solicitate în timpul unui accident, trebuie înlocuite de către un atelier autorizat. Se verifică și ancorajele centurilor de siguranță.

### petrecerea corectă a centurii de siguranță

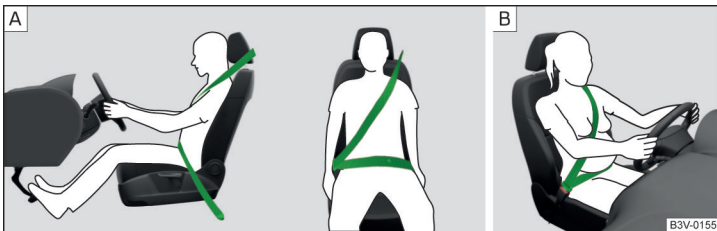


Fig. 6 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 11.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

**Segmentul de umăr al centurii** trebuie să treacă aproximativ peste mijlocul umărului (în niciun caz peste gât) și să aibă un contact ferm cu corpul » [fig. 6 - \[A\]](#).

**Segmentul din dreptul bazinului** trebuie să treacă pe lângă bazin (în niciun caz peste burtă) și trebuie să aibă un contact ferm cu bazinul » [fig. 6 - \[A\]](#).

**La femeile gravide**, segmentul de bazin al centurii trebuie plasat cât mai jos pe bazin, astfel încât să nu preseze abdomenul » [fig. 6 - \[B\]](#).

### ! ATENȚIE

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răni grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie aplicată peste obiecte dure sau casante (de exemplu creioane, ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răni.

### Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

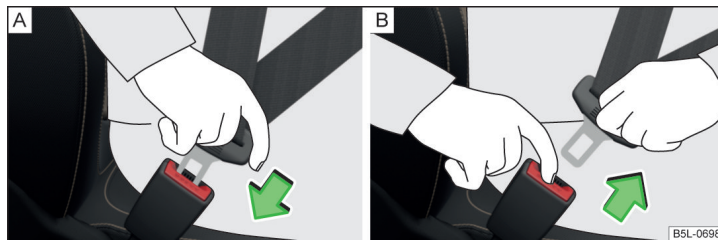


Fig. 7 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 11.

### Înainte de aplicarea centurii

- Reglați corect tetiera (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- Reglați poziția scaunului (valabil pentru scaunele din față).

## Punerea

- › Treceți încet centura de siguranță peste piept și bazin.
- › Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 7 - [A] până când se fixează cu un declic.
- › Trageți ușor de chinga pentru a verifica dacă clema de fixare a centurii este fixată în cataramă.

## Scoaterea

- › Prindeți clema de fixare și apăsați tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 7 - [B], clema de fixare sare în exterior.
- › Conduceți centura înapoi cu mâna pentru ca banda centurii să nu se răsucească iar chinga să se replieze complet.

## ! ATENȚIE

Fanta pentru clema de fixare a centurii trebuie să fie liberă, în caz contrar clema nu se mai poate fixa.

## Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

### Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este dotată cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează. Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

## ! ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a dispozitivului automat de retractare de către o unitate autorizată.

### Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul producerii unui impact de o anumită amploare, centurile de siguranță vor fi tensionate de dispozitivele de pretensionare, astfel încât să se împiedice o deplasare nedorită a corpului.

În cazul răsturnării, al coliziunilor **ușoare** sau al unor accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță **nu se declanșează**.

## ! ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță impuse de alte operații de reparație, trebuie efectuate numai de către un atelier autorizat.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

## i Indicație

- Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.
- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.


## sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag

#### Introducere în temă

Sistemul de airbag oferă, ca o completare adusă centurilor de siguranță, o protecție suplimentară a pasagerilor în cazul coliziunilor puternice frontale sau laterale.

**Efectul maxim de protecție oferit de airbaguri se realizează numai în asocieră cu centura de siguranță aplicată corect; airbagurile nu sunt un înlocuitor al centurilor de siguranță.**

Starea de funcționare a sistemului airbag este indicată prin lampa de control  din panoul de bord » [pagina 30](#).

#### Descrierea sistemului

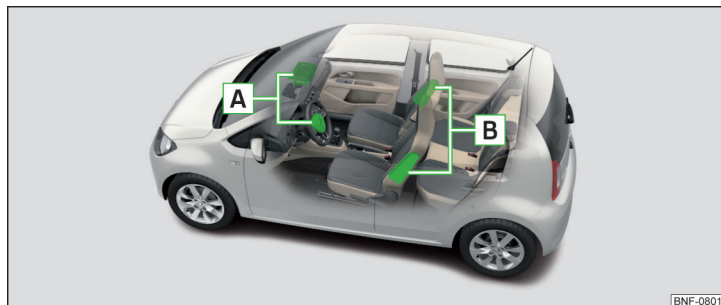


Fig. 8 Locurile de amplasare ale airbagurilor

Locurile de amplasare ale airbagurilor » [fig. 8](#)

**A** Airbagurile frontale

**B** Airbagurile laterale față Head-Thorax


**Airbagurile frontale** - airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a șoferului și pasagerului față reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

Airbagurile frontale poartă inscripția **AIRBAG** pe volan și pe planșa de bord, în dreptul pasagerului față.

**Airbagurile laterale** Head-Thorax - un airbag complet desfășurat amortizează șocul asupra pasagerilor, iar riscul rănirii capului, precum și a părții superioare a corpului (piept, abdomen și bazin), prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul, se reduce.

Airbagurile laterale sunt marcate printr-o etichetă cu inscripția **AIRBAG** aplicată pe spătarul scaunului din față.

**Sistemul airbag constă (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele componente.**

- ▶ Airbaguri izolate.
- ▶ Lampa de control  din panoul de bord » [pagina 30](#).
- ▶ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 16](#).
- ▶ Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față în partea centrală a planșei de bord » [pagina 16](#).

#### Declanșarea airbagului



Fig. 9 Airbag umplut cu gaz

**Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.**

La declanșarea sa, airbagul se umple cu gaz și se desfășoară. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă.

La umplerea airbagului cu gaz apar emanații de fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

## Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Importantă este aici rezistența obiectului de care se lovește autovehiculul, unghiul de coliziune, viteza de deplasare etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc în cazul impactului. Dacă decelerarea produsă și înregistrată se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

### În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- ▶ Airbagul frontal al șoferului.
- ▶ Airbag frontal al pasagerului față.

### În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următorului airbag.

- ▶ Airbagul lateral Head-Thorax de pe partea accidentului.

### La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.

- ▶ Instalația de avarie se activează.
- ▶ Toate ușile se vor descuia.
- ▶ Alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.
- ▶ Se aprinde plafoniera (dacă este activată funcția de operare automată a plafonierei - poziția ☞).

### Când nu are loc o declanșare a airbagurilor?

În cazul coliziunilor frontale și laterale ușoare, a coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagul nu se declanșează.

## Indicații de siguranță

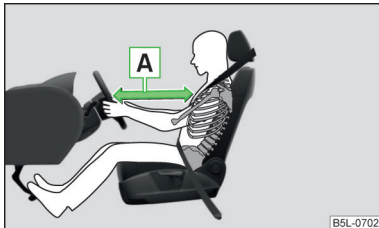


Fig. 10  
Distanța minimă de siguranță față de volan și planșa de bord

## ! ATENȚIE

### Indicații cu caracter general

- **Efectul corespunzător de protecție pe care-l conferă centurile de siguranță și sistemul airbag se poate obține doar în poziția corectă a scaunelor** » pagina 9.
- La declanșare, airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă sau scaunul acestuia este incorect reglat, pot să apară accidente grave sau chiar mortale. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 19.
- Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Suprafața volanului și a planșei de bord se va curăța în zona airbagurilor frontale numai cu cârpă uscată sau umezită ușor cu apă.

## ! ATENȚIE

### Indicații privind airbagurile frontale

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță minimă de 25 cm față de volan, respectiv față de planșa de bord » fig. 10 - A. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu vă poate proteja – Pericol de moarte! Scaunele din față trebuie să fie întotdeauna reglate corect în funcție de înălțimea corpului.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 16, *Dezactivarea airbagurilor*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față.
- În raza de desfășurare a airbagurilor frontale nu este permisă prezența altor persoane, animale sau obiecte plasate în fața ocupanților scaunelor din față.
- Volanul și suprafața planșei de bord de pe partea pasagerului față nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante sau prelucrate într-un fel oarecare. În apropierea locurilor de amplasare a airbagurilor și în zona de desfășurare a acestora nu se permite montarea niciunui fel de accesoriu (de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.).
- Nu depuneți niciodată obiecte pe suprafața planșei de bord de pe partea pasagerului față.

## ! ATENȚIE

### Indicații privind airbagurile laterale

- În zona de desfășurare a airbagurilor laterale nu este permisă prezența niciunui obiect (de ex. parasolar de geam), la uși nu se va aplica niciun accesoriu (de ex. suport pentru pahare etc.) - pericol de rănire!
- În cuierul din autovehicul se vor atârna doar haine ușoare, iar în buzunarele acestora să nu se afle obiecte grele sau cu muchii tăioase. Nu se vor folosi umerase pentru hainele respective.
- Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 109](#).
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față se vor folosi doar huse autorizate în mod expres de ŠKODA AUTO. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor originale de scaun sau a cusăturilor în zona de amplasare a airbagurilor laterale trebuie remediate imediat de către un atelier specializat.

## ! ATENȚIE

### Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a unor componente ale sistemului care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunului) trebuie realizate numai de către unități specializate. Informații suplimentare » [pagina 109](#).
- La componentele sistemului airbag, la bara de protecție față sau la caroserie nu sunt admise modificări.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.

## Dezactivarea airbagurilor

### Dezactivarea sistemului airbag

Airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la comutatorul cu cheie » [fig. 11 la pagina 16](#) - [A].

Vă recomandăm, după caz, dezactivarea altor airbaguri prin apelarea la un partener de service ŠKODA.

Dezactivarea unui airbag este indicată prin lampa de control  » [pagina 30](#).

### Dezactivarea airbagului este prevăzută, de exemplu, numai pentru următoarele cazuri.

- ▶ Pe scaunul pasagerului față este montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers » [pagina 17](#).
- ▶ Cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern nu se poate respecta.
- ▶ În autovehicul sunt integrate elemente suplimentare de comandă pentru șoferii cu deficiențe fizice.
- ▶ În vehicul sunt instalate scaune speciale (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

## ! ATENȚIE

Dacă la vânzarea autovehiculului sunt airbaguri dezactivate, trebuie informat clientul cu privire la acest aspect!

### Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față

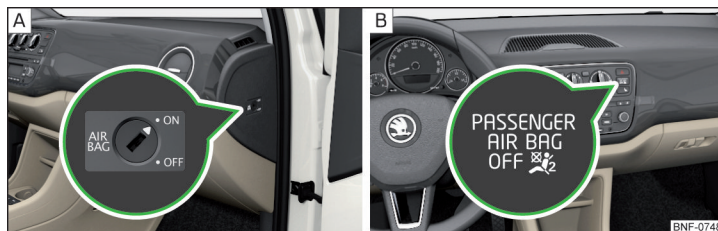


Fig. 11 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Pozițiile comutatorului cu cheie » fig. 11 - [A]

**ON** Airbagul frontal al pasagerului față activat - după cuplarea contactului **nu se aprinde** lampa de control **OFF** » fig. 11 - [B]

**OFF** Airbagul frontal al pasagerului față dezactivat - după cuplarea contactului **se aprinde** lampa de control **OFF**

### Decuplarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți portiera pasagerului din față.
- › La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » !.
- › Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutator cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF**.
- › Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » !.
- › Închideți portiera pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **OFF** se aprinde.

### Activarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți portiera pasagerului din față.
- › La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » !.
- › Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutator cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON**.
- › Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » !.
- › Închideți portiera pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **OFF** rămâne stinsă.

### ! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF** clipește, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

### ! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

## transportul copiilor în siguranță

### Scaunul pentru copii

#### 📖 Introducere în temă

*Pentru a reduce pericolul de rănire în caz de accident, transportul copiilor se admite exclusiv în scaune pentru copii!*

Pentru montarea și utilizarea scaunului pentru copii se vor respecta instrucțiunile din prezentul manual, precum și indicațiile producătorului scaunelor pentru copii.

Din motive de siguranță, recomandăm să transportați copiii întotdeauna pe locurile din spate. Transportul lor pe locul pasagerului față se va face numai în cazuri excepționale.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44 al Comisiei Economice pentru Europa.

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și deasupra numărului de omologare.

### ! ATENȚIE

- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați copiii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii le poate fi imposibil să părăsească singuri autovehiculul în caz de urgență sau să nu se poată ajuta singuri. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.

## ! ATENȚIE

- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil (valabilă pentru scaunele din spate).
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera (afirmație valabilă pentru scaunele din spate) » pagina 53. După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

## I Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan



Fig. 12 Etichete cu texte de avertizare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 17.**

**Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.**

Acest aspect îl vizează și etichetele amplasate în următoarele locuri.

- ▶ Pe parasolarul pasagerului față » fig. 12 - [A].
- ▶ Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » fig. 12 - [B].

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » !.
- ▶ Reglați pe cât posibil vertical spătarul scaunului pasagerului din față, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact stabil.
- ▶ Împingeți pe cât posibil în spate scaunul pasagerului din față, astfel încât între scaunul pasagerului față și scaunul pentru copii așezat în spatele lui, să nu existe niciun contact.
- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ La scaune pentru copii din grupele 2 și 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.

## ! ATENȚIE

- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu montați **niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este orientat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare nu se mai utilizează, se va activa din nou airbagul frontal al pasagerului față.

## Amplasarea scaunului pentru copii pe locul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 13  
Etichete cu texte de avertizare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 17.

**Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.**

Acest aspect este vizat și de eticheta aflată pe parasolarul pasagerului față » fig. 13.

## siguranța copiilor și airbagul lateral

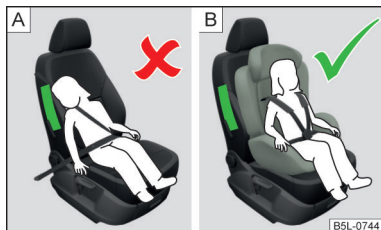


Fig. 14  
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

## Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu centură de siguranță

Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 17.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16. ►

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 17.

**Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 14 - A.**

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 14 - B.

## Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 17.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Greutatea copilului
0	până la 10 kg
0+	până la 13 kg
1	9-18 kg
2	15-25 kg
3	22-36 kg

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate
0 până la 10 kg	U	U
0+ până la 13 kg	U	U
1 9-18 kg	U	U
2 15-25 kg	U	U
3 22-36 kg	U	U

U Scaunul este adecvat utilizării scaunelor pentru copii cuprinse în această grupă de greutate, din categoria „Universal”.

## Sisteme de fixare

### Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 15  
Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX

### Utilizarea scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX

*Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.*

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform standardului ECE-R 16.

ISOFIX reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Între spătarele scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX » fig. 15.

### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

### i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup>	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate
<b>0</b> până la 10 kg	E	X	IL-SU
<b>0+</b> până la 13 kg	E	X	IL-SU
	D		
	C		
<b>1</b> 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF
	C		
	B		
	B1		
	A		
<b>2</b> 15-25 kg	-	X	IL-SU
<b>3</b> 22-36 kg	-	X	IL-SU

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

**IL-SU** Scaunul este adecvat pentru un scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal“. Categoria „Semi-Universal“ înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

**IUF** Scaunul este adecvat utilizării scaunelor pentru copii orientate spre înainte, cuprinse în această grupă de greutate, din categoria „Universal“.

**X** Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.

### Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

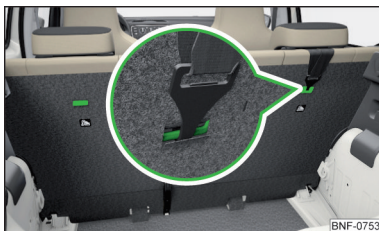


Fig. 16  
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

Inelele de ancorare pentru fixarea centurii de fixare a unui scaun pentru copii cu sistem TOP TETHER se găsesc pe partea din spate a spătarelor scaunelor din spate » fig. 16.

### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.

TOP TETHER reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

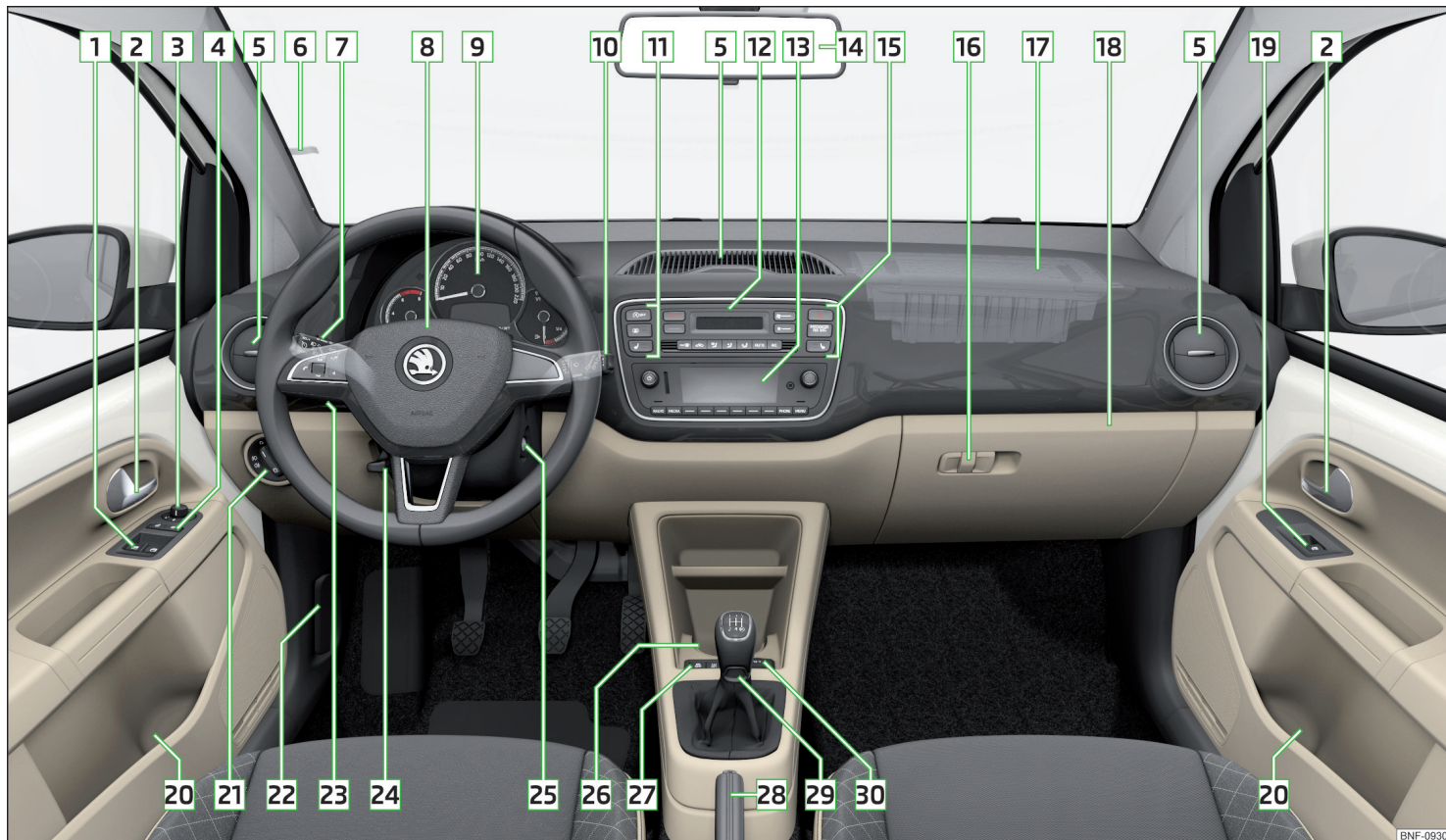










Fig. 17 Exemplificare post de conducere pentru autovehicule cu volan pe stânga

## Utilizarea

### postul de conducere

#### Prezentarea generală

1	Geamuri acționate electric	42
2	Mânerul portierei	40
3	Reglare electrică oglinzi exterioare	50
4	Tasta de închidere centralizată	39
5	Gurile de ventilație	70
6	Suportul pentru bilețele	
7	Maneta de operare (în funcție de echipare):	
	▶ Lumini de semnalizare și faza lungă	45
	▶ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	103
8	Volan cu claxon:	
	▶ Cu airbag frontal pentru șofer	14
	▶ Cu taste pentru operarea radioului	73
9	Panoul de bord	24
10	Maneta de operare (în funcție de echipare):	
	▶ Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	49
	▶ Indicatorul multifuncțional	34
11	Taste (în funcție de echipare):	
	▶  START-STOP	93
	▶  Încălzirea lunetei	48
	▶  Încălzirea scaunului din partea stângă față	54
12	În funcție de echipare:	
	▶ Elemente de comandă pentru încălzire / instalație de climatizare	67
13	Radio	71
14	Oglinda interioară	50
15	Taste și lămpi de control (în funcție de echipare):	
	▶  Lumini de avarie	47
	▶ <b>PASSENGER AIR BAG OFF</b>  Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față	16
	▶  Încălzirea scaunului din partea dreaptă față	54
16	Cârligul rabatabil	60
17	Airbag frontal al pasagerului față	
18	Torpedo pe partea pasagerului	59
19	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	42
20	Compartimentul de depozitare	56
21	Comutatorul de lumini	44
22	Maneta de deblocare a capotei motorului	117
23	Regulatorul pentru reglarea fasciculului farurilor principale	44
24	Manetă de siguranță pentru reglarea volanului	10
25	Butucul de contact	93
26	Suport pentru pahare	56
27	Taste (în funcție de echipare):	
	▶  City Safe Drive	104
	▶  Supravegherea presiunii din anvelope	106
28	Maneta frânei de mână	95
29	În funcție de echipare:	
	▶ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)	96
	▶ Maneta selectorului de viteze (transmisie manuală automatizată)	98
30	În funcție de echipare:	
	▶ Priza de 12-Volt	58
	▶ Bricheta	58
	▶ Intrare USB	84

#### **i** Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de dispunerea prezentată în » fig. 17.

## Instrumente și lămpi de control

### Panoul de bord

#### Introducere în temă

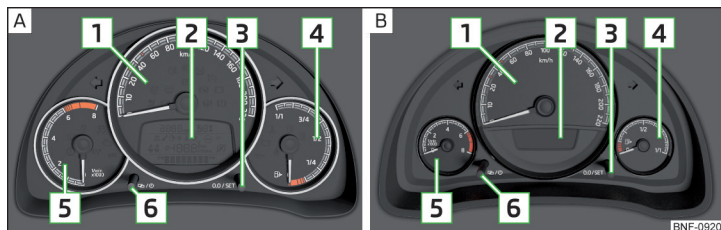


Fig. 18 Panou de bord - varianta 1 / varianta 2

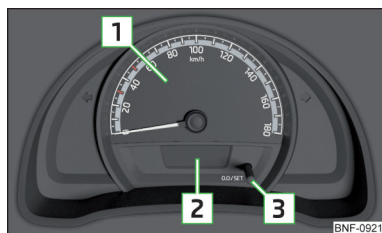


Fig. 19  
Panou de bord - varianta 3

**1** Vitezometrul

**2** Afișajul » pagina 32

**3** Tastă:

- ▶ alternează între contorul pentru distanța parcursă (trip) și contorul de kilometraj » pagina 33
- ▶ Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » pagina 33
- ▶ Reglarea orei » pagina 32
- ▶ comutare între afișarea temperaturii exterioare și a ceasului (numai în panoul de bord - varianta 3) » pagina 32

**4** Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 25

**5** Turometrul » pagina 24

**6** Tasta de reglaj pentru oră » pagina 32

Atunci când lumina de poziție sau faza scurtă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele de bord.

#### **i** Indicație

Dacă pe afișaj apare simbolul **IGNITION ON**, sistemul indică faptul că este cuplat contactul.

### Turometrul

Turometrul **5** » fig. 18 la pagina 24 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a transmisiei manuale automatizate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 33.

#### **!** ATENȚIE

Indicatorul turometrului poate atinge doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - în caz contrar apare pericolul unei avarii la motor!

## Indicatorul rezervei de combustibil - benzină

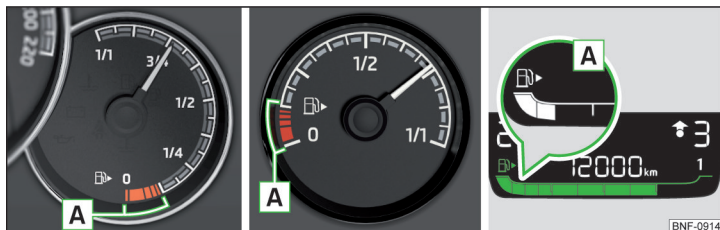




Fig. 20 Indicator al rezervei de benzină: Varianta 1 / varianta 2 / varianta 3

Indicatorul » fig. 20 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 35 litri.

Dacă rezerva de combustibil din rezervor atinge segmentul pentru rezervă » fig. 20, se aprinde lampa de control  din afișajul varianta 1 și varianta 2, resp. luminează intermitent afișajul varianta 3 timp de 10 secunde simbolul  împreună cu segmentele rămase ale afișajului de pe display. În acel moment se află cca. 4 litri combustibil în rezervor.

Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.


### ! ATENȚIE

Pentru funcționarea ireproșabilă a sistemelor autovehiculului și deci pentru o deplasare în condiții de siguranță, este necesar ca în rezervor să fie suficient combustibil. Nu goliți niciodată complet rezervorul de combustibil - există pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

## i Indicație

Săgeata ► de lângă simbolul  din cadrul indicatorului de nivel de combustibil indică locul de amplasare al ștuțului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

## afișajul rezervei de combustibil - benzină / gaz natural



Fig. 21 Indicatorul pentru rezerva de benzină și de GNC


Indicatorul » fig. 21 funcționează numai când contactul motor este cuplat.


Indicatorul prezintă rezerva pentru combustibilul utilizat actual.

**A** Rezerva de benzină

**B** Rezerva de gaz




Capacitatea rezervorului de benzină este de circa 10 litri. Capacitatea rezervorului de GNC este de circa 11 kg.
























Când rezerva de combustibil din rezervorul de **benzină** ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control  de pe indicator. În acel moment se află cca. 5 litri combustibil în rezervor.

Când rezerva de combustibil din rezervorul de **gaz natural** ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control  de pe indicator. În acel moment se află cca. 1,5 kg de combustibil în rezervor.

## lămpile de control

### Introducere în temă

	Frâna de parcare	» pagina 26
	Instalația de frână	» pagina 26
	Lampa de avertizare centură de siguranță față	» pagina 27

	Alternatorul	» pagina 27
	Presiunea uleiului de motor	» pagina 27
	Lichidul de răcire	» pagina 27
	Transmisia secvențială	» pagina 27
	Servodirecția	» pagina 28
	Electronic stability control (ESC) (Eroare: Controlul electronic al stabilității) Controlul tracțiunii (ASR)	» pagina 28
	Sistemul antiblocare frâne (ABS)	» pagina 28
	Presiunea în anvelope	» pagina 29
	Rezerva de combustibil - benzină	» pagina 29
	Rezerva de combustibil - GNC	» pagina 29
	Lampa de ceață spate	» pagina 29
	Sistemul de control al gazelor evacuate	» pagina 30
	Controlul componentelor electronice ale motorului	» pagina 30
	Sistemul airbag	» pagina 30
	Frână de mână - transmisie manuală automatizată	» pagina 30
	Pedală de frână - transmisie manuală automatizată	» pagina 30
	Instalație de semnalizare	» pagina 30
	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	» pagina 30
	Faza lungă	» pagina 31
	Lampa de avertizare centură de siguranță spate	» pagina 31
	City Safe Drive	» pagina 31
	Sistemul START-STOP	» pagina 31
	Verificarea rezervoarelor cu GNC	» pagina 31

Lămpile de control din panoul de bord indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și eventual de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **aprend** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului. Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

#### ! ATENȚIE

- Nerespectarea lămpilor de control aprinse din panoul de bord, precum și a simbolurilor de control de pe afișaj poate duce la răni grave sau la defectarea autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » pagina 47. Triunghiul reflectorizant este amplasat la distanța prescrisă.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 117, *Compartimentul motor*.

#### Frâna de mână


 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

 Luminează - frâna de mână este acționată.

Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6 km/h.





#### Instalația de frână

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

 Luminează - nivelul lichidului de frână din instalația de frână este prea scăzut sau există o perturbare de funcționare a ABS.


► Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de frână » pagina 122.


#### ! ATENȚIE


- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » pagina 28,  Sistemul antiblocare frâne (ABS),  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență din partea unui service autorizat.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

## **lampa de avertizare pentru centurile de siguranță față**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 aprinsă - șoferul sau pasagerul din față nu are centura de siguranță fixată.

La viteze peste cca. 20 km/h clipește lampa de control  și simultan se emite un semnal acustic de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul față nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează permanent.


## **Alternatorul**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 aprinsă - în timp ce motorul funcționează, bateria autovehiculului nu se încarcă.

► Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## **ATENȚIE**

Dacă în timpul mersului, pe lângă lampa de control  se aprinde și lampa de control  » **pagina 27**,  **nu continuați deplasarea** - Pericol de avariere a motorului! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.


## **presiunea uleiului de motor**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**


 luminează sau clipește - presiunea uleiului de motor este prea scăzută.


Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

► Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » **pagina 120, Verificarea și completarea.**

► Dacă lampa de control luminează sau clipește,  **nu continuați deplasarea**, chiar dacă nivelul uleiului este în ordine! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.


## **ATENȚIE**

► Lampa de control  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare.

► Dacă nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea!** Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.


## **Lichidul de răcire**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 luminează sau clipește - înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Drept semnal de avertizare se emite un semnal acustic.

- Oprțiți autovehiculul, oprțiți motorul și lăsați-l să se răcească.
- Verificați nivelul lichidului de răcire, completați cu lichid de răcire, dacă este cazul.

Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și lampa de control  se aprinde sau clipește din nou, poate fi vorba de o defecțiune funcțională a ventilatorului radiatorului.

- Decuplați contactul.
- Verificați siguranța ventilatorului radiatorului, respectiv înlocuiți-o .


Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează din nou,  **nu continuați deplasarea!**

► Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## **Transmisie manuală automatizată**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**


### **Eroarea**

 luminează - există o defecțiune la transmisia manuală automatizată.


Drept semnal de avertizare se emite un semnal acustic.

►  **Nu continuați deplasarea!** Oprțiți motorul și solicitați asistență din partea unui service autorizat.



## Limitarea funcționării

 luminează și nu este posibilă schimbarea treptei de viteză - din motive tehnice poate apărea o limitare a funcționării transmisiei manuale automatizate.

▶ Opriți autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.


Dacă lampa de control  luminează după recuplarea contactului, Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## Transmisia supraîncălzită

 eventual și  luminează - transmisia manuală automatizată este supraîncălzită.

Deprt semnal de avertizare se emite un semnal acustic.

▶ Opriți autovehiculul și lăsați transmisia să se răcească, sau deplasați-vă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph).


Dacă se reaprinde repetat lampa de control , opriți autovehiculul, opriți motorul și lăsați transmisia să se răcească.


Informații suplimentare » [pagina 97](#), *Transmisia manuală automatizată*.

## Servodirecția

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

## Defecțiune la servodirecție

 aprinsă - există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).

 aprinsă - există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

- ▶ Decuplați contactul, porniți din nou motorul și parcurgeți o distanță scurtă.
- ▶ Dacă lampa de control nu se va stinge, solicitați asistență din partea unei unități specializate.

## Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe, lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## Controlul stabilității (ESC) / controlul tracțiunii (ASR)


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 clipește - ESC sau ASR tocmai acționează.


 luminează - există o defecțiune la ESC sau ASR.

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.


Deoarece ESC lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESC.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC sau ASR să fie decuplat din motive tehnice.

▶ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC sau ASR se află din nou în stare de funcționare.

## Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe, lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Informații suplimentare despre sistemul ESC » [pagina 101](#), *Controlul electronic al stabilității (ESC)* sau ASR » [pagina 101](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.

## Sistemul antiblocare frâne (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 aprinsă - există o defecțiune la ABS.

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

În cazul unei perturbări în funcționarea ABS se decuplează și celelalte sisteme de frână și de stabilizare » [pagina 101](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*.

## ! ATENȚIE

- Dacă lampa de control ABS ☹ luminează împreună cu lampa de control ☹ » **pagina 26**, ☹ **Instalația de frână**, ☹ **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență din partea unui service autorizat.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

## 📖 Presiunea în anvelope

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

### Modificarea presiunii în anvelope

📖 aprinsă - modificare de presiune în una dintre anvelope.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

- ▶ Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- ▶ Opriți autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » **pagina 125**.
- ▶ Corectări eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » **pagina 129**, respectiv utilizați setul de pană » **pagina 132**.
- ▶ Memorați valorile presiunii anvelopelor » **pagina 106**.

### Perturbare de funcționare a sistemului

📖 clipește aproximativ 1 minut și se aprinde din nou - probabil există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

- ▶ Opriți autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control 📖, există o defecțiune în sistem.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control 📖.

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe, lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## Alte situații

Aprinderea lămpii de control 📖 poate fi cauzată și de următoarele lucruri.

- ▶ Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți uniform încărcătura.
- ▶ Roțile de pe o punte sunt solicate mai puternic (de ex. la deplasarea în pantă sau rampe).
- ▶ Sunt montate lanțuri antiderapante.
- ▶ S-a schimbat o roată.

## ! ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control 📖 din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

## 📖 Rezerva de combustibil - benzină

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

📖 aprinsă - nivelul de benzină din rezervorul de combustibil a atins zona de rezervă (aproximativ 4-5 litri).

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

- ▶ Alimentarea » **pagina 114**.

## 📖 Rezerva de combustibil - gaz natural

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

📖 aprinsă - nivelul de gaz natural din rezervorul de combustibil a atins zona de rezervă (aproximativ 1,5 kg).

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

- ▶ Alimentarea » **pagina 115**.


## 📖 Lampa de ceață din spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

📖 aprinsă - lampa de ceață spate este activată.

## Sistemul de control al gazelor arse

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate observa o reducere a puterii motorului evidentă.

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## Controlul blocului electronic al motorului

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

**EPC** aprinsă - există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate observa o reducere a puterii motorului evidentă.

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## Sistemul airbag

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**


### **Perturbare de funcționare a sistemului**

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul airbag.

Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.


Funcționarea sistemului airbag este supravegheată automatic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

### **Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare**

 luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care clipește timp de aproximativ încă 12 secunde.

### **Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie**

 se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului motor.

**OFF**  de sub inscripția **PASSENGER AIR BAG** din partea centrală a planșei de bord se aprinde după cuplarea contactului » [pagina 16](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față.*

## ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

## Frâna de mână - transmisia manuală automatizată

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 luminează sau clipește - trageți frâna de mână.

Informații suplimentare » [pagina 97](#), *Transmisia manuală automatizată.*

## Pedala de frână - transmisia manuală automatizată

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 aprinsă - acționați pedala de frână.

Informații suplimentare » [pagina 97](#), *Transmisia manuală automatizată.*

## Instalația de semnalizare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 clipește - lumina de semnalizare din stânga este acționată.


 clipește - lumina de semnalizare din dreapta este acționată.

Dacă există o defecțiune la instalația de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 luminează - viteza autovehiculului se reglează de către sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare.

## Faza lungă

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 aprinsă - este activă faza lungă sau semnalizarea cu farurile.

## Lampa de avertizare centură de siguranță spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 aprinsă - centură de siguranță nefixată la scaunul din spate.

 aprinsă - centură de siguranță fixată la scaunul din spate.


La fixarea, respectiv desprinderea centurii de siguranță din spate, lampa de control corespunzătoare luminează scurt și indică starea actuală a centurii.


## City Safe Drive

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 clipește rapid - sistemul City Safe Drive tocmai frânează automat autovehiculul.

 clipește lent - sistemul nu este disponibil sau există o defecțiune de sistem.

Dacă sistemul este dezactivat și autovehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 5-30 km/h, pe afișajul panoului de bord se aprinde simbolul de control  OFF.


Dacă sistemul se activează din nou, pe afișajul panoului de bord se aprinde simbolul de control  On timp de aproximativ 5 s.

Informații suplimentare » [pagina 104](#), City Safe Drive.

## Sistemul START-STOP

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 luminează - sistemul START-STOP este activ.

 luminează - sistemul START-STOP este activ, cu toate acestea oprirea automată a motorului nu este posibilă.


 clipește - sistemul START-STOP este indisponibil.

Informații suplimentare » [pagina 93](#), Sistemul START-STOP.

## Verificarea rezervoarelor cu GNC

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 26.**

 se aprinde - Indicații despre verificarea rezervoarelor cu GNC

Se afișează lampa de control  împreună cu un mesaj cu zilele rămase până la verificarea rezervorului de GNC.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

► Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

### ATENȚIE

Dacă verificarea rezervorului de GNC eșuează, acționarea pe gaz nu este disponibilă în autovehiculul dvs.

## sistemul informativ

### Sistemul informativ al șoferului

#### Afișajul din tabloul de instrumente

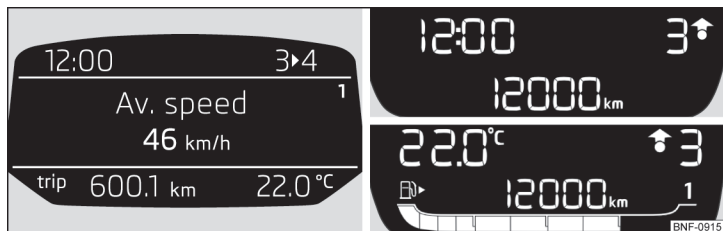


Fig. 22 Tipuri de afișaje: Afișaje MAXI DOT / cu segmente

Sistemul de informare transmite următoarele informații, în funcție de echiparea autovehiculului, prin intermediul afișajului din panoul de bord » [fig. 22](#).

- ▶ Ora
- ▶ Contorul pentru distanța parcursă
- ▶ Treapta de viteze cuplată / recomandarea de schimbare a treptei
- ▶ Lămpile de control
- ▶ Mesaje cu indicații
- ▶ Afișajul intervalelor de service
- ▶ Afișajul multifuncțional
- ▶ Indicator temperatură exterioară
- ▶ Indicatorul rezervei de combustibil » [fig. 18 la pagina 24](#)
- ▶ Avertizare uși

#### Avertizare portiere, portbagaj/capotă motor

Atunci când este deschisă o portieră sau capota portbagajului/motorului, se afișează un indicator grafic de avertizare pe afișajul MAXI DOT. Dacă este deschisă o portieră la o viteză de peste 6 km/h, se aude și un semnal acustic.

## Comutare între afișarea orei și temperaturii exterioare

Valabil numai pentru panoul de bord - varianta 3.

- ▶ Mențineți apăsată tasta **C** » [fig. 23 la pagina 32](#), până când afișajul orei / temperaturii exterioare clipește.
- ▶ Eliberați tasta.
- ▶ Selectați informația dorită prin scurtă apăsare.
- ▶ Așteptați câteva secunde, până când informația nu mai clipește.

## Reglarea ceasului din panoul de bord

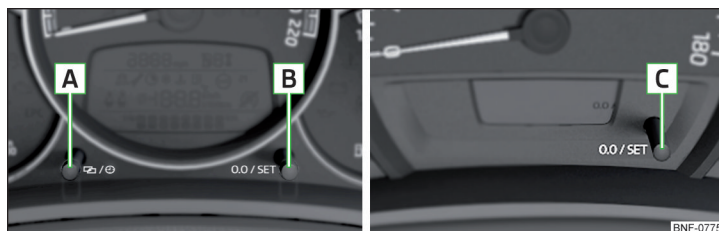


Fig. 23 Tastele din panoul de bord: varianta 1 și 2 / varianta 3

Ora poate fi reglată când contactul este cuplat.

#### Panou de bord - varianta 1 și 2

- ▶ Mențineți apăsată tasta **A** » [fig. 23](#), până când afișajul orei începe să clipească pe display.
- ▶ Setati ora prin apăsarea repetată a tastei **B**.
- ▶ Prin apăsarea tastei **A** se trece la setarea minutelor.
- ▶ Setati minutele prin apăsarea repetată a tastei **B**.
- ▶ Printr-o nouă apăsare a tastei **A**, confirmați valoarea setată sau așteptați timp de aprox. 5 secunde. Setarea este memorată automat (valoarea nu mai luminează intermitent).

La autovehiculele cu **panou de bord - var. 1** se poate seta ora și în opțiunea de meniu **Ora** » [pagina 36](#), **Opțiunea de meniu Setări**.

#### Panou de bord - varianta 3

- ▶ Mențineți apăsată tasta **C** » [fig. 23](#), până când afișajul orei clipește.
- ▶ Eliberați tasta și mențineți-o din nou apăsată, până când afișajul orei clipește.
- ▶ Eliberați tasta și reglați orele, apăsând din nou.

- › Mențineți tasta apăsată, până când afișarea minutilor clipește.
- › Eliberați tasta și reglați minutele, apăsând din nou.
- › Mențineți tasta apăsată, până când afișarea minutilor nu mai clipește.

#### contorul distanței parcurse

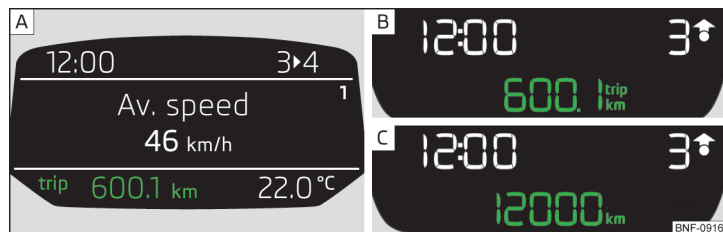


Fig. 24 Contorul pentru distanța parcursă

#### Indicatoarele de pe afișaj » fig. 24

- [A] Afișaj MAXI DOT - contor pentru distanța parcursă de la ultima resetare (trip)
- [B] Afișaj cu segmente - contor pentru distanța parcursă de la ultima resetare (trip)
- [C] Afișaj cu segmente - contor de kilometraj

#### Selectați între contorul de kilometraj și contorul pentru distanța parcursă (trip)

Valabil numai pentru autovehiculele cu afișaj cu segmente.

› Apăsați tasta [B] resp. [C] » fig. 23 la pagina 32.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT indicarea contorului de kilometri este parte integrantă a datelor de deplasare » pagina 34.

#### Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

› Selectați contorul pentru distanța parcursă (trip) și mențineți apăsată tasta [B] resp. [C] » fig. 23 la pagina 32.

#### recomandarea treptei de viteză

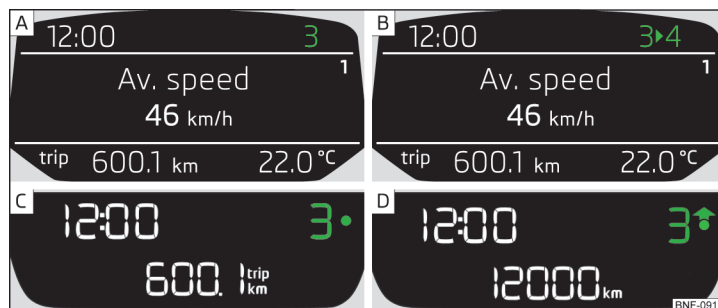


Fig. 25 Informație privind treapta de viteză selectată/recomandarea treptei de viteză

Se afișează o treaptă de viteză adecvată, resp. o recomandare de treaptă în funcție de fiabilitatea motorului și de economicitatea deplasării.

La autovehiculele cu transmisie automată se afișează recomandarea treptei de viteză, atâta timp cât este selectat regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

#### Indicatoarele de pe afișaj

Afișajul MAXI DOT » fig. 25

- [A] Treaptă de viteză optimă selectată
- [B] Recomandarea de treaptă (de ex. 3 > 4, înseamnă că este avantajos să se cupleze din treapta a 3-a de viteză în treapta a 4-a de viteză)

Afișaj segment » fig. 25

- [C] Treaptă de viteză optimă selectată
- [D] Recomandarea treptei de viteză

↑ - Recomandare de selectare a unei trepte **superioare** de viteză

↓ - Recomandare de selectare a unei trepte **inferioare** de viteză

De ex. 3 ↑ înseamnă că este avantajos să cuplați din treapta a 3-a într-o treaptă superioară

## ! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare (de exemplu în depășiri), este întotdeauna răspunzător șoferul.

### Operarea sistemului de informare

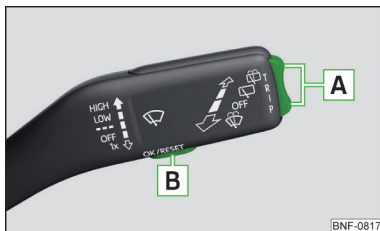


Fig. 26  
Taste la maneta de comandă

#### Modul de utilizare al afișajului multifuncțional

- A** Apăsare (sus și jos) - selectare date / setare valori
- B** Apăsare - afișare/confirmare date

#### Modul de utilizare al afișajului MAXI DOT

- A** Apăsare (sus sau jos) - deplasare în meniul selectat
- Mentineră** (sus sau jos) - afișarea meniului principal
- B** Apăsare - confirmarea opțiunii de meniu selectate

### Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

#### 📖 Introducere în temă

Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare, atunci când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT există posibilitatea de setare a unităților, precum și a afișajului la unele informații » [pagina 36](#), *Opțiunea de meniu Setări*.

#### prezentare generală date

Prezentarea generală a informațiilor cu privire la datele de deplasare (în funcție de echiparea autovehiculului).

**Ceasul** - se afișează ora curentă.

**Temperatura exterioară** - dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C, apare indicatorul de temperatură și simbolul unui fulg de zăpadă ❄️ (simbol de avertizare pentru temperatură scăzută), care mai întâi clipește pentru câteva secunde și apoi rămâne aprins, împreună cu indicatorul temperaturii exterioare.

**Durata de deplasare** - durata de deplasare de la ștergerea memoriei.

**Consumul curent de combustibil** - când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h (la modelele pentru unele țări se afișează --,- km/l). La autovehiculele G-TEC, se afișează consumul momentan al combustibilului utilizat actual (când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în kg/h).

**Consumul mediu de combustibil** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație. La autovehiculele G-TEC, se afișează consumul mediu al combustibilului utilizat actual.

**Calitatea GNC** - se afișează informația cu privire la calitatea GNC, în procente de 70% până la 100%. Cu cât este mai ridicată valoarea, cu atât este mai redus consumul de GNC.

**Autonomia de deplasare** - distanța în km care poate fi parcursă cu cantitatea de combustibil existentă, păstrând stilul de conducere. Dacă se conduce mai economic, valoarea afișată poate prezenta o creștere. La autovehiculele G-TEC se afișează următoarele informații - autonomia în regim de funcționare pe GNC / autonomia în regim de funcționare pe benzină.

**Distanța parcursă** - distanța parcursă de la ștergerea memoriei.

**Distanța totală parcursă** - contor de kilometri.

**Consumul mediu de combustibil** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

**Viteza de deplasare curentă** - indicator digital de viteză.

**Temperatura lichidului de răcire** - Dacă temperatura lichidului de răcire se situează între 70-120 °C, atunci s-a atins temperatura de regim a motorului. Dacă temperatura se situează sub 70 °C, se vor evita turările și solicitările mari ale motorului. Dacă temperatura se situează peste 120 °C, se va aprinde lampa de control 🚨 din panoul de bord » [pagina 27](#).

**Temperatură ulei** - când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, se afișează simbolurile —.

**Avertizare la depășirea vitezei** - este posibilă setarea unei limite de viteză.

#### ! ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

#### Avertizare la depășirea limitei de viteză

Sistemul oferă posibilitatea setării unei limite de viteză, la a cărei depășire se emite un semnal sonor de avertizare și se afișează un mesaj de avertizare pe afișaj (afișajul MAXI DOT), respectiv simbolul ☹️ (afișajul segment).

#### Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** respectiv ☹️.
- Setati limita de viteză dorită.
- Confirmați valoarea setată sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

#### Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** respectiv ☹️.
- Conduceți cu viteza dorită.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

Limita de viteză setată poate fi adaptată manual ulterior, dacă este necesar.

#### Resetarea limitei de viteză

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** respectiv ☹️.
- Prin confirmarea valorii memorate, se resetează limita de viteză.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului. După o întrerupere a deplasării pentru mai mult de 2 ore, se șterge limita de viteză setată.

#### Memoria

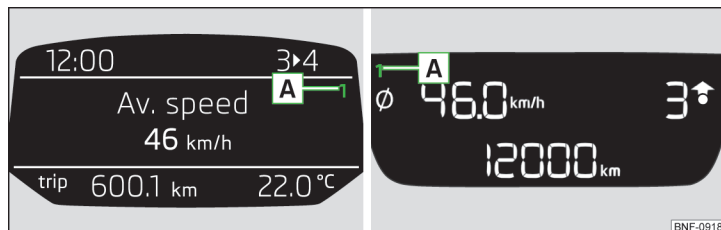


Fig. 27 Afișaj de memorie: afișaj MAXI DOT/afișaj segment

Sistemul memorează date în cele două memorii descrise mai jos, afișate pe display în poziția [A] » fig. 27.

#### „1” - Memoria pentru deplasările singulare

În memorie sunt stocate date de parcurs de la cuplarea contactului și până la decuplarea sa. Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la decuplarea contactului, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

#### „2” - Memoria pentru deplasările pe termen lung

În memorie sunt stocate datele de parcurs de la un număr nedefinit de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute, sau 1.999 km parcursi.

Când una dintre valori se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

- Pentru **selectarea memoriei**, alegeți de pe afișajul multifuncțional indicația dorită și prin confirmare repetată, selectați memoria dorită.
- Pentru **ștergerea memoriei** informației selectate, țineți apăsat butonul de confirmare a informației.

Următoarele date de deplasare se stochează în mai multe memorii.

- ▶ Consumul mediu de combustibil.
- ▶ Distanța parcursă.
- ▶ Viteza medie.
- ▶ durata de deplasare

## **i** Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

## Afișajul MAXI DOT

### Introducere în temă

Pe afișajul MAXI DOT (numit în continuare doar afișaj) se prezintă informații în funcție de echipare de la radio, de la afișajul multifuncțional, de la sistemele de asistență ș.a.

Meniurile cu informații se pot opera și afișa de la butoanele de pe maneta de operare » [pagina 34](#).

### Opțiuni principale de meniu

- MFD (afișaj multifuncțional) » [pagina 34](#)
- Audio » [pagina 36](#)
- Stare autovehicul » [pagina 36](#)
- Setări » [pagina 36](#)

## **i** Indicație

- Dacă pe afișaj se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal.
- Dacă nu se acționează afișajul, meniul selectat actual se comută automat după aproximativ 10 secunde într-unul din nivelurile superioare.

## Opțiunea de meniu Audio

La opțiunea de meniu **Audio** se afișează următoarele informații.

### Radio

- ▶ Postul redat momentan (nume/frecvență).
- ▶ Banda de frecvențe selectată (de ex. FM), eventual cu numărul tastei de pre-setare posturi de radio (de ex. FM 3), dacă postul este memorat în lista de posturi.
- ▶ Lista posturilor disponibile (dacă se pot recepționa mai mult de 5 posturi).
- ▶ știri din trafic TP.

## Media

- ▶ Numele titlului redat, eventual informații suplimentare despre titlu (de ex. interpret, numele albumului), dacă aceste informații sunt memorate pe sursa audio ca așa numite etichete ID3.

## Punctul de meniu Stare autovehicul

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului. Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului, pe afișajul MAXI DOT se afișează un mesaj corespunzător, însoțit de lămpile de control, eventual se aprind lămpile de control pe panoul de bord » [pagina 25](#), *lămpile de control*.

Punctul de meniu **Stare autovehicul** este afișat în meniul principal al afișajului MAXI DOT atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selectarea acestui punct de meniu, se va afișa primul mesaj de avarie.

Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.

## Opțiunea de meniu Setări

Există posibilitatea să efectuați anumite reglaje prin intermediul afișajului. Pot fi selectate următoarele puncte de meniu.

**Limba/lang.** - setarea limbii pentru textele afișate pe afișaj.

**Date MFD** - activarea/dezactivarea afișării anumitor indicații pe afișajul multifuncțional.

**Ora** - setarea orei, formatului de oră (12, respectiv 24 ore) și comutarea la ora de vară/iarnă.

**Unități** - setarea unităților de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

**Service** - Afișarea distanței parcurse și a zilelor rămase până la următorul termen de prezentare la service.

**Setare din fabrică** - revenirea la setările din fabricație ale funcțiilor afișajului.

## Intervalele de service

### Introducere în temă

**Respectarea intervalelor de service este determinantă pentru durata de viață și menținerea valorii autovehiculului. Termenul de service nu trebuie depășit niciodată.**

Cu privire la tipul intervalelor de service, la opțiunile pentru modificarea acestora, precum și la gama lucrărilor de service, veți fi informat de către unitatea service.

Indicatorul intervalelor de service de pe afișajul panoului de bord vă va atenționa asupra executării la timp a evenimentelor de service.

### **Confirmare service**

O unitate service autorizată confirmă dovezile de service corespunzătoare în sistemul de informare de service cu denumirea Plan digital de service.

Vă recomandăm să imprimați întotdeauna dovezile de service respective.

### **i** Indicație

Toate prestările de service și înlocuirea, respectiv completarea cu fluide necesare funcționării, trebuie achitate de către client, inclusiv în timpul termenului de garanție, cu excepția cazului în care condițiile de garanție ale ŠKODA AUTO prevăd altceva sau au fost stabilite alte convenții.

## Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Mesajele privind distanța rămasă, respectiv zilele rămase până la următorul termen de service, pot fi afișate în punctul de meniu **Service» pagina 36**, *Opțiunea de meniu Setări* atunci când este cuplat contactul.

## Mesaje de service

### **Afișările de pe afișajul MAXI DOT**

**Înainte de atingerea termenului de service**, după cuplarea contactului apare pe afișaj un mesaj cu privire la kilometri, respectiv zilele până la următorul termen de service.

**Imediat ce a fost atins termenul de prezentare la service**, după cuplarea contactului apare un mesaj pe afișaj.

### **Afișajul de pe afișajul segment**

**Înainte de atingerea termenului de service**, după cuplarea contactului, pe display apare, timp de câteva secunde, textul **lnSP** și numărul de kilometri rămași.

**Imediat ce a fost atins termenul de service**, la cuplarea contactului se emite un semnal acustic și, timp de câteva secunde, apare textul **lnSP**.

## Deblocarea și deschiderea

### Deblocarea și blocarea

#### Introducere în temă

Autovehiculul poate fi dotat cu un sistem de închidere centralizată care permite ca **toate** ușile, precum și capota portbagajului să se deschie/încuie simultan.

**Descuierea** autovehiculului cu sistem de închidere centralizată este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și în următoarele 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat.

**Încuierea** autovehiculului cu sistem de închidere centralizată este confirmată prin clipirea simplă a semnalizatoarelor.

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora.

#### Încuierea/descuierea automată a autovehiculelor cu sistem de închidere centralizată

Funcția permite încuierea portierelor și a capotei portbagajului începând de la o viteză de 15 km/h. Deschiderea portierelor sau a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă.

O nouă descuiere automată a tuturor portierelor și a capotei portbagajului se produce la scoaterea cheii din contact, sau la deschiderea unei portiere oarecare.

#### ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate (de ex. copiii) ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!

#### ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Mențineți curată fanta cheii. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor, contactului etc.

#### Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

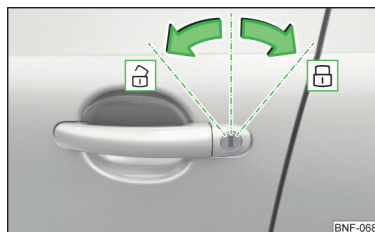


Fig. 28  
Partea stângă a autovehiculului:  
Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

#### Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 28

- Descuierea autovehiculului
- Încuierea autovehiculului

#### descuiere/încuiere cu cheia cu telecomandă



Fig. 29  
Cheie cu profil rabatabil

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

#### Descrierea cheii » fig. 29

- Tasta de deblocare
- Tasta de blocare

↔ Tasta de deblocare a capotei portbagajului

**A** Tasta de siguranță pentru scoaterea/plierea cheii cu profil

**B** Lampa de control pentru starea bateriei - dacă la apăsarea unei taste a cheii, lampa de control nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată

### Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

Prin apăsarea tastei ↔, capota se descuie.

Prin menținerea tastei ↔ apăsată, clapeta se deblochează și se desprinde (se deschide parțial).

Dacă se descuie sau se deblochează capota portbagajului cu tasta ↔, capota se va încuia automat după închidere. Se poate seta intervalul de timp după scurgerea căruia să se încuia la loc capota » [pagina 41](#).

### ! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. Când închiderea centralizată reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, înlocuiți bateria » [pagina 137](#).

### încuierea/descuierea autovehiculului cu mânerul portierei



Fig. 30 Mânerul portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

La autovehiculele fără închidere centralizată, portierele care nu sunt prevăzute cu butuc de închidere, pot fi încuiate și descuiate cu ajutorul mânerului portierei.

➤ Pentru **încuiere**, apăsați mânerul portierei în sensul săgeții, astfel încât marcajul roșu **A** să devină vizibil » [fig. 30](#).

➤ Pentru **descuiere**, trageți de mânerul portierei.

### Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată



Fig. 31  
Tasta de închidere centralizată

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Condiții pentru încuierea/descuierea de la butonul de închidere centralizată.

- ✓ Autovehiculul nu este încuiat din exterior.
- ✓ Toate ușile sunt închise.

➤ Pentru **încuiere**, apăsați tasta » [fig. 31](#).

➤ Pentru **descuiere**, apăsați tasta .

După încuiere sunt valabile următoarele.

- ▶ Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- ▶ Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, prin tragere o dată de mânerul portierei respective.

### ! ATENȚIE

Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

### mecanismul de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Mecanismul de siguranță împiedică deschiderea portierelor din interior. Acest lucru îngreunează o eventuală tentativă de efracție.

## Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului din exterior.

După decuplarea contactului, mesajul **SAFE LOCK** de pe afișajul panoului de bord face referire la această funcție.

## Afișajul de cuplare

Atunci când mecanismul de siguranță este activat, lampa de control din portiera șoferului clipește rapid aprox. 2 secunde, apoi începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

## Oprire

Mecanismul de siguranță se dezactivează în termen de 2 secunde, prin încuiere dublă.

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului.

## ! ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot desciua nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

## Deschiderea/închiderea portierei

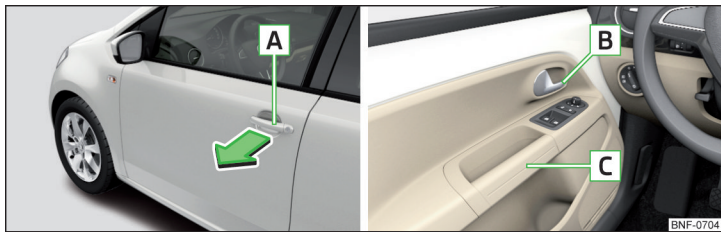


Fig. 32 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 38.

- ▶ Pentru **deschiderea din exterior**, desciuați autovehiculul și trageți de mânerul portierei în sensul săgeții » fig. 32.
- ▶ Pentru **deschiderea din interior**, trageți de mânerul portierei și împingeți portiera în afară.
- ▶ Pentru **închiderea din interior**, prindeți mânerul portierei și închideți portiera.

## ! ATENȚIE

- Portiera trebuie să fie corect închisă; în caz contrar este posibil să se deschidă în timpul deplasării - fapt ce pune viața în pericol!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise – pericol de moarte!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!

## Siguranța pentru copii



Fig. 33 Portiera spate: Activarea/dezactivarea siguranței pentru copii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 38.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

- ▶ Pentru **activare**, rotiți siguranța cu cheia autovehiculului în poziția » fig. 33.
- ▶ Pentru **dezactivare**, rotiți siguranța cu cheia autovehiculului în poziția .

## Anomalii în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 38.

### Sincronizarea telecomenzii

Dacă tastele cheii cu telecomandă sunt acționate de mai multe ori în afara razei de acțiune a instalației sau dacă s-a înlocuit bateria cheii și autovehiculul nu mai poate fi descuiat cu telecomanda, este nevoie de sincronizarea cheii.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia prin butucul încuietorii.

### Anomalie la închiderea centralizată

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi 2 secunde rapid, apoi luminează 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

La o defecțiune a închiderii centralizate, portierele autovehiculului, resp. capota portbagajului pot fi descuiate/încuiate în regim de urgență » [pagina 137](#).

### Tensiune scăzută la bateria cheii

Înlocuiți bateria » [pagina 137](#).

## Capota portbagajului

### 📖 Introducere în temă

Butonul **A** » [fig. 34 la pagina 41](#) se dezactivează la plecarea de pe loc respectiv de la o viteză mai mare de 5 km/h. După oprire și deschiderea unei portiere, funcția va fi din nou activată.

### ! ATENȚIE

- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!

### ! ATENȚIE (continuare)

- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului – există pericol de accidentare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge – Pericol de rănire!

## deschiderea/închiderea capotei portbagajului

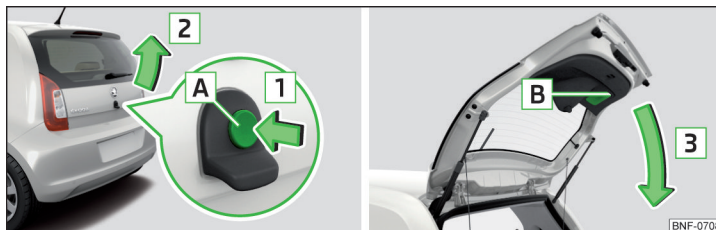



Fig. 34 Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 41.

- Pentru **deschidere**, apăsați tasta **A** în sensul săgeții **1** » [fig. 34](#).
- Ridicați capota în sensul săgeții **2**.
- Pentru **închidere**, introduceți mâna în locașul mânerului **B** și trageți în sensul săgeții **3**.

## Reglarea încuierii temporizate a capotei portbagajului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 41.

Dacă se descuie capota portbagajului de la tasta  de pe cheie, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp scursă de la închiderea capotei portbagajului și până la încuierea sa automată poate fi setată de către o unitate specializată.

### ! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul.

## acționarea geamurilor

### Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

Închideți de fiecare dată geamurile cu atenție și controlat. În caz contrar, acestea pot conduce la accidentări prin strivire.

#### ! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate (de ex. fără depuneri de gheață) pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului mecanic și electric de acționare.
- Geamurile acționate electric se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

#### i Indicație

Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

## Macaraua mecanică a geamului

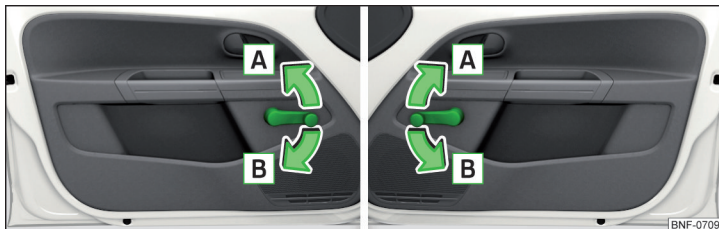


Fig. 35 Operarea geamului: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 42.

- Pentru **deschidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **A** » fig. 35.
- Pentru **închidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **B**.

## Geamuri acționate electric

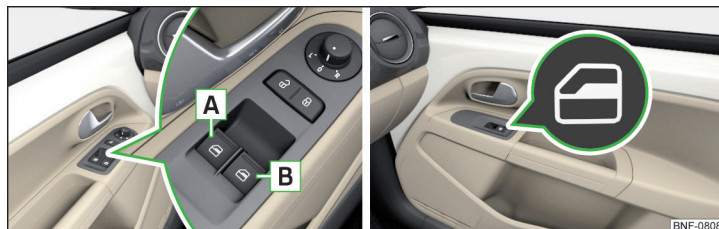


Fig. 36 Tastele geamurilor acționate electric

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 42.

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Geamurile din portierele din față pot fi acționate de pe partea scaunului șoferului. Acționarea geamului din partea pasagerului față se realizează prin tasta din portiera pasagerului față.

**Tastele pentru acționarea geamurilor » fig. 36**

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față

- Pentru **deschiderea** geamului, apăsați tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.
- Pentru **închiderea** geamului, trageți tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

## Deschiderea/închiderea manuală a geamurilor din spate

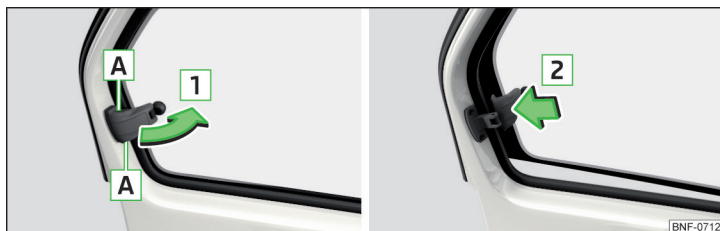


Fig. 37 Deschiderea/închiderea geamurilor din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 42.

- Pentru **deschiderea** geamurilor, apăsați siguranța din locașul **A** » fig. 37.
- Rabatați geamul în sensul săgeții **1** și blocați-l prin împingerea siguranței în sensul săgeții **2** până la limită.
- Pentru **închiderea** geamului, apăsați siguranța din locașul **A**.
- Trageți siguranța în sensul opus săgeții **2** și aduceți geamul în poziția inițială în sensul opus săgeții **1**, până când siguranța se va fixa cu un sunet specific.

## Trapa panoramică glisantă/rabatabilă

### 📖 Introducere în temă

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează doar trapă glisantă/rabatabilă), poate fi acționată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

### **!** ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile și a ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

### **!** ATENȚIE

- În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita deteriorarea a mecanismului de deschidere.
- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

## Acționarea

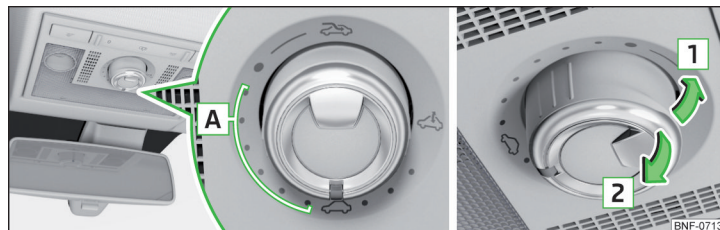


Fig. 38 Operarea trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 43.

### Operarea trapei glisante/rabatabile » fig. 38

- ↻ Deschiderea completă
- Deschiderea în poziția silențioasă
- A** Deschiderea parțială
- ↶ Închidere completă
- 1** Rabatare (comutator în poziția ↶)
- 2** Resetare (comutator în poziția ↶)

După prima rotire a comutatorului în poziția ↻ (poziție cu resort), trapa glisantă/rabatabilă se oprește în poziția în care intensitatea zgomotului produs de vânt este minimă. După o nouă rotire a comutatorului în poziția ↻, trapa glisantă/rabatabilă se deschide până la limita maximă.

## Limitarea forței

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 43.

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. ▶

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se retrage câțiva centimetri.


### ! ATENȚIE

Dacă trapa glisantă/rabatabilă se închide prin tragerea de locașul comutatorului în sensul săgeții **2** » fig. 38 la pagina 43 și procesul de închidere este împiedicat de un obstacol, la a treia încercare se închidere se va dezactiva limitarea forței (dacă intervalul dintre încercările de închidere va fi sub 5 s). Trapa glisantă/rabatabilă se închide cu toată forța - Pericol de accidentare.

### activarea acționării trapei glisante/rabatabile

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 43.

Dacă acționarea trapei glisante/rabatabile este dezactivată (de ex. după deconectarea și conectarea bateriei), ea va trebui activată din nou.

- Cuplați contactul și aduceți comutatorul în poziția  » fig. 38 la pagina 43.
- Trageți comutatorul de degajare, înspre în jos și înspre în față, și mențineți-l în această poziție.

După circa 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc.

- Eliberați comutatorul.

### Ruloul parasolar cu acționare manuală

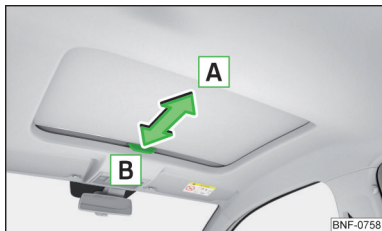


Fig. 39  
Operarea ruloului parasolar

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 43.

- Pentru **deschidere**, trageți mânerul în sensul săgeții **A** » fig. 39.
- Pentru **închidere**, trageți mânerul în sensul săgeții **B**.

## Luminile și vizibilitatea

### Luminile

#### 📖 Introducere în temă

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

Pentru poziția de bază a comutatorului de lumini, utilizați poziția **AUTO**.

#### i Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când luminile sunt cuplate, suprafața de degajare a luminii se dezaburește după scurt timp.

### Operarea funcției de iluminare

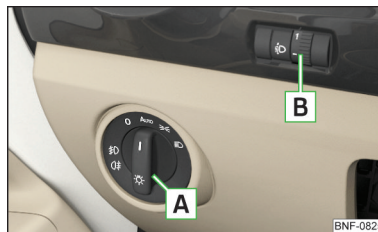


Fig. 40  
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

Pentru **aprinderea/stingerea** luminilor, comutatorul **A** » fig. 40 poate fi rotit într-una din pozițiile de mai jos.

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

**AUTO** Activarea/ dezactivarea automată a luminii » pagina 46

☞ Aprinderea luminilor de zi și de poziție, respectiv a luminilor de parcare bilaterale » pagina 47

☞ Aprinderea luminii de întâlnire

În funcție de nivelul de încărcare al autovehiculului, **reglați fasciculul farurilor** prin rotirea regulatorului **B** » fig. 40 în următoarele poziții.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat

1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat

- 2 Autovehiculul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

### ! ATENȚIE

Reglați întotdeauna fasciculul farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție - în caz contrar, există pericol de accident.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

### i Indicație

Când comutatorul de lumini se află în poziția  $\Rightarrow$ , cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci se aude un semnal acustic de avertizare. După închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este deactivat, dar lumina de poziție rămâne aprinsă.

### Luminile de zi

Lumina de zi asigură iluminatul zonei din față, respectiv și a celei din spate a autovehiculului (valabil numai pentru unele țări).

**Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0, AUTO sau  $\Rightarrow$ .

Când comutatorul de lumini se află în poziția  $\Rightarrow$  și sunt activate proiectoarele de ceață, luminile de zi se sting.

### ! ATENȚIE

În condiții de vizibilitate redusă, activați întotdeauna faza scurtă.

### Lumina de semnalizare și pentru faza lungă

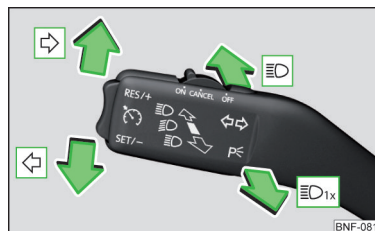


Fig. 41  
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

**Pozițiile manetei de operare » fig. 41**

- $\Rightarrow$  Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- $\Leftarrow$  Activarea lămpii de semnalizare stânga
- $\equiv$  Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc)
- $\equiv$  Dezactivarea fazei lungi/activarea semnalizării cu fururile (poziție tensionată)

**Faza lungă** se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

**Semnalizarea luminoasă** poate funcționa și când contactul este decuplat.

**Lămpile de semnalizare** se sting automat după luarea virajului în funcție de căpătul de cursă a volanului.

### Semnalizarea Confort

Dacă maneta de acționare se apasă ușor în sus sau în jos, are loc clipirea triplă a lămpilor de semnalizare corespunzătoare.

### ! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

### i Indicație

Dacă maneta de operare nu se găsește în poziție centrală după scoaterea cheii din contact, după deschiderea portierei șoferului se emite un semnal de avertizare. După închiderea portierei șoferului, semnalele acustice de avertizare se opresc.

## Comanda automată a farurilor



Fig. 42  
Comutatorul de lumini: Poziția  
AUTO

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 42, atunci urmează în funcție de dotare aprinderea/stingerea automată a luminii conform condițiilor de lumină, respectiv meteorologice date (ploaie).

### Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 15 s.

Lumina se stinge automat, după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

### ! ATENȚIE

Comanda automată a farurilor (poziția **AUTO**) servește numai ca sprijin și nu îl scutește pe șofer de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când condițiile de luminozitate o cer.

### ! ATENȚIE

Condițiile de vizibilitate reduse sunt evaluate de un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.

## proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate



Fig. 43  
Comutatorul de lumini - activați  
farurile de ceață/lampa de ceață  
spate

**Activarea farurilor de ceață/lămpilor de ceață spate este posibilă în următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**, ☞ sau ☞ » fig. 43.
- Pentru **activarea farurilor de ceață** aduceți comutatorul de lumini în poziția **1**, în comutator se aprinde lampa de control ☞.
- Pentru **aprinderea lămpii de ceață spate**, trageți comutatorul de lumini în poziția **2**, în panoul de bord se aprinde lampa de control ☞.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu **faruri de ceață, lampa de ceață spate** se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini în singura poziție posibilă.

**Dezactivarea** farurilor de ceață/lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

## Faruri de ceață cu funcția CORNER

Funcția **CORNER** aprinde automat proiectorul de ceață de pe partea respectivă a autovehiculului (de ex. în viraje), dacă se întrunesc următoarele condiții.

- ✓ Este aprinsă lumina de semnalizare, respectiv roțile din față sunt puternic virate (în caz de conflict între cele două modalități, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată).
- ✓ Viteza de deplasare se află sub 40 km/h.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.


## COMING HOME / LEAVING HOME

Funcția COMING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului.

Funcția LEAVING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Funcția activează lumina numai atunci când există condiții de vizibilitate slabe, iar comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

### Activarea funcției COMING HOME

➤ Decuplați contactul și apăsați scurt maneta de operare în poziția  » [pagina 45](#).

După închiderea ușii respectiv a capotei portbagajului, lumina rămâne aprinsă pentru încă 15 s.

### ! ATENȚIE




- Condițiile de vizibilitate reduse sunt evaluate de un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria.

## Instalația de avarie



Fig. 44  
Tasta pentru luminile de avarie

➤ Pentru **activare/dezactivare** apăsați tasta  » [fig. 44](#).

La activare clipesc toate lămpile de semnalizare, precum și lampa de control  din tastă în același timp cu lămpile de control   din panoul de bord.

Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

## Lămpile de parcare

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.


### Aprinderea lămpii unilaterale de parcare

➤ Decuplați contactul.

➤ Apăsați maneta până la capăt în poziția  sau  » [fig. 41 la pagina 45](#).

Se va aprinde lumina de poziție de pe partea corespunzătoare a autovehiculului.

### Aprinderea lămpii bilaterale de parcare

➤ Rotiți comutatorul de lumini  în poziția » [pagina 44](#) și încuiati autovehiculul; lumina de poziție se va activa.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul acustic de avertizare se va dezactiva.

### ! ATENȚIE

Prin aprinderea luminii de parcare se solicită extrem de puternic bateria.

## conducerea în străinătate

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/parte dreaptă), farurile dumneavoastră îi pot orbi pe participanții la trafic care circulă din sens opus. Din acest motiv se impune realizarea unei adaptări a farurilor în cadrul unui atelier specializat.

## luminile interioare

### Introducere în temă

Luminile interioare funcționează și cu contactul decuplat. Cu contactul decuplat, plafonierele se sting automat după circa 10 minute.

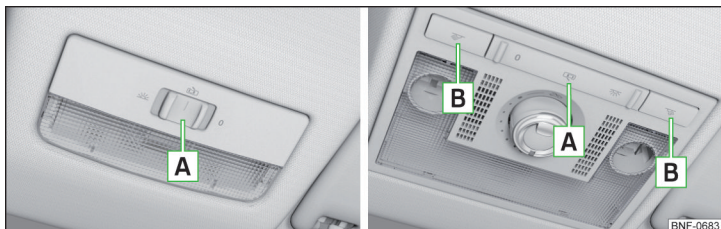


Fig. 45 Lămpile interioare: Varianta 1/varianta 2

**Pozițiile comutatorului de lumini** **A** » fig. 45

- ☰ Activarea
- ☰ Acționarea automată (poziția centrală)
- 0 Opre

**Activare/dezactivare (prin apăsarea comutatorului corespunzător** **B**) » fig. 45

- ☰ Lampa de lectură stânga
- ☰ Lampa de lectură dreapta

**Operarea automată - poziția** ☰

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se descurie autovehiculul.
- ▶ Se deschide una dintre portiere.
- ▶ Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se încuie autovehiculul.
- ▶ Se cuplează contactul.
- ▶ La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

### Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

Pe parasolare nu se pot fixa obiecte care să limiteze câmpul vizual sau care să pericliteze siguranța pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau a unei coliziuni.

### Încălzirea lunetei



Fig. 46  
Tasta pentru încălzire lunetă

☰ **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 48.**

Încălzirea servește la dezghețarea resp. ventilația lunetei.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

▶ Pentru **pornirea/oprirea** încălzirii, apăsați tasta ☰ » fig. 46.

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

După aproximativ 10 minute, încălzirea se decuplează automat.

#### i Indicație

Dacă scade tensiunea rețelei de bord, încălzirea se oprește automat » [pagina 122](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului.*



- A** Reglarea intervalului de ștergere intermitentă pentru poziția . . . (prin reglarea comutatorului în sensul săgeții, ștergătoarele vor acționa mai des)
- ☞ Stropirea și spălarea geamului (poziție amortizată) - după eliberarea manetei de operare, ștergătoarele mai acționează o dată până la de 3 ori

### Ștergătorul de lunetă și instalația de spălare a lunetei

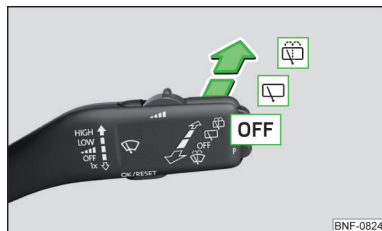


Fig. 49  
Acționarea ștergătorului de lunetă și a instalației de spălare

☞ **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 49.**

- ☞ Stropirea și spălarea geamului (poziție amortizată) - după eliberarea manetei de operare, ștergătoarele mai acționează o dată până la de 3 ori.
- ☞ Ștergerea lunetei
- OFF** Ștergere și spălare dezactivate

### **i** Indicație

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

## Oglinda retrovizoare

### ☞ Introducere în temă

### **!** ATENȚIE

Oglinzile retrovizoare măresc câmpul vizual, dar fac ca obiectele să apară mai mici și mai îndepărtate. Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate, folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

## Efectul heliomat al oglinzii retrovizoare interioare



Fig. 50  
Pozițiile oglinzii

☞ **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 50.**

### Pozițiile oglinzii » fig. 50

- A** Poziția de bază a oglinzii (neîntunecate)
- B** Întunecarea oglinzii

## Oglinzile exterioare

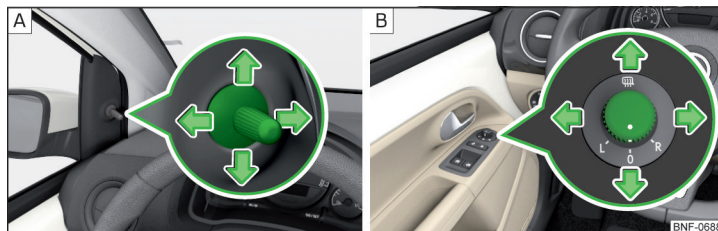


Fig. 51 Operarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

☞ **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 50.**

Suprafețele oglinzilor exterioare (în funcție de dotarea autovehiculului) se pot regla mecanic sau electric.

» Pentru **reglarea** suprafeței oglinzilor, rotiți butonul în sensul săgeților » fig. 51.

În cazul în care sistemul electric de reglare a oglinzii se defectează, suprafața oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea atentă pe marginea acestora.

Butonul rotativ pentru reglarea electrică a oglinzii poate fi mișcat în următoarele poziții » fig. 51 - [B].

**L** Reglarea suprafeței oglinzii spre stânga

**0** Oprirea operării oglinzii

**R** Reglarea suprafeței oglinzii spre dreapta

 Încălzirea oglinzilor (funcționează numai cu motorul pornit)

### Plierea oglinzilor exterioare

Oglinda exterioară se poate plia manual în direcția geamului lateral. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

### ! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

## Scaunele și tetierele

### scaunele față

#### Introducere în temă

### ! ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.

### reglarea scaunelor față



Fig. 52  
Elemente de comandă la scaunul stânga față

 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 51.

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală (după eliberarea manetei trebuie să se audă un clic de fixare a scaunului)
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului scaunului (pentru reglaj, ridicați spatele de pe spătar, nu vă sprijiniți)
- D** Reglarea înclinării spătarului (scaune cu sistemul Easy Entry)

La scaunul dreapta față anumite elemente de comandă sunt dispuse în oglindă.

### Rabaterea înainte și deplasarea scaunului cu sistem Easy Entry

- Trageți maneta [D] » fig. 52 și rabatați spre înainte spătarul scaunului.
- Trageți în același timp scaunul în față.

### Restabilirea poziției scaunului echipat cu sistem Easy Entry

- Împingeți scaunul din nou în spate, în poziția inițială.

- ▶ Rabatați înapoi spătarul scaunului. Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- ▶ Acest lucru se verifică prin tragerea spătarului.

### **i** Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

### Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față



Fig. 53  
Rabatarea înspre înainte a scaunului pasagerului față

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 51.**

Spătarul scaunului pasagerului față (în funcție de echiparea autovehiculului), poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală.

- ▶ Pentru **rabatarea spre înainte**, trageți maneta în sensul săgeții **1** și rabatați spre înainte spătarul scaunului în sensul săgeții **2** » fig. 53. Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- ▶ Împingeți scaunul înainte, până la limită.
- ▶ Pentru **rabatarea înapoi**, trageți maneta în sensul săgeții **1** și rabatați înapoi spătarul scaunului în sensul invers al săgeții **2**. Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- ▶ Împingeți scaunul înapoi până la limită (în funcție de dotare, scaunul poate reveni în poziția avută înainte de împingerea sa în față).

### **!** ATENȚIE

- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul din spatele scaunului șoferului.
- Dacă pe spătarul scaunului rabatat în față se transportă obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » pagina 16.

### **!** ATENȚIE (continuare)

- Nu reglați poziția spătarului în timpul deplasării - pericol de rănire și accident!
- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele între suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată următoarele obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului.
  - Obiecte care ar putea limita vizibilitatea șoferului.
  - Obiecte care ar putea împiedica manevrarea autovehiculului (de ex. obiecte care ar putea ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului).
  - Obiecte care (de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare) ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

### spătarul scaunelor spate



Fig. 54 Rabatarea spre înainte a spătarului / tragerea centurii spre capitonajul lateral

### Rabatarea spre înainte

- ▶ Apăsăți maneta de deblocare **A** în sensul săgeții **1** și înclinați spătarul scaunului în sensul săgeții **2** » fig. 54.
- ▶ Împingeți tetierele complet în jos sau scoateți-le » pagina 53 și rabatați complet spre înainte spătarul scaunului în sensul săgeții **2**.

La spătarul **nedivizat** trebuie apăsate simultan mânerile de deblocare **A** de pe ambele părți ale spătarului scaunului.

### Rabatarea înapoi

- ▶ Dacă au fost scoase tetierele, atunci acestea trebuie introduse în spătarul parțial ridicat » pagina 53.

- Trageți centura de siguranță **C** înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții **3** » fig. 54.
- Ridicați spătarul scaunului în sensul opus săgeții **2**, până când maneta de deblocare **A** se fixează cu un sunet specific. Acest lucru se verifică prin tragera spătarului.
- Asigurați-vă că marcajul de culoare roșie **B** nu este vizibil.

În cazul spătarului **nedivizat**, trageți ambele centuri de siguranță spre capitonajul lateral. După rabatarea înapoi a spătarului, manetele de deblocare **A** de pe ambele laturi ale spătarului trebuie să se fixeze cu un sunet specific iar marcajul de culoare roșie **B** nu trebuie să fie vizibil pe nici una din laturile spătarului.

#### ! ATENȚIE

- Spătarele scaunelor ocupate trebuie să fie bine fixate.
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.

#### ! ATENȚIE

La acționarea spătarelor, aveți grijă să nu prindeți centurile de siguranță - pericol de deteriorare a centurilor.

### tetiere

#### Reglarea pe înălțime



Fig. 55 Reglarea pe înălțime a tetierei spate

Reglarea înălțimii este posibilă numai la tetierele din spate.

- Prindeți tetiera și împingeți-o **în sus** în sensul săgeții **1** » fig. 55.
- Pentru a împinge tetiera **în jos**, apăsați și mențineți tasta de siguranță **A** în direcția săgeții **2** și împingeți tetiera în direcția săgeții **3**.

#### i Indicație

Tetiarele din față sunt integrate în spătarele scaunelor și nu pot fi reglate pe înălțime.

#### Scoaterea/introducerea

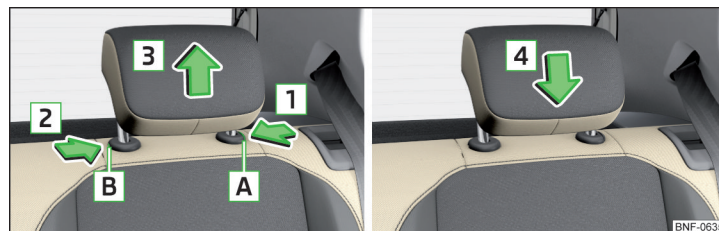


Fig. 56 Scoaterea/introducerea tetierei din spate

Demontarea și montarea este posibilă numai în cazul tetierelor spate.

- Înainte de demontarea și de montarea tetierelor se va rabata parțial spre înainte spătarul scaunului respectiv » [pagina 52](#).
- Pentru **scoaterea** tetierei, trageți-o afară din spătarul scaunului până la opritor.
- Mențineți tasta de siguranță **A** în sensul săgeții **1** și presătați-o totodată cu cheia autovehiculului în orificiul **B** în sensul săgeții **2** și scoateți tetiera în sensul săgeții **3** » fig. 56.
- Pentru **montare** împingeți tetiera în spătarul scaunului în sensul săgeții **4**, până când tasta de siguranță se fixează cu un sunet specific.

## Încălzirea scaunelor din față



Fig. 57  
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

### Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 57

☞ Încălzirea în scaune stânga

☞ Încălzirea în scaune dreapta

► Pentru **pornirea** încălzirii la putere maximă (treapta a 2-a) apăsați tasta ☞ resp. ☞.

Prin apăsare repetată a tastei, puterea de încălzire se reduce până la **dezactivare**. Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai cu motorul pornit.

### ! ATENȚIE

Dacă prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu din cauza administrării unor medicamente, din cauza unei paralizii sau a unor boli cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

### ! ATENȚIE

Pentru evitarea deteriorării scaunelor, trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu porniți încălzirea pentru scaunele care nu sunt ocupate.

- Dacă pe scaune se află obiecte fixate, respectiv depuse (de ex., un scaun pentru copii, o geantă etc.), nu utilizați încălzirea scaunelor respective.
- Nu utilizați încălzirea pentru scaunele pe care se află huse suplimentare de protecție.

### i Indicație

- Dacă setați încălzirea scaunelor la intensitate maximă (treapta 2), după 15 minute se comută automat pe treapta 1.
- Când tensiunea de bord scade, încălzirea scaunului se decuplează automat » [pagina 122](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului.*

## dotări practice

### Dotările habitacului

#### 📖 Introducere în temă

#### ⚠️ ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului – pericol de accident!
- Asigurați-vă de faptul că în timpul deplasării nu pot să ajungă obiecte străine în spațiul pentru picioare de pe partea șoferului - pericol de accident!
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Compartimentele de depozitare cu mască trebuie închise în timpul deplasării - pericol de rănire din cauza măștilor deschise sau a obiectelor depozitate fără fixare în compartimentul respectiv.
- Aveți grijă ca din compartimentele de depozitare să nu iasă în afară obiecte - pericol de rănire!
- Nu depășiți capacitatea maximă de depozitare a compartimentelor și buzunarelor - pericol de rănire, resp. pericol de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor!
- Scrumul, țigările, trabucurile și alte obiecte similare pot fi depuse numai în scrumieră - pericol de incendiu!
- Compartimentele de depozitare, suportul multimedia sau recipientul pentru resturi nu țin loc de scrumieră și nu trebuie folosite în acest scop - pericol de incendiu!

#### ⚠️ ATENȚIE

Nu depuneți obiecte mari sau tăioase în compartimentele de depozitare sau în buzunare - pericol de deteriorare a compartimentelor sau buzunarelor respective.

## suport bilețele

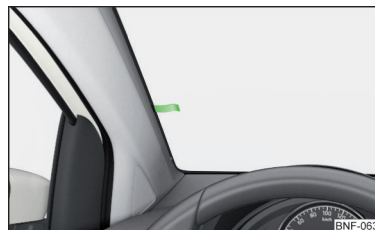


Fig. 58  
Suportul pentru bilețele

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚡ de pe pagina 55.

Suportul pentru bilețele este prevăzut pentru fixarea tichetelor de parcare.

## Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

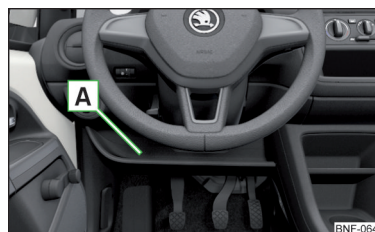


Fig. 59  
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚡ de pe pagina 55.

Compartimentul de depozitare deschis **A** se află sub bord, pe partea șoferului » fig. 59.

## Compartimentele de depozitare din portiere

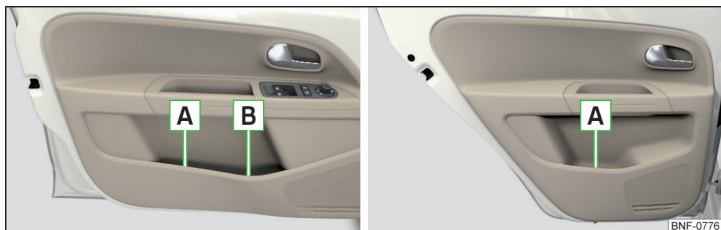


Fig. 60 Compartimentele de depozitare: în portiera față/în portiera spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

### Compartimentele de depozitare » fig. 60

Compartimentul de depozitare

Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1,5 l

### ATENȚIE

Compartimentul de depozitare » fig. 60 din portierele față se utilizează exclusiv pentru obiecte care nu ies în afară - pericol de limitare a zonei de acțiune a airbagurilor laterale.

## Compartimentele de depozitare din consola centrală față

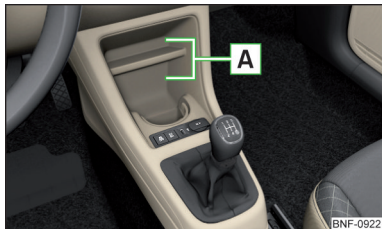


Fig. 61  
Compartimentele de depozitare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

Compartimentele de depozitare deschise se află în consola centrală, față » fig. 61.

## Suportul pentru pahare



Fig. 62 Suportul pentru pahare din față

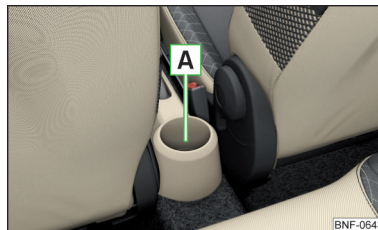


Fig. 63  
Suportul pentru pahare din spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

Suporturile pentru pahare se găsesc în consola centrală față » fig. 62 și spate » fig. 63.

- » Pentru fixarea unui suport pentru pahare în suportul din față, rabatați suportul în afară în sensul săgeții » fig. 62.
- » Așezați recipientul de băutură în suport, în așa fel încât cadrul suportului să înconjoare în siguranță recipientul.

### ! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suporturile pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!

### ! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suporturile pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

### Recipientul pentru reziduuri



Fig. 64 Recipientul pentru reziduuri: introducerea sau deplasarea/deschiderea

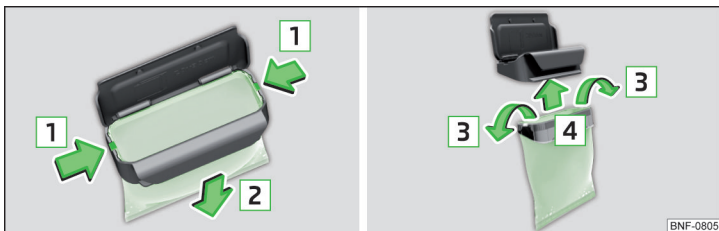


Fig. 65 Înlocuirea pungii

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartimentul de depozitare din portiera față.

### Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru resturi în partea posterioară în sensul săgeții **A** » fig. 64.
- Deplasați recipientul pentru resturi, în funcție de necesități, în sensul săgeții **B**.

### Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru resturi în sens contrar săgeții **A** » fig. 64.

### Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Ridicați capacul în sensul săgeții **C** » fig. 64.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Comprimați ambele elemente de fixare de pe margine în sensul săgeții **1** » fig. 65.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul, în sensul săgeții **2**.
- Scoateți punga de pe cadru.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții **3**.
- Introduceți punga cu cadrul în sensul săgeții **4** pe corpul recipientului, astfel încât ambele elemente de fixare de pe cadru să se fixeze cu zgomot.

### **i** Indicație

Recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiuni de 20x30 cm.

## bricheta



Fig. 66  
Bricheta

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

- Pentru **utilizare**, împingeți bricheta până la capăt și așteptați până când bricheta încinsă este expulzată » fig. 66.
- Scoateți imediat bricheta încinsă, utilizați-o și introduceți-o la loc în priză.

### ATENȚIE

Atenție la utilizarea brichetei - pericol de arsură.

### Indicație

- Bricheta funcționează numai cu contactul pus.
- Priza brichetei poate fi utilizată și ca priză de 12 V.

## bricheta



Fig. 67  
Scoaterea scumierei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

Scumiera se poate utiliza pentru depunerea scumului, țigărilor, trabucurilor etc.

- Apucați bricheta (nu de capac) și **scoateți-o** în sensul săgeții » fig. 67.

**Introducerea** se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scumieră obiecte fierbinți sau inflamabile - Pericol de incendiu!

## priza de 12V



Fig. 68  
Priza de 12 V

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

- Pentru **utilizare**, deschideți masca prizei și introduceți ștecherul consumatorului electric în priză » fig. 68.

Priza 12 V funcționează numai cu contactul pus.

### ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - pericol de accident!
- Asigurați-vă de faptul că în timpul deplasării nu pot să ajungă obiecte străine în spațiul pentru picioare de pe partea șoferului - pericol de accident!
- Toate aparatele se vor depozita în condiții de siguranță în timpul deplasării, pentru ca acestea să nu poată fi proiectate prin habitaclu în cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident - pericol de moarte!
- Aparatele se pot încălzi în timpul funcționării - pericol de accidentare, respectiv de incendiu!
- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave.

## ! ATENȚIE

- Prizele pot fi utilizate numai pentru conectarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 W - în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și este conectat un consumator electric, bateria autovehiculului se descarcă!
- Înainte de cuplarea și decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatul conectat la priză - pericol de avarie din cauza oscilațiilor de tensiune.

### Suportul multimedia



Fig. 69  
Suport multimedia

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Suportul multimedia » fig. 69 este prevăzut pentru păstrarea, de exemplu, a unui telefon mobil, player MP3 sau alte asemenea obiecte.

### Compartmentul de depozitare pe partea pasagerului din față - varianta 1

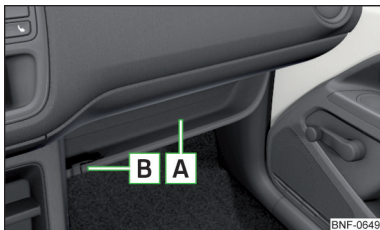


Fig. 70  
Torpedoul de pe partea pasagerului față

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Compartmentul de depozitare deschis [A] se află sub bord, pe partea pasagerului din față » fig. 70.

Pe compartmentul de depozitare se găsește un cârlig pentru genți [B] care servește la agățarea unor bagaje de dimensiuni reduse (de ex. genți sau alte obiecte similare).

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 1,5 kg.

### Compartmentul de depozitare pe partea pasagerului din față - varianta 2

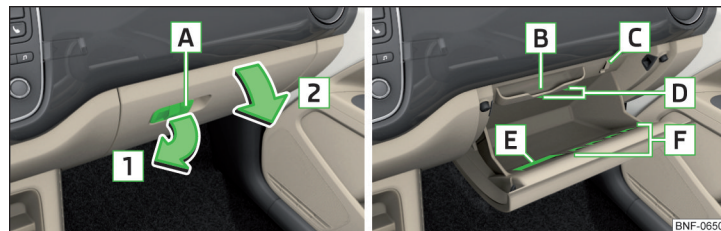


Fig. 71 Deschiderea compartimentului de depozitare/spațiul interior al compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Compartmentul de depozitare » fig. 71

- [A] Manetă de deschidere
- [B] Compartimentul pentru ochelari
- [C] Suport bloc notes
- [D] Suport pentru ustensile de scris
- [E] Suport pentru carduri
- [F] Suportul pentru monede

#### Deschiderea/închiderea

- ▶ Dacă în mânerul de deschidere [A] » fig. 71 se găsește un cârlig rabatabil » fig. 73 la pagina 60, îndepărtați de pe acesta bagajele agățate.
- ▶ Pentru **deschidere**, trageți mânerul de deschidere [A] în sensul săgeții 1. Capacul se deschide în sensul săgeții 2.

► Pentru **închidere**, rotiți capacul în sensul opus săgeții **2** până când se va fixa cu un sunet specific.

### Compartiment de depozitare pentru umbrelă



Fig. 72  
Compartimentul pentru umbrelă

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 55.

Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față » **fig. 72** servește la depozitarea umbrelui.

### Cârligul rabatabil



Fig. 73  
Rabatarea în jos a cârligelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 55.

Cârligul rabatabil este prevăzut pentru agățarea bagajelor mai mici (de exemplu genți sau alte asemenea obiecte).

► Pentru **utilizare** rabatați cârligul în jos în sensul săgeții » **fig. 73**.

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 1,5 kg.

### **i** Indicație

Atunci când cârligul este rabatat spre față, acesta se rabatează automat înapoi la deschiderea compartimentului de depozitare.

### Cârligul de haine

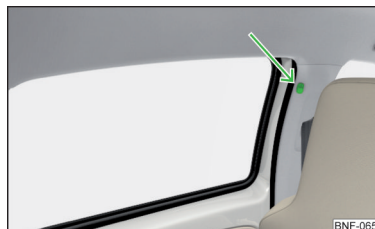


Fig. 74  
Cârligele pentru haine

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 55.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul central al portierelor autovehiculului » **fig. 74**.

Sarcina maximă admisă a fiecărui cârlig este de 2 kg.

### **!** ATENȚIE

- Nu lăsați în buzunarele hainelor agățate obiecte grele și tăioase - pericol de rănire.
- Nu utilizați umerase pentru agățarea obiectelor de vestimentație - pericol prin limitarea funcționării airbagurilor cortină, resp. pericol de rănire din cauza umerșelor.
- Asigurați-vă că vizibilitatea spre exterior nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

## buzunare de depozitare pe interiorul scaunelor din față



Fig. 75  
Buzunare de depozitare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 55.

Buzunarele de depozitare se află pe partea interioară a scaunelor din față » fig. 75 și sunt destinate unor obiecte mici și ușoare (de ex. telefon mobil).


Sarcina maximă admisă pentru fiecare buzunar de depozitare este de 150 g.

## Compartimente de depozitare în fața scaunelor spate



Fig. 76  
Compartimentul de depozitare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 55.

Compartimentele de depozitare deschise  se găsesc la scaunele din spate » fig. 76.

## Suport pentru telefon

### 📖 Introducere în temă

În suport poate fi fixat un telefon (sau un aparat asemănător) cu o dimensiune de la 122x56 mm până la 164x83 mm, transversal.

Sarcina maximă admisă pe suport este de 200 g.

### **ATENȚIE**

Nu manevrați niciodată suportul în timpul deplasării - există pericol de accident!

### **ATENȚIE**

- Nu depășiți niciodată sarcina maxim admisă pe suport - Pericol de deteriorare sau de limitare a funcționării.
- Aveți grijă ca în deschiderea pentru adaptor să nu pătrundă lichide sau umezeală - pericol de avarie la instalația electrică a autovehiculului.
- Pentru curățarea adaptorului precum și a suportului, utilizați o lavetă curată.

## Fixarea/detașarea suportului

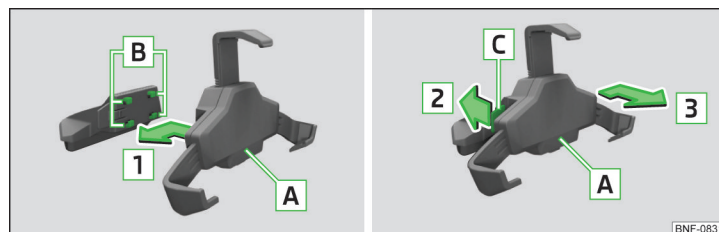








Fig. 77 **Introducerea suportului în adaptor / scoaterea suportului de pe adaptor**

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 61.

- Pentru **fixarea suportului pe adaptor**, introduceți suportul  în prinderile  în sensul săgeții  până la fixarea cu zgomot specific » fig. 77.
- Pentru **scoaterea suportului din adaptor**, apăsați maneta  în sensul săgeții  și scoateți suportul  în sensul săgeții .

## Fixarea/detașarea adaptorului

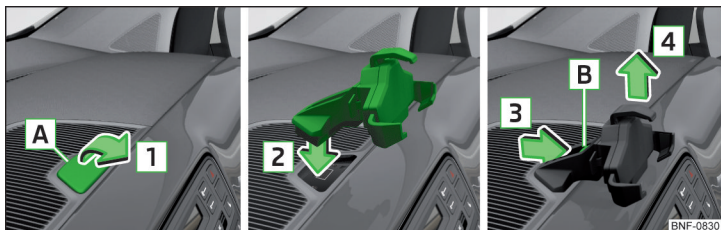


Fig. 78 Scoaterea măștii / fixarea adaptorului / scoaterea adaptorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 61.

### Fixarea adaptorului

- › Introduceți, de exemplu o monedă în fanta **A** și ridicați masca în sensul săgeții **1** » fig. 78.
- › Introduceți adaptorul în deschiderea din planșa de bord și apăsați-l în sensul săgeții **2** până când se blochează cu zgomot.

### Scoaterea adaptorului

- › Apăsați tasta de deblocare **B** în sensul săgeții **3** și scoateți adaptorul în sensul săgeții **4** » fig. 78.
- › Obturați deschiderea din planșa de bord cu masca.

### ATENȚIE

Un adaptor fixat incorect se poate desprinde de pe planșa de bord în cazul unei manevre bruște de deplasare sau în cazul unui accident - există pericolul de accidentare!

## Introducerea/scoaterea telefonului

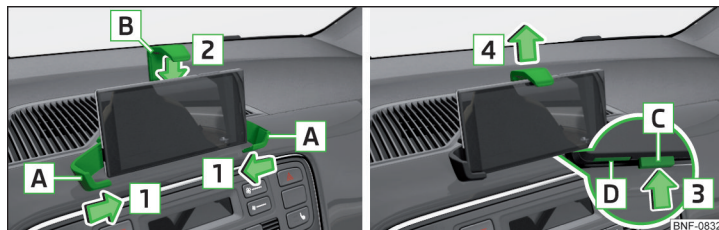


Fig. 79 Introducerea/scoaterea telefonului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 61.

### Introducerea telefonului

- › Introduceți telefonul între brațele **A**, deplasați-le în direcția săgeților **1**, fixând astfel telefonul » fig. 79.
- › Asigurați telefonul prin deplasarea brațului **B** în sensul săgeții **2**.

### Scoaterea telefonului

- › Apăsați tasta **C** în sensul săgeții **3**, brațul **B** se deplasează în poziția inițială în sensul săgeții **4** » fig. 79.
- › Scoateți telefonul din suport.
- › Pentru reglarea brațelor în poziția inițială, scoateți suportul cu adaptorul de pe planșa de bord și apăsați butonul **D**.

## Transportul bagajelor

### portbagajul și transportul

#### Introducere în temă

La transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați întotdeauna viteza și modul de conducere.

#### La transportul bagajelor trebuie să se respecte următoarele indicații

- ▶ Dispuneți uniform încărcătura în portbagaj și fixați-o în inelele de ancorare cu ajutorul unor corzi sau plase de ancorare, astfel încât aceasta să nu poată aluneca.
- ▶ Obiectele grele trebuie amplasate în portbagaj cât mai în față posibil.
- ▶ Presiunea în anvelope trebuie adaptată încărcăturii.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

#### Lampa din portbagaj

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și contactul decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

#### ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită. Obiectele mai grele nu sunt asigurate suficient – Pericol de accidentare!
- O încărcătură nefixată sau fixată necorespunzător poate să alunece prin autovehicul în cazul unei manevre bruște sau în caz de accident - pericol de rănire!

#### ATENȚIE (continuare)

- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și pot răni pasagerii - Pericol de moarte!
- La transportarea bagajelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.

#### ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită - s-ar putea deteriora.
- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Nu depuneți obiecte contondente în plasele portbagajului - pericol de deteriorare a plaselor.

#### elemente de fixare

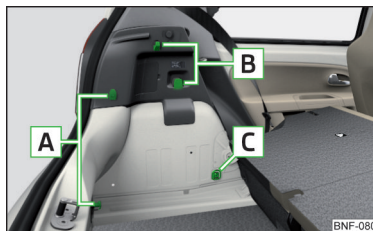


Fig. 80  
Elementele de fixare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 63.**

Elementele de fixare sunt amplasate pe ambele părți ale portbagajului.

#### Prezentarea generală a elementelor de prindere » fig. 80

- A** Elemente de fixare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare
- B** Cârlig pentru atârănarea unor bagaje mici (de ex. genți sau alte asemenea obiecte)
- C** Inele de ancorare pentru fixarea încărcăturii

Încărcătura statică maxim admisă de fiecare cârlig **B** este de 1,5 kg, cea admisă de fiecare inel de ancorare **C** este de 350 kg. ▶

## ! ATENȚIE

Nu folosiți cârligele **B** » fig. 80 pentru ancorarea obiectelor - pericol de deteriorare a cârligelor la o manevră bruscă sau în caz de coliziune.

### Plase de fixare

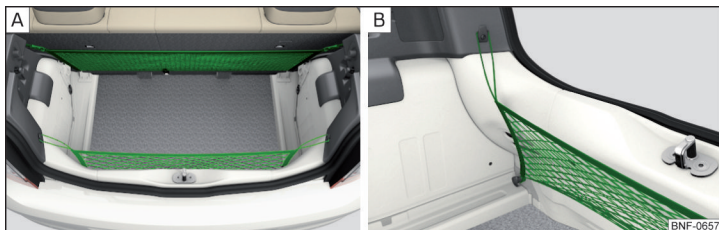


Fig. 81 Exemple de fixare pentru plase/detalii de fixare în zona posterioară a portbagajului

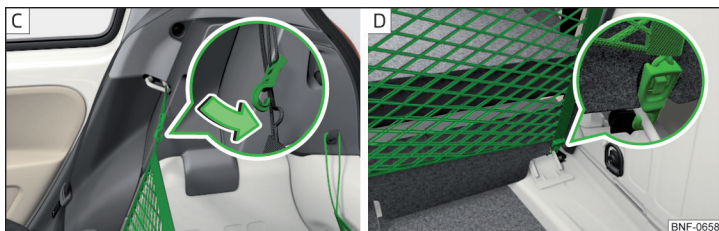


Fig. 82 Detalii de fixare în spatele scaunelor spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 63.

Exemple de fixare a plaselor » fig. 81 și » fig. 82

**A** Buzunare transversale

**B** Detalii de fixare în zona posterioară a portbagajului

- C** Detalii de fixare pe inelul superior de ancorare, în spatele spătarului rabatabil al banchetei din spate
- D** Detalii de fixare pe inelul de ancorare de pe podeaua portbagajului, în spatele scaunelor din spate

Sarcina maximă admisă pentru fiecare plasă de fixare este de 1,5 kg.

### Masca de acoperire



Fig. 83 Scoaterea măștii portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 63.

Dacă benzile de susținere **A** » fig. 83 sunt agățate de capota portbagajului, la deschiderea capotei se ridică și masca portbagajului (denumită în continuare doar mască).

### Rabatarea în sus și fixarea

› Rabatați în sus masca și blocați-o pe ambele laturi ale capotei portbagajului în bolțurile **B** » fig. 83.

### Descuiera

› Rabatați masca ridicată în jos. Masca se desprinde din bolțurile **B** » fig. 83.

### Scoaterea

› Desprindeți benzile de susținere **A** de pe ambele părți ale capotei portbagajului, în sensul săgeții **1** » fig. 83.

› Apăsați în ambele laturi pe partea inferioară a măștii pentru a o desprinde din bolțuri **C**.

› Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.

## Introducerea

- › Poziționați elementele de prindere **D** de pe mască deasupra bolțurilor **C** » fig. 83.
- › Apăsați în ambele părți pe partea superioară a măștii, în zona bolțurilor **C**. Elementele de prindere **D** trebuie să se fixeze în bolțurile **C** de pe ambele laturi ale portbagajului.
- › Agățați benzile de susținere **A** pe ambele părți ale capotei portbagajului.

## ⚠ ATENȚIE

- În timpul deplasării să nu existe obiecte depuse pe masca portbagajului - pericol de rănire în cazul unei manevre bruște de frânare sau în caz de coliziune!
- Nu vă deplasați niciodată cu masca portbagajului ridicată - pericol de deteriorare a măștii.

## Podea variabilă



Fig. 84 Podea variabilă în poziția superioară: rabatați în sus/în stare rabatată în sus

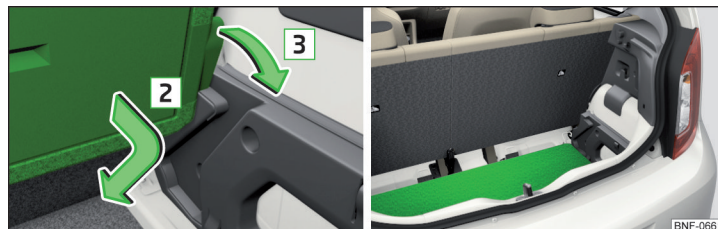


Fig. 85 Podea variabilă: rabatați în jos/în stare rabatată în jos

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 63.

- › Pentru **ridicarea** podelei portbagajului, prindeți de mânerul **A** și trageți-l în sus în sensul săgeții **1** până la capăt » fig. 84.
- › Pentru **coborârea** podelei portbagajului, introduceți podeaua în caneluri în sensul săgeții **2** și așezați-o pe fundul portbagajului în sensul săgeții **3**.

## Autovehiculele din clasa N1

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 63.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

## transportul pe suportul pentru portbagajul de acoperiș



Fig. 86 Puncte de fixare - autovehicul cu 3 uși

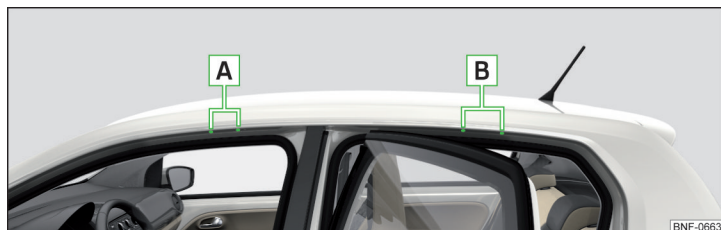


Fig. 87 Puncte de fixare - autovehicul cu 5 uși

Cele două puncte de fixare **A** și **B** se află pe cele două laturi ale autovehiculului » [fig. 86](#) și » [fig. 87](#).

Montarea și demontarea suportului de bază este descrisă într-un manual separat.

### Sarcina pe acoperiș

Greutatea total admisă a încărcăturii, inclusiv suportul, este de 50 kg.

### ! ATENȚIE

Pentru siguranța în trafic la transportul unor încărcături pe suportul portbagajului de acoperiș se vor respecta următoarele indicații.

- Greutatea încărcăturii se va distribui uniform pe suportul portbagajului și se va fixa regulamentar cu ajutorul unor corzi de ancorare sau benzi de tensionare.

### ! ATENȚIE (continuare)

- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!

### ! ATENȚIE

- Aveți grijă ca trapa glisantă/rabatabilă sau capota portbagajului să nu lovească încărcătura atunci când se deschid.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura transportată.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Încălzirea și ventilația

### Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic

#### Introducere în temă

Instalația de încălzire încălzește și ventilează habitacul. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

#### Instalația de răcire funcționează în condițiile următoare.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară peste 2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Dacă instalația de răcire este pornită, ea va împiedica aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp sistemul de recirculare a aerului » [pagina 69](#).

#### Protejarea sănătății

Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.

- ▶ Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 °C.
- ▶ Instalația de răcire se va opri cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
- ▶ Odată pe an se recomandă dezinfectarea instalației de climatizare de către o unitate autorizată.

#### ATENȚIE

- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit permanent. În caz contrar există pericol de accident.
- Când instalația de răcire este pornită, se poate livra în anumite condiții o temperatură de aproximativ 5 °C prin fantele de ventilație.

#### i Indicație

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de gheață, zăpadă sau frunze de pildă.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neetanșitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

#### Încălzirea și Instalația de climatizare manuală

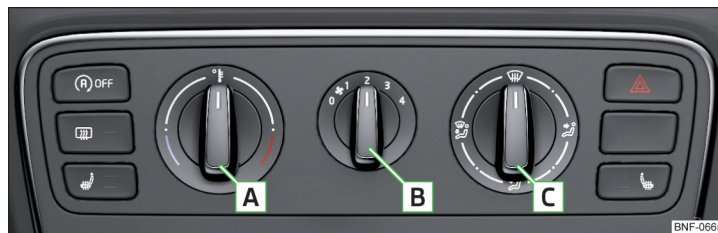


Fig. 88 Elemente de operare a încălzirii

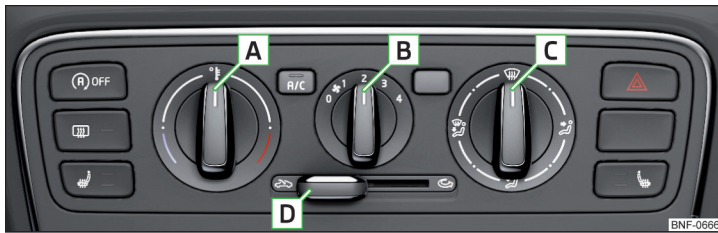


Fig. 89 Elementele de operare a sistemului de aer condiționat

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.**

Anumite funcții pot fi reglate, resp. activate prin rotirea regulatorului, resp. apăsarea tastei corespunzătoare » fig. 88 și » fig. 89. Când funcția este activă, se aprinde lampa de control din tastă.

- A** Reglarea temperaturii
  - ▶ | Reducerea temperaturii / | creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: turație maximă)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 70
  - Flux de aer înspre geamuri
  - Flux de aer înspre partea superioară a corpului
  - Flux de aer în spațiul pentru picioare
  - Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- D** Recircularea aerului
  - ▶ Pornirea
  - ▶ Oprirea

**A/C** Pornirea/oprirea instalației de răcire

#### Informații privind instalația de răcire

După acționarea tastei **A/C**, lampa de control din tastă se aprinde, chiar dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile necesare instalației de răcire. Instalația de răcire pornește îndată de sunt îndeplinite următoarele condiții » pagina 67.

#### **i** Indicație

În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort termic suficient.

#### Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)

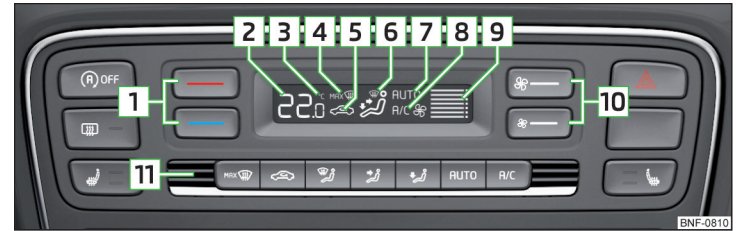




Fig. 90 Elementele de operare a Climatronic

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.**

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin apăsarea tastei corespunzătoare » fig. 90. Când funcția este activată, pe ecran apare simbolul corespunzător.

- 1** Reglarea temperaturii
  - ▶ Creșterea temperaturii / reducerea temperaturii
- 2** Temperatura selectată
- 3** Unități de temperatură (grade Celsius/Fahrenheit)
- 4** Flux intens de aer orientat spre parbriz
- 5** Regimul de recirculare a aerului activat
- 6** Direcția de suflare a aerului
- 7** Funcționarea automată a sistemului de aer condiționat este activată
- 8** Instalația de răcire activată
- 9** Turația ventilatorului
- 10** Setarea turației ventilatorului
  - ▶ creșterea turației
  - ▶ Turația scade până la oprirea funcției Climatronic
- 11** Senzorul pentru temperatura din habitacul
  - MAX** Activarea/dezactivarea fluxului intens de aer spre parbriz - când funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă
  - Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 69
  - Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre geamuri

-  Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre corp
  -  Activarea/dezactivarea fluxului de aer în spațiul pentru picioare
- AUTO** Activarea regimului de funcționare automată
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

### Reglarea temperaturii

În plaja 16 °C până la 29 °C are loc reglarea automată a temperaturii.

În cazul setării temperaturii sub 16 °C, se aprinde pe afișaj **L0**, iar sistemul Climatronic funcționează la **capacitate maximă de răcire**.

În cazul setării temperaturii peste 29 °C, se aprinde pe afișaj **H**, iar sistemul Climatronic funcționează la **capacitate maximă de încălzire**.

### ! ATENȚIE

Nu acoperiți senzorul pentru temperatura din interior **11** » fig. 90 - poate fi afectată funcționarea sistemului Climatronic.

### i Indicație

Pentru a asigura un confort termic suficient, în timpul funcționării Climatronic poate avea loc o creștere a turației motorului.

## Climatronic - Funcționarea automată

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.**





Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

- ▶ Pentru **activare** apăsați tasta **AUTO**. Pe afișaj apare **AUTO** (Poz. **7** » fig. 90 la pagina 68).
- ▶ Pentru **dezactivare**, apăsați un buton oarecare pentru distribuția aerului sau modificați turația ventilatorului. Reglarea temperaturii va funcționa în continuare.

## Recircularea aerului

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.**

În regimul de recirculare a aerului, se împiedică intrarea aerului poluat din exterior în habitacul. Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

- ▶ Pentru **pornire**, deplasați cursorul **D** în poziția  sau apăsați tasta , la Climatronic.
- ▶ Pentru **oprire**, deplasați cursorul **D** în poziția  sau apăsați tasta , la Climatronic.

### ! ATENȚIE

Nu lăsați sistemul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece se împiedică astfel aducția de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat“ poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Dacă geamurile se aburesc, opriți imediat sistemul de recirculare a aerului - pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

## Fantele de ventilație

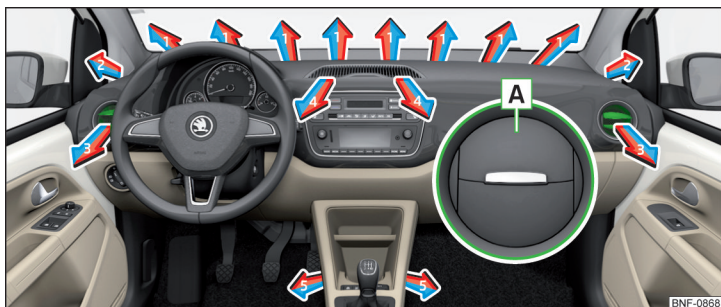


Fig. 91 Fantele de ventilație

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 67.

La fantele de ventilație 3 » fig. 91 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

- › Pentru **deschidere**, apăsați pe marginea exterioară a lamelei în zona **A** » fig. 91.
- › Pentru **închidere**, restabiliți poziția inițială a lamelelor.
- › Pentru a **modifica direcția aerului**, rotiți lamelele în sensul dorit.

În funcție de reglarea distribuției aerului, curentul de aer va refula din următoarele fante de ventilație.

Setarea direcției fantei de ventilație	Gurile de ventilație » fig. 91
	1, 2, 3
	3, 4
	3, 5
	1, 2, 3, 5

### ATENȚIE

Nu acoperiți fantele de ventilație - ar putea fi afectat sistemul de distribuție a aerului.

Informațiile enunțate în acest capitol se referă la aparatul radio Swing precum și Blues, dacă nu se menționează altfel.

#### ATENȚIE

- Utilizați aparatul numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total asupra autovehiculului - în caz contrar există pericolul de accidente!
- Dispuneți întotdeauna cablul sursei externe, în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul deplasării.

#### ATENȚIE

- Reglați volumul sonor în așa fel, încât să poată fi auzite întotdeauna semnalele acustice din exterior (de ex. autovehiculele de poliție, salvare și pompieri).
- Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la afectarea auzului!

#### Indicație

În unele țări unele funcții ale aparatului nu mai pot fi selectate începând de la o anumită viteză. Aceasta nu reprezintă o funcționare defectuoasă, ci corespunde prevederilor legale naționale.



Fig. 92  
Cod QR cu referire la paginile de Internet pentru verificarea compatibilității aparatelor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 71.

**Disponibilitatea anumitor funcții descrise în acest manual de utilizare depinde de tipul aparatului conectat, precum și de aplicațiile instalate pe acesta.**

#### Compatibilitatea

Pe paginile de internet ŠKODA se poate verifica dacă aparatul este compatibil cu telefonul mobil selectat. Această verificare are loc prin scanarea codului QR » fig. 92 sau după introducerea următoarei adrese în browserul web.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

#### Aplicații

În aparatele externe (de exemplu telefoane mobile, tablete) pot fi instalate aplicații care permit afișarea pe ecranul aparatului a informațiilor suplimentare sau referitoare la operarea aparatului.

Din cauza multitudinii de aplicații și sisteme de comunicație precum și a dezvoltării continue a acestor aparate, este posibil ca aplicațiile disponibile să nu fie funcționale pe toate aparatele externe. Societatea ŠKODA AUTO nu își poate asuma responsabilitatea pentru funcționarea corespunzătoare a acestora.

Volumul aplicațiilor disponibile și funcționarea aplicațiilor depind de aparate, de modelul autovehiculului și de țară.

## Prezentarea generală a aparatului și operarea lui

### Descrierea aparatului - Swing

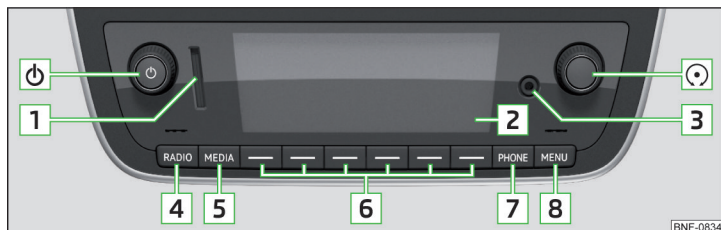


Fig. 93 Prezentarea aparatului: Swing

- ⏻ Buton rotativ pentru activarea/dezactivarea aparatului, reglarea volumului sonor
- ⏪ Buton rotativ pentru accesări și confirmări
- 1 Fantă card SD
- 2 Afișaj color fără atingere
- 3 Intrarea AUX
- 4 **RADIO** - Meniul *Radio* » pagina 79
- 5 **MEDIA** - meniul *Media* » pagina 81
- 6 Taste funcționale (funcția actuală a tastei este afișată pe ecran, deasupra respectivei taste)
- 7 **PHONE** - meniul *Phone* » pagina 86
- 8 **MENU** - Setările aparatului » pagina 75

### Descrierea aparatului - Blues

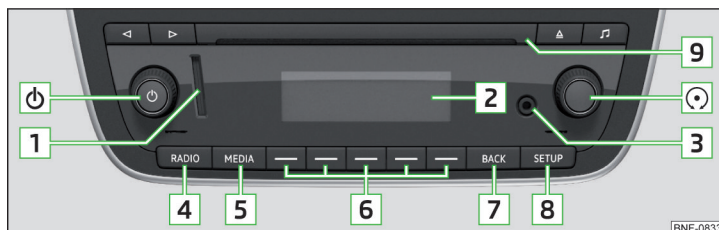


Fig. 94 Prezentarea aparatului: Blues

- ⏻ Buton rotativ pentru activarea/dezactivarea aparatului, reglarea volumului sonor
- ⏪ Buton rotativ pentru accesări și confirmări
- 1 Fantă card SD
- 2 Afișaj alb-negru fără atingere
- 3 Intrarea AUX
- 4 **RADIO** - Meniul *Radio* » pagina 79
- 5 **MEDIA** - meniul *Media* » pagina 81
- 6 Taste funcționale (funcția actuală a tastei este afișată pe ecran, deasupra respectivei taste)
- 7 **BACK** - revenirea în meniul supraordonat
- 8 **SETUP** - Setările aparatului » pagina 77
- 9 Fantă CD
- </> Taste pentru derulare înapoi/înainte
- △ Tasta de ejectare CD
- 🎵 Setările pentru sunet » pagina 77

### Operarea cu ajutorul tastelor de la aparat

Funcționarea	Acțiunea
Selectarea meniului/punctului de meniu/funcției	Prin rotirea regulatorului ⏪.
Confirmarea meniului/punctului de meniu/funcției	Prin apăsarea regulatorului ⏪.

Funcționarea	Acțiunea
Revenirea la meniul superior	Valabil pentru <b>Swing</b> : prin apăsarea tastei funcționale ↵
	Valabil pentru <b>Blues</b> : prin apăsarea <b>BACK</b>
Selectarea opțiunii de meniu/valorii funcției	⊙ - opțiunea de meniu/valoare funcției selectată
	○ - opțiunea de meniu/valoare funcției deselectată
	✓ - opțiunea de meniu/valoare funcției selectată
Setarea valorii	Prin rotirea regulatorului (◂).
	Prin apăsarea tastei funcționale - sau +

### Operarea cu ajutorul volanului multifuncțional



Fig. 95  
Taste/roțița de reglare de pe volanul multifuncțional

Operarea radioului, a mediilor și a telefonului este posibilă cu ajutorul volanului multifuncțional.

Pentru a opera telefonul prin intermediul volanului multifuncțional este necesar să se cupleze telefonul și aparatul » [pagina 86](#).

### Meniul Telefon

Tastă/roțiță de reglare » fig. 95	Acțiunea	Funcționarea
	Apăsare	Acceptarea unui apel/încheierea convorbirii
	Menținere	Refuzarea apelului / Ultimul număr selectat / Comutarea convorbirii de pe telefon și înapoi (în timpul convorbirii telefonice)
<b>A</b>	Rotirea	Reglarea volumului sonor

### Meniul Radio

Tastă/roțiță de reglare » fig. 95	Acțiunea	Funcționarea
<b>A</b>	Apăsare	Dezactivare/activare ton
<b>A</b>	Rotirea	Reglarea volumului sonor
	Apăsare	Comutarea la următorul post de radio / la un post de radio salvat la tastele de memorare a posturilor
	Menținere	Căutare înainte
	Apăsare	Comutarea la postul anterior de radio / la un post de radio salvat la tastele de memorare a posturilor
	Menținere	Căutare înapoi

### Meniul Medii

Tastă/roțiță de reglare » fig. 95	Acțiunea	Funcționarea
<b>A</b>	Apăsare	Dezactivare/activare ton
<b>A</b>	Rotirea	Reglarea volumului sonor
	Apăsare	Comutare la următorul titlu
	Menținere	Rulare rapidă înainte

Tastă/roțiță de reglare » fig. 95	Acțiunea	Funcționarea
<	Apăsare	Comută la titlul anterior
<	Menținere	Derulare rapidă înapoi

### i Indicație

Aparatele conectate la ieșirea AUX nu pot fi operate cu ajutorul tastelor / roțițelor de reglare de la volanul multifuncțional.

### Zone de afișare



Fig. 96  
Zone de afișare:  
Swing/Blues

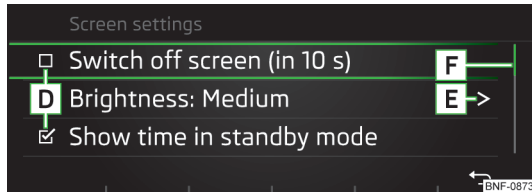


Fig. 97  
Zone de afișare:  
Swing

### Descrierea afișării pe ecran » fig. 96 și » fig. 97

- A** Bara de stare cu indicarea orei și temperaturii exterioare, precum și alte informații
- B** Informații cu privire la meniul actual
- C** Funcțiile meniului actual
- D** Opțiunea de meniu cu „casetă de bifare“
  - ▶  - funcția este activată
  - ▶  - funcția este dezactivată
- E** > Deschiderea unui submeniu
- F** Cursor derulare - deplasarea este posibilă prin rotirea butonului rotativ ⌚

### Pornirea/oprirea radioului

▶ Pentru **pornirea/oprirea** aparatului, apăsați pe ⌚.

#### Activarea automată a aparatului

Dacă înainte de decuplarea contactului, aparatul nu a fost dezactivat cu tasta ⌚, acesta se reactivează automat după cuplarea contactului.

#### Dezactivarea automată a aparatului

Dacă aparatul este conectat și se scoate cheia autovehiculului din contact, aparatul se dezactivează automat.

Când contactul este decuplat, aparatul se oprește automat după circa 30 minute.

Aparatul se poate dezactiva automat în anumite situații. Aparatul vă informează cu privire la acest lucru prin intermediul unui mesaj text pe ecranul aparatului.

#### Repornirea aparatului

Dacă aparatul nu mai reacționează (cum s-ar spune „îngheață“), acesta poate fi pornit din nou, prin apăsarea ⌚ mai mult de 10 s.

### Setarea volumului sonor

- ▶ Pentru a **crește volumul sonor**, roțiți butonul de reglare ⌚ spre dreapta.
- ▶ Pentru a **reducer volumul sonor**, roțiți butonul de reglare ⌚ spre stânga, până la **treccrea în surdina**.

Dacă la momentul anulării sonorului are loc redarea unei surse în meniul *Media*, urmează o întrerupere a redării (pauză)<sup>1)</sup>.

### ! ATENȚIE

- Un volum sonor reglat prea tare poate genera rezonanțe de ton în autovehicul.
- La înlocuirea sau conectarea unei surse audio pot să apară variații bruște ale volumului sonor. Reduceți volumul sonor înainte de înlocuirea sau conectarea unei surse audio.

## Setările aparatului - Swing

### Meniul principal Setări

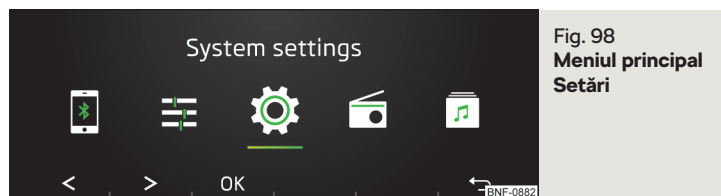


Fig. 98  
Meniul principal  
Setări

- Apăsați tasta **MENU**.
- Selectați punctul de meniu dorit prin rotirea butonului rotativ **⌚** sau prin apăsarea tastei funcționale **<**, respectiv **>**.
- Confirmați selecția punctului de meniu prin apăsarea butonului rotativ **⌚** sau prin apăsarea tastei funcționale **OK**.

- ☰ Setările meniului *Phone* (telefon) » [pagina 75](#)
- ☰ Setările pentru sunet » [pagina 75](#)
- ⚙ Setările de sistem ale aparatului » [pagina 76](#)
- 📻 Setările meniului *Radio* » [pagina 76](#)
- 📀 Setările meniului *Media* » [pagina 77](#)
- 📱 Operarea aplicației ŠKODA Move&Fun » [pagina 90](#)

### Setările meniului Telefon

- Acționați tasta **MENU** → **☰**.

- **Handsfree** - comutarea unui apel pe telefon / înapoi pe aparat (opțiunea de meniu se va afișa în timpul unei convorbiri telefonice)
- **Selectare telefon** - căutare după telefoane disponibile/lista telefoanelor cuplate/selectarea telefonului
- **Setări profil utilizator** - setările profilului utilizator
  - **Ștergere favorite** - administrarea contactelor preferate (favorite)
  - **Nr. căsuță vocală: ...** - introducerea numărului de telefon al căsuței vocale
  - **Reprez. contacte ...** - structura listei de contacte a telefonului
    - **Nume** - aranjarea după numele contactelor
    - **Prenume** - aranjarea după prenumele contactelor
  - **Reimp. contacte: ...** - importarea contactelor telefonice
  - **Memento telefon mobil** - activarea/dezactivarea afișării avertizării pe ecran înainte de uitarea telefonului în autovehicul (dacă telefonul a fost conectat la aparat)
  - **Selectare ton apel** - selectarea tonului de apel al aparatului (utilizarea tonului de apel depinde de tipul telefonului conectat)

### Setări sunet

- Acționați tasta **MENU** → **☰**.

- **Volum sonor** - setarea volumului sonor
  - **Volum maxim de pornire** - setarea volumului sonor maxim la pornirea aparatului
  - **Mesaje** - setarea volumului sonor al mesajelor postului cu informații despre trafic (TP)
  - **Adaptare la viteză** - setarea creșterii volumului sonor la creșterea vitezei
  - **Reducere Entertainment** - reducerea volumului sonor audio (de ex. volumul sonor radio) la sistemul de asistență la parcare activat
  - **Volum AUX: ...** - setarea volumului sonor al aparatului extern conectat prin AUX
    - **Încet** - volum sonor scăzut
    - **Mediu** - volum sonor mediu
    - **Tare** - volum sonor ridicat

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru AUX.

- **BT-Audio:** ... - setarea volumului sonor al aparatului extern conectat prin profilul audio Bluetooth®
  - **Încet** - volum sonor scăzut
  - **Mediu** - volum sonor mediu
  - **Tare** - volum sonor ridicat
- **Anunțuri navigație** - reglarea volumului sonor al anunțurilor sistemului de navigație aplicației ŠKODA Move&Fun
- **Balance - Fader** - reglarea balansului tonalității între stânga și dreapta, față și spate (valabil pentru echiparea cu patru difuzoare)
- **Balance** - reglarea balansului tonalității între stânga și dreapta (valabil pentru echiparea cu două difuzoare)
- **Joase - medii - înalte** - Setarea egalizatorului

## Setările de sistem ale aparatului

▶ Acționați tasta  → .

### Meniu pentru setările de sistem ale aparatului



- **Ecran** - setările afișajelor pe ecran
- **Limba/language** - setarea limbii aparatului
- **Bluetooth** - setările funcției Bluetooth® ale aparatului
- **Conexiune App** - activarea/dezactivarea conexiunii cu aplicația Move&Fun
- **Scoatere în siguranță sursă** - scoaterea în siguranță a aparatelor externe
- **Setări de fabrică** - revenirea la setările din fabricație
- **Informații sistem** - informații referitoare la sistem
- **Drepturi de autor** - Informații despre licența aparatului

### Setări afișaj

▶ Acționați tasta  →  → **Ecran**.

- **Oprire ecran (în 10 s)** - activarea/dezactivarea stingerii automate a ecranului
- **Nivel luminos:** ... - setarea luminozității afișajului
- **Afișare oră în mod standby** - afișarea orei și datei pe ecran când contactul este cuplat și aparatul este oprit
- **Culoare:** ... - selectarea culorii afișajului

### Setarea limbii aparatului

▶ Acționați tasta  →  → **Limba/language**.

▶ Setati limba dorită.

Prin selectarea punctului de meniu **Automat ca în tablou de bord**, limba aparatului este setată corespunzător setării de limbă pentru afișajul MAXI DOT » [pagina 36](#).

## Setări Bluetooth

▶ Acționați tasta  →  → **Bluetooth**.


- **Bluetooth** - activarea/dezactivarea funcției Bluetooth®
- **Vizibilitate:** ... - Activarea/dezactivarea vizibilității unității Bluetooth® pentru alte aparate externe
- **Nume sistem:** ... - Bluetooth® - Numele aparatului (Skoda BT XXXX , unde XXXX sunt ultimele patru cifre ale seriei de caroserie)
- **Dispozitive asociate** - afișarea listei de aparate externe Bluetooth® cuplate
- **Căutare dispozitive** - Căutarea aparatelor externe disponibile
- **Bluetooth audio (A2DP/AVRCP)** - activarea/dezactivarea posibilității de conectare a aparatelor audio externe (de exemplu MP3-player, tabletă ș.a.)

## Conectarea cu aplicația

▶ Acționați tasta  →  → **Conexiune App**.



- **Transfer de date activ** - activarea/dezactivarea conexiunii cu aplicația Move&Fun

## Scoaterea în siguranță a aparatului extern

▶ Acționați tasta  →  → **Scoatere în siguranță sursă**.

▶ Selectați aparatul extern ce urmează a fi scos.



## Setări din fabricație (resetarea la setările din fabricație)

▶ Acționați tasta  →  → **Setări de fabrică**.

▶ Selectați punctul de meniu care să fie resetat la setările din fabricație.

Prin selectarea punctului de meniu **Resetare toate** sunt resetate toate meniurile aparatului la setările din fabricație.

## Informații sistem

▶ Acționați tasta  →  → **Informații sistem**.

- **Cod piesă:** - codul de piesă de schimb al aparatului
- **Software:** - versiunea de software folosită
- **Hardware:** - versiunea de hardware folosită
- **Bluetooth:** - versiunea de software Bluetooth® utilizată

▶ Pentru **actualizarea software-ului aparatului**, apăsați tasta funcțională .

Informațiile privind actualizările de software disponibile se vor solicita de la un partener ŠKODA.

## Setări radio

▶ Acționați tasta  → . ▶

- **Taste săgeată: ...** - setarea funcției de schimbare a posturilor (taste funcționale < și > )
  - **Memorie** - comutarea între posturile de radio memorate sub tastele de pre-setare posturi de radio
  - **Posturi** - comutarea între toate posturile radio disponibile din banda de frecvențe radio selectată
- **Informații trafic (TP)** - activarea/dezactivarea recepționării posturilor de radio cu știri din trafic TM
- **Text radio** - pornirea/oprirea afișării textului radio (valabil numai pentru FM și DAB)
- **Ștergere posturi memorate** - ștergerea tastelor de memorare a posturilor
- **Listă posturi FM: ...** - Sortarea posturilor din lista posturilor disponibile în banda de frecvență FM
  - **Alfabet** - sortare după nume
  - **Grupă** - sortare în funcție de codul PI
- **Setări extinse FM** - alte setări în banda de frecvență FM
  - **RDS regional: ...** - setarea schimbării automate la un post de radio regional înrudit, care are un semnal de recepție mai puternic
    - **Automat** - activarea schimbării automate
    - **Fix** - dezactivarea schimbării automate
  - **Sistem date radio (RDS)** - activarea/dezactivarea funcției RDS (recepționarea de informații suplimentare de la post)
  - **Comutare automată frecvență (AF)** - activarea/dezactivarea căutării frecvențelor alternative pentru postul de radio redat actual
- **Setări extinse DAB** - alte setări în banda de frecvență DAB
  - **Informații din trafic DAB** - activarea/dezactivarea știrilor din trafic DAB
  - **Alte mesaje DAB** - activarea/dezactivarea altor anunțuri (de exemplu avertizări, vremea regională, reportaje sportive, știri financiare)
  - **Urmărire program DAB - DAB** - activarea/dezactivarea urmării automate a posturilor DAB pe o altă frecvență sau în alte ansambluri
  - **Comutare automată DAB - FM** - activarea/dezactivarea comutării automate de la banda de frecvență DAB la banda de frecvență FM la pierderea semnalului DAB


## Setări Media

- Acționați tasta **MENU** → .



- **Mix/Repeat incl. subfoldere** - activarea/dezactivarea redării titlurilor, inclusiv a subfolderelor
- **Selectare dispozitiv Bluetooth** - afișarea listei dispozitivelor Bluetooth® asociate  
» [pagina 90, Administrarea aparatelor externe asociate](#)

## Setările aparatului - Blues

### Setări sunet

- Apăsați tasta .
- **Volum sonor** - setarea volumului sonor
  - **Volum max. pornire** - Setarea volumului sonor maxim la pornirea aparatului
  - **Mesaje** - setarea volumului sonor al mesajelor postului cu informații despre trafic (TP)
  - **Adaptare volum** - mărirea volumului sonor la creșterea vitezei
  - **Volum AUX: ...** - setarea volumului sonor al aparatului extern conectat prin AUX
    - **Încet** - volum sonor scăzut
    - **Mediu** - volum sonor mediu
    - **Tare** - volum sonor ridicat
- **Balance - Fader** - reglarea balansului tonalității între stânga și dreapta, față și spate (valabil pentru echiparea cu patru difuzoare)
- **Balance** - reglarea balansului tonalității între stânga și dreapta (valabil pentru echiparea cu două difuzoare)
- **Joase - medii - înalte** - Setarea egalizatorului

### Meniul principal Setări

- Apăsați tasta **SETUP**.
- Selectați punctul de meniu dorit prin rotirea butonului rotativ .
- Confirmați selecția punctului de meniu prin apăsarea butonului rotativ .
- **Radio** - setările meniului *Radio* » [pagina 78, Setări radio](#)
- **Media** - setările meniului *Media* » [pagina 78, Setări Media](#)
- **Ecran** - setările afișajelor pe ecran » [pagina 78, Setări afișaj](#)
- **Limba/language** - setarea limbii aparatului » [pagina 78, Setarea limbii aparatului](#)
- **Scoatere în siguranță sursă** - scoaterea în siguranță a aparatelor externe » [pagina 78, Scoaterea în siguranță a aparatului extern](#)
- **Setări de fabrică** - revenirea la setările din fabricație » [pagina 78, Setări din fabricație \(resetarea la setările din fabricație\)](#)

- **Informații sistem** - informații referitoare la sistem » [pagina 78, Informații sistem](#)
- **Drepturi de autor** - Informații despre licența aparatului

## Setări radio

› Apăsați tasta **SETUP** → Radio.

- **Taste săgeată: ...** - setarea funcției de schimbare a posturilor în regim (tastele **◀** și **▶**)
  - **Memorie** - comutarea între posturile de radio memorate sub tastele de presetare posturi de radio
  - **Posturi** - comutarea între toate posturile radio disponibile din banda de frecvențe radio selectată
- **Informații trafic (TP)** - activarea/dezactivarea recepționării posturilor de radio cu știri din trafic TM
- **Ștergere memorie** - ștergerea tastelor de memorare a posturilor
- **Sortare: ...** - Sortarea posturilor din lista posturilor disponibile în banda de frecvență FM
  - **Alfabet** - sortare după nume
  - **Grupă** - sortare în funcție de codul PI
- **Setări extinse FM** - alte setări în banda de frecvență FM
  - **RDS reg.: ...** - setarea schimbării automate la un post de radio regional înrudit, care are un semnal de recepție mai puternic
    - **Automat** - activarea comutării automate
    - **Fix** - dezactivarea schimbării automate
  - **Sistem date radio (RDS)** - activarea/dezactivarea funcției RDS (recepționarea de informații suplimentare de la post)
  - **Comutare frecvență (AF)** - activarea/dezactivarea căutării frecvențelor alternative pentru postul de radio memorat momentan
- **Setări extinse DAB** - alte setări în banda de frecvență DAB
  - **Informații din trafic DAB** - activarea/dezactivarea știrilor din trafic DAB
  - **Alte mesaje DAB** - activarea/dezactivarea altor anunțuri (de exemplu avertizări, vremea regională, reportaje sportive, știri financiare)
  - **Urmărire program DAB** - Activarea/dezactivarea urmării automate a posturilor DAB pe o altă frecvență sau în alte ansambluri
  - **Comut. autom. DAB - FM** - activarea/dezactivarea comutării automate de la DAB la banda de frecvență FM la pierderea semnalului DAB

## Setări Media

› Apăsați tasta **SETUP** → Media.

- **Mix/Rep. incl. subfoldere** - activarea/dezactivarea redării titlurilor, inclusiv a subfolderelor

## Setări afișaj

› Apăsați tasta **SETUP** → Ecran.

- **Ecran oprit (în 10 s)** - activarea/dezactivarea stingerii automate a ecranului
- **Nivel luminoz.: ...** - setarea luminozității afișajului
- **Afișare oră în standby** - afișarea orei și datei pe ecran, când contactul este cuplat și aparatul este oprit

## Setarea limbii aparatului

› Apăsați tasta **SETUP** → Limba/language.

› Setati limba dorită.

Prin selectarea punctului de meniu **Automat ca în tabl. bord**, limba aparatului este setată corespunzător setării de limbă pentru afișajul MAXI DOT » [pagina 36](#).

## Scoaterea în siguranță a aparatului extern

- › Apăsați tasta **SETUP** → Scoatere în siguranță sursă.
- › Selectați aparatul extern ce urmează a fi scos.

## Setări din fabricație (resetarea la setările din fabricație)

- › Apăsați tasta **SETUP** → Setări de fabrică.
- › Selectați punctul de meniu care să fie resetat la setările din fabricație.

Prin selectarea punctului de meniu **Resetare toate** sunt resetate toate meniurile aparatului la setările din fabricație.

## Informații sistem

› Apăsați tasta **SETUP** → Informații sistem. ▶

Informații despre sistem, afișate.

- ▶ **Cod piesă:** - codul de piesă de schimb al aparatului
- ▶ **Software:** - versiunea de software folosită
- ▶ **Hardware:** - versiunea de hardware folosită

## Radio

### Introducere în temă

În funcție de echiparea autovehiculului, este posibilă recepția radio analogică a benzilor de frecvențe FM și AM, precum și recepția radio digitală DAB.

### ! ATENȚIE

Parcările supraetajate, tunelurile, clădirile înalte sau munții pot bruiă semnalul radio în așa măsură, încât se poate ajunge la o întrerupere totală.

### Meniu principal



Fig. 99  
Meniu principal:  
Swing/Blues

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 79.

➤ Pentru afișarea meniului principal, apăsați tasta **RADIO**.

Meniu principal » fig. 99

- A** Banda de frecvență selectată curent și numărul tastei de presetare posturi, pe care este memorat postul redat momentan
- B** Postul selectat (denumire sau frecvență)
- C** Text radio (FM)/denumirea grupei (DAB)

<> Schimbarea posturilor de radio

☰ Lista posturilor de radio disponibile

🔍 Căutare manuală a posturilor de radio

TP Activarea/dezactivarea recepției știrilor din trafic

▼ Tastele de presetare posturi de radio pentru posturile preferate

### Simboluri informaționale din bara de stare

Simbol	Semnificație
TP	Semnalul pentru informații din trafic este disponibil
no TP	Semnalul pentru informații din trafic nu este disponibil
AF off	Frecvența alternativă AF este dezactivată (FM)
📶	Semnalul este indisponibil (DAB)

### Selectarea benzii de frecvențe



Fig. 100  
Selectarea ben-  
zii de frecvențe:  
Swing/Blues

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 79.

➤ În meniul principal **Radio** apăsați tasta **RADIO** precum și tasta funcțională **FM**, **AM** sau **DAB** » fig. 100.

## Căutarea posturilor și selectarea frecvenței

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 79.

### Căutarea postului

- ▶ Valabil pentru **Swing**: în meniul principal *Radio* apăsați tasta funcțională < sau >.
- ▶ Valabil pentru **Blues**: în meniul principal *Radio* apăsați tasta sau de pe aparat.

În funcție de reglarea punctului de meniu **Taste săgeată**: ...În setările radioului se va seta un post de radio disponibil din **lista de posturi** sau un post de radio memorat pe o **tastă de presetare a posturilor** din banda de frecvențe selectată curent.

### Selectarea frecvenței

- ▶ Pentru **afișarea valorii** frecvenței selectate curent în meniul principal *Radio*, atingeți tasta funcțională .
- ▶ Pentru **reglarea valorii dorite a frecvenței**, apăsați în meniul principal *Radio* tasta funcțională și apoi una din tastele funcționale < << >> >.

### Redarea succesivă a posturilor radio (SCAN)

Funcția redă succesiv, pentru câteva secunde, toate posturile care pot fi recepționate din banda curentă de frecvențe.

- ▶ Pentru a **porni/incheia** redarea automată a posturilor disponibile, apăsați în meniul principal *Radio*, butonul rotativ .

## Lista cu posturile disponibile

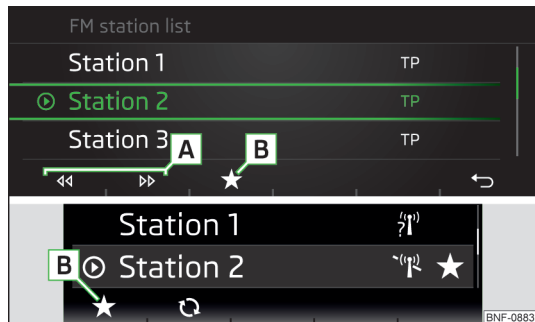


Fig. 101  
Lista posturilor  
disponibile:  
Swing/Blues

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 79.

- ▶ Pentru **afișarea** listei cu posturi disponibile în banda de frecvență selectată actual, atingeți în meniul principal *Radio* tasta funcțională .
- ▶ Pentru **redare**, selectați postul dorit cu ajutorul tastelor funcționale << și >> sau prin rotirea regulatorului . Prin apăsarea regulatorului accesați postul.

**Listă posturi** » fig. 101

- A** Selectare posturi
- B** ☆ - memorarea postului pe o tastă de memorare posturi

### Simboluri informaționale

Simbol	Semnificație
	Posturile radio actual redade
☆	Postul este memorat pe una dintre tastele de presetare a posturilor
TP	Posturi radio cu știri din trafic
	Semnalul nu este indisponibil (DAB)
	Semnalul nu este sigur (DAB)
(de exemplu) R2	Tipul transmisiei regionale (FM)

### Actualizarea listei

În banda de frecvențe **FM** actualizarea listei de posturi se face automat.

În benzile de frecvențe **AM** și **DAB**, actualizarea se face manual, prin apăsarea tastei funcționale » fig. 101.

## Taste presetare posturi pentru posturi preferate

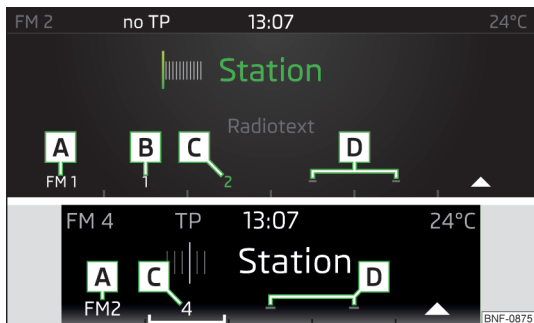


Fig. 102  
Tastele de presetare posturi pentru posturile preferate: Swing/Blues

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 79.

- Pentru afișarea tastelor de presetare posturi pentru posturile preferate, apăsați în meniul principal *Radio* tasta funcțională ▼.
- Pentru memorarea postului, selectați grupa de memorii cu tasta funcțională **A** » fig. 102 și mențineți apăsată respectiva tastă de memorare posturi.

Memorarea cu succes a postului este confirmată printr-un semnal acustic.

Dacă un post este memorat pe o tastă de memorare deja alocată, tasta alocată va fi suprascrisă.

**Tastele de presetare posturi de radio pentru posturile preferate » fig. 102**

- A** Alegerea grupei de memorie
- B** Spațiu de memorie ocupat
- C** Postul selectat este memorat pe această tastă de presetare
- D** Spațiu de memorie neocupat
- ▲ Revenirea la meniul principal *Radio*

În fiecare bandă de frecvență sunt disponibile câte 12 (valabil pentru **Swing**) resp. 9 (valabil pentru **Blues**) taste de presetare pentru memorarea posturilor preferate, dispuse în câte trei grupuri (de ex. FM1, FM2, FM3).

## Media

### Meniul principal

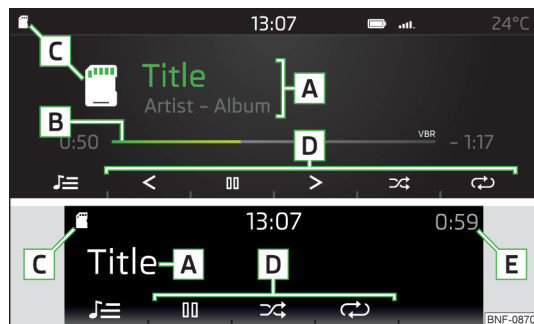


Fig. 103  
Meniul principal: Swing/Blues

- Pentru afișarea meniului principal, apăsați tasta **MEDIA**.

**Meniul principal » fig. 103**

- A** Informații referitoare la titlul redat
- B** Axa timpului de redare cu un cursor
- C** Sursă audio selectată
- D** Comanda redării pieselor
- E** Durată redare / informații cu privire la VBR
- ☰ Listă foldere/titluri

#### **i** Indicație

- Informațiile referitoare la titlul redat se vor afișa pe ecran, dacă acestea sunt memorate pe sursa audio sub formă de așa numite etichete ID3. Dacă nu se află la dispoziție nicio etichetă ID3, se afișează numai titlul.
- În cazul titlurilor audio cu rată variabilă de transfer (VBR), durata de redare rămasă afișată nu trebuie să corespundă duratei reale rămase de redare.

## Listă directoare/titluri

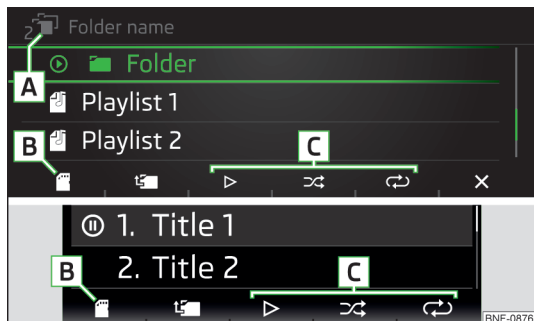


Fig. 104  
Listă directoare/  
titluri:  
Swing/Blues

## Lista de directoare/titluri » fig. 104

- A** Directoarele sursei audio
- B** Selectarea sursei audio
- C** Trecerea la directorul superior
- C** Opțiuni de redare
- x** Închiderea meniurilor actuale
- ⏪ / ⏩** Directorul/titlul redat curent / redarea oprită a directorului/titlului
- 📁** Folder
- 📄** Lista de redare
- 🎵** Redarea titlurilor nu este posibilă

### **i** Indicație

Viteza de citire a listei de directoare/titluri depinde de tipul sursei audio, de viteza de conectare, precum și de volumul de date.

## Comanda redării

Funcționarea	Acțiune - valabil pentru Swing	Acțiune - valabil pentru Blues
Redarea/pauza albumului/directorului curent	Apăsarea tastei funcționale ▷, respectiv ☐☐	
Redarea titlului actual de la început	Apăsarea tastei funcționale < (după 3 secunde de la începerea redării titlului)	Apăsarea pe ◀ (după 3 secunde de la începerea redării titlului)
Derularea rapidă înapoi în interiorul titlului	Menținerea apăsată a tastei funcționale <	Menținere apăsată pe ◀
Derularea rapidă înainte în cadrul titlului	Menținerea apăsată a tastei funcționale >	Menținere apăsată pe ▶
Redarea titlului anterior	Apăsarea tastei funcționale < (în decurs de 3 secunde de începerea redării titlului)	Apăsarea pe ◀ (în decurs de 3 secunde de la începerea redării titlului)
Redarea titlului următor	Apăsarea tastei funcționale >	Apăsarea pe ▶
Activarea/dezactivarea redării aleatorii a albumului/directorului actual	Apăsarea tastei funcționale ⇄	
Activarea/dezactivarea redării repetate a albumului/directorului actual	Apăsarea tastei funcționale ↺	
Activarea/dezactivarea redării repetate a titlului curent	Apăsarea tastei funcționale ↻	

## Redarea și selectarea sursei audio

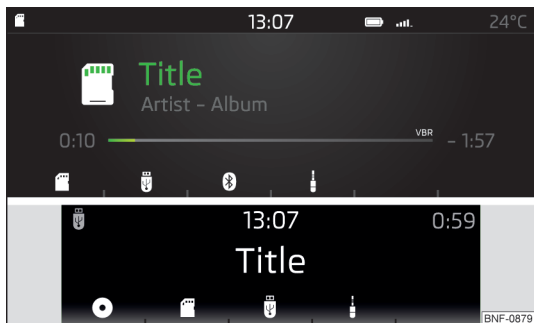


Fig. 105  
Selectarea sursei audio în meniul principal: Swing/Blues

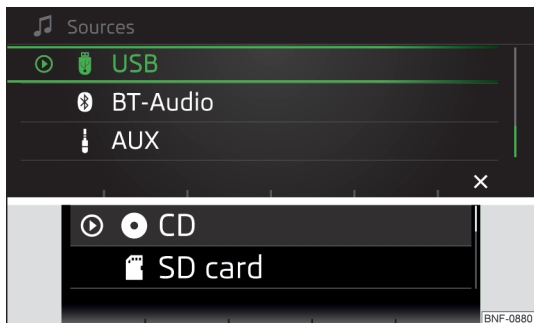





Fig. 106  
Selectarea sursei audio în lista directoarelor: Swing/Blues

- ▶ Pentru **redare**, conectați sursa audio respectiv introduceți aparatul.
- ▶ Pentru **selectarea sursei audio în meniul principal Media**, apăsați tasta **MEDIA** și selectați sursa dorită prin intermediul tastelor funcționale » fig. 105.

Dacă în decurs de 5 s nu este selectată o sursă audio, se afișează meniul principal al ultimei surse audio selectate.

- ▶ Pentru **selectarea sursei audio în lista directoarelor/titlurilor** apăsați repetat tasta funcțională **ESC**, până când pe ecran se afișează poziția **[B]** » fig. 104 la pagina 82 .
- ▶ Acționați tasta funcțională . Cu butonul rotativ  selectați sursa audio » fig. 106 și selectați directorul/titlul dorit.

Redarea începe automat (indisponibil pentru AUX).

Dacă se selectează AUX ca sursă audio, redarea trebuie pornită la aparatul conectat.

### ! ATENȚIE

- Nu salvați date importante și nesecurizate pe sursele audio conectate. ŠKODA nu-și asumă răspunderea pentru fișierele pierdute sau deteriorate, respectiv pentru sursele audio conectate.
- La înlocuirea sau conectarea unei surse audio pot să apară variații bruște ale volumului sonor. Reduceți volumul sonor înainte de înlocuirea sau conectarea unei surse audio.
- La conectarea unei surse audio externe, pe ecran pot fi afișate mesaje cu indicații privind sursa externă. Respectați aceste indicații și eventual confirmați-le (de exemplu aprobarea transferului de date etc.).

### i Indicație

Se vor respecta prevederile legale naționale referitoare la drepturile de autor valabile în țara dumneavoastră.

## Card SD

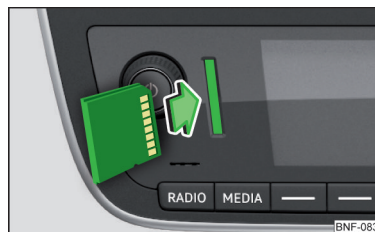



Fig. 107  
Introducerea cardului SD

- ▶ **Introduceți** cardul SD în locaș în sensul săgeții, orientat cu colțul decupat spre în sus, până acesta „se blochează” » fig. 107.
- ▶ Valabil pentru **Swing**: Pentru **scoatere** apăsați tasta **MENU** →  → **Scoatere în siguranță sursă** → **Card SD**.
- ▶ Valabil pentru **Blues**: pentru **scoatere** apăsați tasta **SETUP** → **Scoatere în siguranță sursă** → **Card SD**.
- ▶ Apăsați pe cartela SD introdusă. Cardul SD „sare” în poziția de extragere. ▶

## ! ATENȚIE

- Nu utilizați carduri SD cu protecție la scriere ruptă - există pericol de deteriorare a aparatului!
- La utilizarea cardurilor SD cu adaptor, cardul SD poate cădea din adaptor în timpul deplasării, din cauza vibrațiilor autovehiculului.

## CD

Valabil pentru Blues.

- ▶ Pentru **introducere**, împingeți un CD cu fața inscripționată în sus atât de mult în fanta pentru CD, până când este tras automat în aparat.
- ▶ Pentru **scoatere** apăsați tasta **[Δ]**, CD-ul este deplasat în poziția de scoatere.

Dacă CD scos nu este îndepărtat în interval de 10 secunde, acesta va fi tras din nou în aparat, din motive de siguranță.

## ! ATENȚIE

- CD-playerul este un echipament cu laser.
- La data producției, acest echipament cu laser este conform cu normele naționale/internaționale DIN EN 60825-1: 2008-05 și DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J clasificat ca echipament cu laser de clasa 1. Raza laser din această Clasă 1 de echipamente cu laser este așa de slabă, încât nu reprezintă niciun pericol în timpul operării normale.
- Acest produs este astfel conceput, încât raza laser să rămână în interiorul aparatului. Însă aceasta nu înseamnă că cu acest laser montat în carcasă nu s-ar putea clasifica, fără carcasă, ca fiind un echipament cu laser de clasă mai ridicată. Din acest motiv carcasa aparatului nu trebuie deschisă.

## ! ATENȚIE

- Trebuie să scoateți discul CD introdus anterior, înainte de a încerca să introduceți un nou CD. În caz contrar se poate deteriora unitatea de disc din aparat.
- În unitatea de disc CD, introduceți numai CD-uri audio originale sau CD-R/RW-uri standardizate.
- Nu lipiți nimic pe CD-uri!
- În cazul unor temperaturi exterioare prea mari, respectiv prea mici, este posibil ca redarea CD să nu funcționeze.
- Când vremea este rece sau dacă umiditatea atmosferică este ridicată, în aparat se poate forma umezeală (condens). Acest lucru poate determina sărirea capului de redare sau oprirea funcționării. De îndată ce umiditatea a dispărut, redarea va funcționa din nou.

## i Indicație

- După acționarea tastei **[Δ]** durează câteva secunde până când CD-ul va fi scos.
- Pe drumuri accidentate sau neasfaltate se pot produce repetiții.
- Dacă CD-ul este deteriorat, nu poate fi citit sau este introdus greșit, pe afișaj apare următorul mesaj **CD-ul nu poate fi citit**.
- CD-urile protejate împotriva copierii vor funcționa eventual limitat sau nu vor funcționa deloc.

## Intrarea USB



Fig. 108 Intrare USB: în consola centrală față / în planșa de bord

Intrarea USB (marcată cu simbolul **↔**) se află în consola centrală față sau în planșa de bord » **fig. 108**.

La intrarea USB se poate conecta o sursă audio direct sau printr-un cablu de legătură.

- ▶ Pentru **conectare**, introduceți sursa audio USB în intrarea corespunzătoare.
- ▶ Valabil pentru **Swing**: Pentru **detașare** apăsați tasta **[MENU]** → **[🔊]** → **Scoatere în siguranță sursă** → **USB**.
- ▶ Valabil pentru **Blues**: pentru **detașare** apăsați tasta **[SETUP]** → **Scoatere în siguranță sursă** → **USB**.
- ▶ Extrageți sursa audio din intrarea USB corespunzătoare.

## Încărcarea sursei audio USB

După conectarea sursei audio USB la aparat începe automat procesul de încărcare (este valabil pentru sursele audio, al căror proces de încărcare este posibil prin mufa de USB).

Eficiența încărcării poate fi diferită în comparație cu procesul de încărcare prin rețeaua de curent obișnuită. ▶

Anumite surse audio conectate pot să nu recunoască încărcarea.

### ! ATENȚIE

Cablurile prelungitoare USB sau bucățile reductoare pot afecta funcționarea sursei audio conectate.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți cabluri de legătură din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Intrarea AUX

- Pentru **conectare**, introduceți conectorul sursei audio AUX în mufa corespunzătoare.
- Pentru **deconectare**, scoateți conectorul sursei audio AUX.

### ! ATENȚIE

- Intrarea AUX poate fi utilizată numai pentru aparate audio externe!
- Dacă la intrarea AUX este conectată o sursă audio echipată cu un adaptor pentru alimentarea externă cu curent, se poate întâmpla ca semnalul audio să fie bruiat.



### i Indicație

- Pentru intrarea AUX se folosește mufa (Stereo Jack) de 3,5 mm.
- Vă recomandăm să folosiți cabluri de legătură din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Player Bluetooth®

Valabil pentru Swing.

Aparatul permite redarea fișierelor audio de pe un player Bluetooth® conectat, cu ajutorul profilului audio A2DP, respectiv AVRCP.

- Pentru **conectare**, legați playerul la aparat - se vor urmări aceleași indicații ca și pentru asocierea aparatului cu un telefon » [pagina 86](#).
- Pentru **deconectare**, desfaceți legătura prin apăsarea tastei  →  → **Bluetooth** → **Bluetooth-Audio (A2DP/AVRCP)**.

## Surse audio și formate de fișiere suportate

### Surse audio suportate

Sursă	Interfața	Tip	Specificația	Sistem de date
<b>Card SD</b>	Cititorul de card SD	Dimensiunea standard	SD; SDHC; SDXC	
<b>USB-Aparate</b>	USB 1.x; 2.x și 3.x au o versiune mai nouă cu suport pentru USB 2.x	MSC	Stick USB; HDD (fără software special); Aparate USB suportate în regim MSC	FAT16 FAT32 exFAT
		MTP	Aparate cu sistem de operare Android sau Windows Phone (telefon mobil, tabletă)	
		Apple	Dispozitive cu sistemul de operare iOS (iPhone, iPod)	
<b>CD</b> (valabil pentru Blues)	CD CD	Audio-CD (până la 80 min); CD-R/RW (până la 700 MB);	ISO9660; Joliet (Level 1,2,3); UDF 1.x; UDF 2.x	-

### Formate de fișiere audio sprijinite

Tip codec (formate fișiere)	Extensie fișiere	Rată de transfer max.	Rată de scanare max.	Liste de redare
Windows Media Audio 9 și 10	wma	384 kbit/s	48 kHz	m3u pls wpl m3u8 asx
MPEG-1 și 2 Layer 3	mp3	320 kbit/s		

Sursele audio partiționate cu ajutorul standardului GPT (GUID Partition Table) nu sunt suportate de către aparat. ▶

Fișierele care sunt protejate prin procedeul **DRM** nu sunt suportate de către aparat.

## Telefon

### Introducere în temă

Valabil pentru Swing.

Acest capitol tratează operarea unui telefon conectat aparatului prin Bluetooth®.

Pentru a conecta un telefon la aparat prin intermediul Bluetooth®, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele.

Raza de acțiune a conexiunii telefonului cu aparatul este limitată la interiorul autovehiculului.

La aparat poate fi conectat un telefon. În același timp, telefonul poate fi utilizat și pe post de player Bluetooth®.

La aparat se pot cupla până la 20 de aparate externe. După atingerea numărului maxim de aparate cuplate, la cuplarea următorului aparat extern, se va șterge aparatul care nu a fost folosit de cel mai mult timp.

Conectarea cu un telefon deja cuplat nu necesită cuplare. Este suficient să căutați telefonul în lista telefoanelor cuplate și să realizați conectarea.

La telefoane cu mai multe cartele SIM există posibilitatea de a prelua apeluri prin intermediul tuturor cartelelor SIM ale telefonului conectat, în funcție de tipul de telefon. În funcție de tipul de telefon mobil conectat, pentru apelurile formate există posibilitatea de a utiliza numai primul card SIM, sau de a selecta unul dintre cardurile SIM ale telefonului.

**Informații privind compatibilitatea telefoanelor** se vor prelua din următoarele pagini de Internet ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

### Condiții pentru cuplare

Telefonul se poate cupla cu aparatul în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Funcția Bluetooth® a aparatului și a telefonului este activată.

- ✓ Vizibilitatea aparatului și a telefonului este activată.
- ✓ Telefonul se află în raza de acțiune a semnalului Bluetooth® al aparatului.
- ✓ Telefonul este compatibil cu aparatul.
- ✓ La telefon nu este conectat niciun alt aparat extern Bluetooth® (de ex. „Headset“).

### Procedura de asociere și conectare

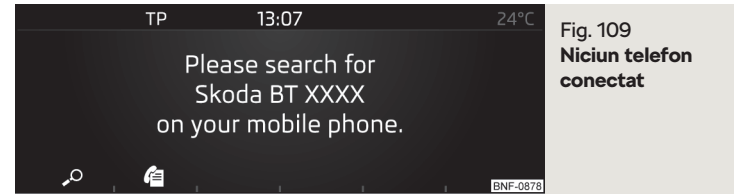


Fig. 109  
Niciun telefon conectat

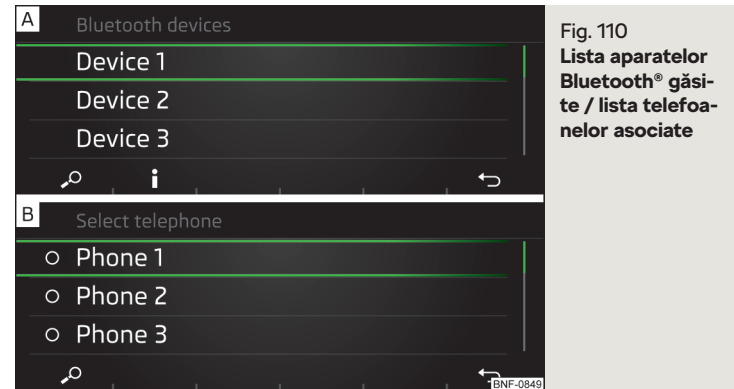


Fig. 110  
Lista aparatelor Bluetooth® găsite / lista telefoanelor asociate

### Cuplarea și conectarea unui telefon la aparat

- Căutați în telefon aparatele externe Bluetooth® disponibile.
- Selectați aparatul (numele aparatului este Skoda BT XXXX, caracterele XXXX reprezintă ultimele patru cifre ale seriei de caroserie).
- Confirmați sau introduceți codul PIN, pentru a confirma asocierea și conexiunea.

Dacă la aparat este conectat un alt telefon, telefonul ce urmează a fi asociat este doar asociat cu aparatul.

### Asocierea și conectarea aparatului cu un telefon

- ▶ Dacă la aparat **nu** este conectat niciun telefon, apăsați tasta **PHONE** → **☎** » fig. 109.
- ▶ Dacă la aparat este conectat **un** telefon, acționați tasta **MENU** → **📶** → **Bluetooth** → **Căutare dispozitive**.
- ▶ Selectați telefonul dorit din lista de aparate externe Bluetooth® găsite » fig. 110 - [A].
- ▶ Confirmați sau introduceți codul PIN, pentru a confirma cuplarea.
- ▶ Pentru **afișarea** de informații cu privire la realizarea conexiunii cu un aparat extern Bluetooth®, apăsați tasta funcțională **ⓘ** » fig. 110 - [A].

### Conectarea aparatului cu un telefon deja asociat

- ▶ Dacă la aparat **nu** este conectat niciun telefon, apăsați tasta **PHONE** → **☎** » fig. 109.
- ▶ Dacă la aparat este conectat **un** telefon, apăsați tasta **MENU** → **☎** → **Selectare telefon**.
- ▶ **sau:** Apăsați tasta **MENU** → **📶** → **Bluetooth** → **Dispozitive asociate**.
- ▶ Selectați în lista afișată telefonul dorit » fig. 110 - [B] respectiv aparatul extern Bluetooth® » fig. 118 la pagina 90 - [A].

### Meniu principal

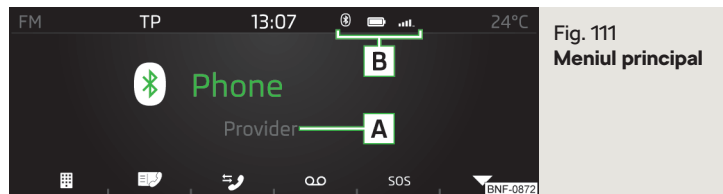


Fig. 111  
Meniu principal

Meniu principal Phone (telefon) se afișează când există un telefon conectat la aparat.

- ▶ Pentru **afișare**, apăsați tasta **PHONE**.

### Meniu principal

- A** Numele furnizorului de servicii de telefonie (dacă este activată funcția Roaming, înainte de nume apare simbolul >)
- B** Simboluri posibile din bara de stare
  - ☎ - un telefon este conectat la aparat
  - 🔋 - Nivelul de încărcare al bateriei telefonului
  - 📶 - intensitatea semnalului serviciului de telefonie
  - ☎ - convorbire în curs
  - ☎ - apel pierdut
- ☰ Introducerea numărului de telefon
- ☎ Afișarea listei cu contactele telefonice
- ☎ Afișarea listei de apeluri (la apeluri pierdute, se afișează lângă tasta funcțională și simbolul ☎ cu numărul de apeluri pierdute)
- ☎ Selectarea numărului căsuței poștale
- sos Apelarea numărului de urgență (valabil numai pentru unele țări)
- ▼ Afișarea contactelor preferate (favorite)

### Introducerea și selectarea unui număr de telefon

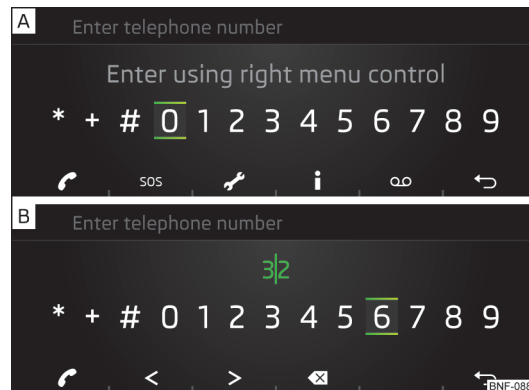








Fig. 112  
Introducerea numărului de telefon: niciun număr introdus

### Introducerea și apelarea numărului de telefon

- ▶ În meniul principal Phone (telefon), acționați tasta funcțională **☰** » fig. 111 la pagina 87.
- ▶ Introduceți numărul de telefon prin intermediul butonului rotativ **☎**.

► Prin apăsarea tastei funcționale  apălați numărul introdus.

### Tastele funcționale

-  Introducerea ultimului număr format/Selectarea numărului de telefon introdus
-  Încheierea convorbirii telefonice (atunci când există o convorbire activă)
- SOS Apelarea numărului de urgență (valabil numai pentru unele țări)
-  Formarea numărului de apel în caz de pană
-  Selectarea numărului pentru informații (informații referitoare la produsele și serviciile marca ŠKODA)
-  Selectarea numărului căsuței poștale
- <> Deplasarea cursorului în rândul de introducere
-  Ștergerea ultimului număr introdus

### Apel pană și apel informare

Apelul în caz de pană sau pentru informații este gratuit. Se tarifează doar un apel telefonic conform tarifelor operatorului dumneavoastră de servicii telefonice.

Numerele de apel sunt introduse din fabricație. Dacă se dorește modificarea numerelor, se va apela la un partener de service ŠKODA.

Dacă nu se poate forma niciun apel de pană, respectiv pentru informații, se va consulta o unitate service autorizată ŠKODA.

### Lista contactelor telefonice

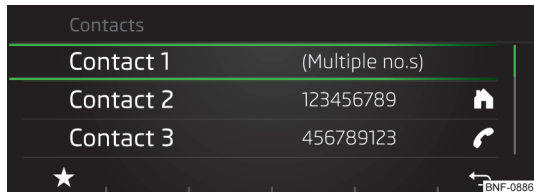




Fig. 113  
Lista contactelor telefonice

► Pentru **afișare**, apăsați în meniul principal Phone tasta funcțională  » fig. 111 la pagina 87.

► Cu butonul rotativ  selectați contactul telefonic dorit.


Dacă un contact telefonic conține mai multe numere de telefon, după selectarea contactului se afișează un meniu cu numerele de telefon suplimentare.

► Prin apăsarea tastei funcționale  » fig. 113 se afișează un meniu pentru memorarea contactului preferat » pagina 88, *Contactele preferate (favorite)*.

### Import listă

După prima conectare a telefonului cu aparatul, sistemul începe să importe contactele telefonice de pe telefon în memoria aparatului. Importul poate dura și mai multe minute.

În agenda telefonică a aparatului sunt disponibile 2.000 poziții de memorare pentru contacte telefonice importate. Fiecare contact poate conține max. 5 numere de telefon.

Numărul de contacte importate poate fi aflat la opțiunea de meniu **MENU** →  → **Setări profil utilizator** → **Reimp. contacte:** ....

Dacă în timpul importului se înregistrează o eroare, pe ecran apare un mesaj în acest sens.

### Actualizare listă

La recuplarea telefonului cu aparatul, se realizează o actualizare automată a listei.

Actualizarea se poate realiza manual, după cum urmează.

► Acționați tasta **MENU** →  → **Setări profil utilizator** → **Reimp. contacte:** ....

În timpul actualizării, se va afișa numărul contactelor importate în memoria aparatului/numărul contactelor din telefon.

După actualizare se va afișa numărul contactelor importate / 2000 (numărul maxim admis).

### Contactele preferate (favorite)

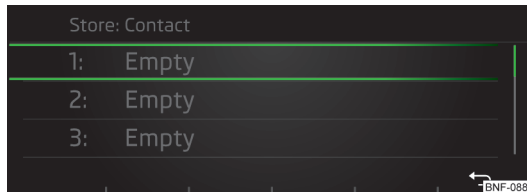


Fig. 114  
Lista contactelor preferate (favorite): memorare

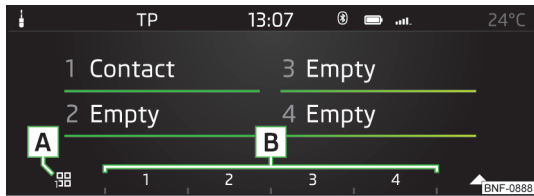


Fig. 115  
Lista contactelor preferate (favorite): selecție

Funcția permite memorarea precum și apelarea numărului de apel al contactului preferat.

Favoritele sunt disponibile în trei grupe de memorare pentru câte patru informații de contact.

#### Memorare favorit

- ▶ Accesați lista de contacte telefonice » pagina 88 sau lista de apeluri » pagina 89.
- ▶ Cu butonul rotativ (◂) selectați contactul telefonic respectiv numărul de apel și apăsați tasta funcțională ☆.
- ▶ Selectați poziția pentru memorarea favoritului » fig. 114.

Dacă poziția este deja alocată, va fi suprascris conținutul acesteia, după confirmare.

#### Selectare favorit

- ▶ În meniul principal Phone (telefon), acționați tasta funcțională ▼ » fig. 111 la pagina 87.
- ▶ Apăsați de mai multe ori succesiv tasta funcțională A » fig. 115, pentru a selecta grupul dorit.
- ▶ Pentru inițierea realizării conexiunii, apăsați tasta funcțională a contactului dorit B » fig. 115.
- ▶ Pentru închiderea listei de favorite, apăsați tasta funcțională ▲.

#### Ștergere favorit

- ▶ Acționați tasta (MENU) → 1 → Setări profil utilizator → Ștergere favorite.
- ▶ Cu butonul rotativ (◂) selectați contactul și confirmați ștergerea.

Toate contactele preferate pot fi șterse prin apăsarea tastei funcționale Ștergere toate și confirmarea procesului de ștergere.

#### Listă de apeluri

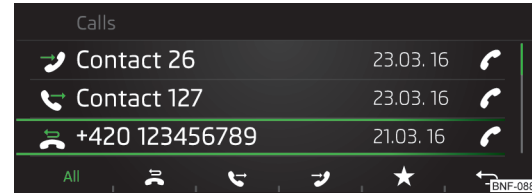


Fig. 116  
Lista de apeluri

▶ Pentru afișare, apăsați în meniul principal Phone tasta funcțională ☰ » fig. 111 la pagina 87.

Apelurile din lista de apeluri pot fi filtrate în funcție de tip.

Contactele respectiv numerele de apel pot fi memorate în lista de favorite » pagina 88, Contactele preferate (favorite).

#### Tastele funcționale

- All Toate apelurile
- ☎ Apeluri preluate
- ☎ Apeluri emise
- ☎ Apeluri pierdute
- ☆ Memorarea contactului/numărului de apel în lista de favorite

Simbolul tipului de apel selectat curent este reprezentat cu o culoare.

#### Convorbire telefonică

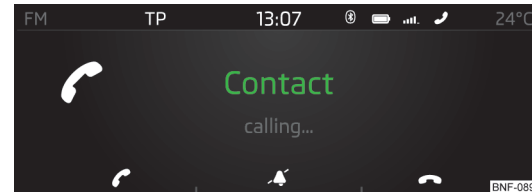


Fig. 117  
Convorbirea telefonică: exemplu de afișare

Aparatul permite preluarea unui alt apel în timp ce se află în desfășurare un apel. Apelul în curs este trecut în așteptare. Apelurile pot fi comutate între ele. ▶

Cu ajutorul tastelor funcționale aflate sub ecran se pot executa, în funcție de context, următoarele funcții.

- ☞ Preluarea apelului primit / preluarea unui apel primit suplimentar / revenirea la apelul pus în așteptare
- 🔔 / 📞 Dezactivare/activare ton apel
- ☎ Încheiere formare număr / respingerea apelului primit / încheierea apelului
- 📠 Introducere număr
- 🔄 Comutarea între convorbiri
- 📞 Trecere apel în așteptare
- 🔇 / 🗣️ / 🗣️/🔇 Dezactivarea/activarea microfonului / activarea funcției de mâini libere a aparatului

### Activarea/dezactivarea funcției hands-free (comutare apel spre telefon / spre aparat)

- ▶ Pentru activarea funcției hands-free, apăsați tasta **MENU** → 📠 → **Handsfree** în timpul unei convorbiri în curs.
- ▶ Pentru activarea funcției hands-free, apăsați tasta funcțională 🗣️ în timpul unei convorbiri în curs.

### Administrarea aparatelor externe asociate

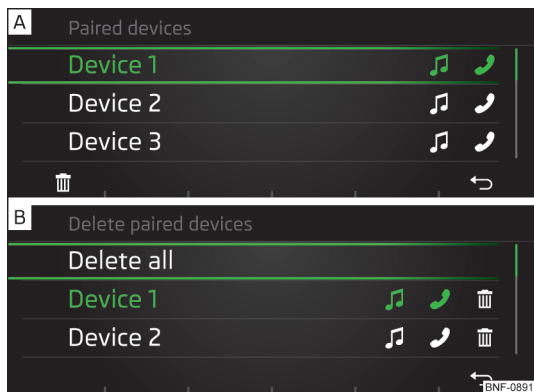


Fig. 118  
Lista aparatelor asociate / ștergerea aparatelor asociate

- ▶ Pentru **afișarea** listei de aparate externe asociate, apăsați tasta **MENU** → ⚙️ → **Bluetooth** → **Dispozitive asociate**.

În lista aparatelor externe asociate pot fi afișate pe telefonul conectat următoarele simboluri de profiluri Bluetooth® » fig. 118 - [A].

Simbol		Funcționarea
📞	alb	Aparatul extern poate fi conectat ca telefon
	colorat	Aparatul extern este conectat ca telefon
🎵	alb	Aparatul extern poate fi conectat ca player Bluetooth®
	colorat	Aparatul extern este conectat ca player Bluetooth®

### Realizarea conexiunii

- ▶ Afișarea listei aparatelor externe asociate.
- ▶ Cu butonul rotativ 🕒 selectați aparatul extern » fig. 118 - [A].

Aparatul extern este conectat cu aparatul ca și telefon și simultan ca și player Bluetooth® (dacă aparatul extern conectat permite acest lucru).

Dacă în timpul realizării conexiunii este conectat la aparat un alt aparat extern, aparatul extern va fi înlocuit cu noul aparat conectat.

### Ștergerea aparatului extern asociat

- ▶ Afișarea listei aparatelor externe asociate.
- ▶ Acționați tasta funcțională 🗑️ » fig. 118 - [A].
- ▶ Cu butonul rotativ 🕒 selectați aparatul extern » fig. 118 - [B].
- ▶ Confirmați procesul de ștergere, prin acționarea tastei funcționale **Ștergere**.

Sunt șterse toate aparatele externe asociate, prin selectarea și confirmarea punctului de meniu **Ștergere toate**.

## Utilizarea aplicației ŠKODA Move&Fun

### Informații introductive

Valabil pentru Swing.

Prin intermediul aplicației ŠKODA Move&Fun este de ex. posibilă navigarea, afișarea informațiilor despre autovehicul, comanda redării media.

Prin intermediul aparatului este posibilă comanda meniurilor aplicației ŠKODA Move&Fun din aparatul extern conectat.

După introducerea următoarei adrese în browserul web se deschide pagina de Internet cu informații privind aplicațiile mobile ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/service-app>

Aplicația ŠKODA Move&Fun poate fi descărcată în Apple Store pentru iOS și în Google Play pentru Android.

### Realizarea conexiunii

- Conectați aparatul extern cu aparatul, în meniul *Phone* » [pagina 86](#).
- Autorizați pe aparat transferul de date pentru aplicații externe » [pagina 76](#).
- Porniți pe aparatul extern aplicația ŠKODA Move&Fun.
- Confirmați codul de înregistrare afișat atât pe aparat cât și pe aparatul extern.

După realizarea conexiunii este afișat meniul principal » [fig. 119 la pagina 91](#).

### **i** Indicație

Confirmarea codului de înregistrare nu este necesară la următoarea conectare.

### Meniul principal

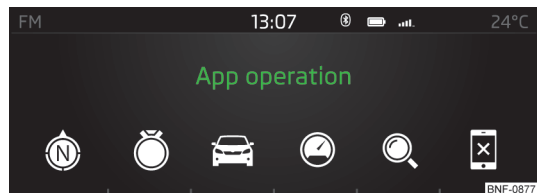


Fig. 119  
Meniul principal

- Pentru **afișare** apăsați tasta **MENU** → **APP** » [pagina 75](#).

### Tastele funcționale

- 📍 Sistemul de navigație
- 🌿 Drive Green (eficiența conducerii)
- 🚗 Informații despre autovehicul
- 📺 Panoul de bord virtual
- 🔍 Căutare în cadrul aplicației ŠKODA Move&Fun (de ex. contacte, destinații de navigație)
- 🗘 Închiderea meniului principal *Operare App*

Există posibilitatea de a cupla/decupla contactul și de a porni/opri motorul cu cheia în contact.

#### ATENȚIE

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna cuplat. În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 96, Parcare](#). În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.
- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

#### ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul.

#### Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 92.**

Prin intermediul imobilizatorului electronic (denumit în continuare doar imobilizator) și a elementului de blocare a volanului se îngreunează o tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului.

#### Imobilizatorul

Imobilizatorul permite pornirea motorului numai cu cheia originală a autovehiculului.

#### Anomalii în funcționarea imobilizatorului

În cazul unei defectări a imobilizatorului din cheie nu este posibilă pornirea motorului.

Folosiți pentru pornire cealaltă cheie a autovehiculului, eventual Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

#### Elementul de blocare a volanului - blocarea

➤ Scoateți cheia din contact și rotiți volanul până când elementul de blocare a volanului se va bloca.

#### Elementul de blocare a volanului - deblocarea

➤ Introduceți cheia și cuplați contactul. Dacă acest lucru nu este posibil, mișcați ușor volanul într-o parte și în alta pentru a debloca astfel elementul de blocare a volanului.

#### ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat - există pericol de accident!

## Cuplare/decuplare contact

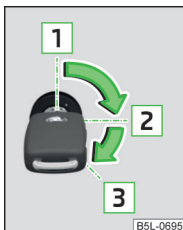


Fig. 120  
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 92.

**Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact** » fig. 120

- 1 Contact pus, motor oprit
- 2 Contact cuplat
- 3 Pornirea motorului

## Pornirea/oprirea motorului


📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 92.

### Înainte de pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **N**, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când a pornit motorul.

### Pornirea motorului

- Rotiți cheia în poziția  » fig. 120 la pagina 93, are loc procesul de pornire. Eliberați apoi cheia, motorul va porni automat.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția . Repetați operația de pornire după 30 s.

### Oprirea motorului

- Opriți autovehiculul.
- Rotiți cheia în poziția  » fig. 120 la pagina 93.

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

### **Indicație**

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

## Sistemul START-STOP


### **Introducere în temă**

Sistemul START-STOP (denumit în continuare numai Sistemul) reduce emisia de CO<sub>2</sub> și de gaze poluante și economisește combustibil.

Dacă sistemul recunoaște că funcționarea motorului nu este necesară în timpul unei opriri (de exemplu la semafor), sistemul va opri motorul și îl va porni la plecare.

Funcționarea sistemului depinde de mulți factori. Unii dintre ei depind de șofer, ceilalți sunt condiționați de sistem și nu pot fi nici influențați și nici recunoscuți.

**Din acest motiv, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.**

La **fiecare** cuplare a contactului (chiar și atunci când acesta a fost dezactivat manual, cu butonul  sistemul de activează automat.

### **Indicație**

Dacă motorul a fost oprit condiționat de sistem, contactul rămâne cuplat.

## Mod de funcționare



Fig. 121  
Indicatoarele de pe afișaj

### Autovehicule cu transmisie manuală

Motorul se **oprește** automat, de îndată ce autovehiculul se oprește complet, maneta schimbătorului de viteze se aduce în poziție de mers în gol și se eliberează pedala de ambreiaj.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se apasă pedala de ambreiaj.

### Autovehicule cu transmisie manuală automatizată

Motorul se **oprește** automat de îndată ce autovehiculul se oprește complet și se acționează pedala de frână.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se relaxează pedala de frână.

### Condiții pentru funcționarea sistemului

Pentru funcționarea corectă a sistemului sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.

### Starea sistemului

Starea sistemului se afișează la oprire, pe ecran » [fig. 121](#).

- (A) Motorul este oprit automat, la demarare are loc procesul de repornire automată.
- ⊗ Motorul nu este oprit automat.

La oprire nu se va opri și motorul, dacă există de pildă următoarele motive.

- ▶ Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- ▶ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- ▶ Consumul de curent este prea ridicat.
- ▶ Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

Dacă, după oprirea automată a motorului, sistemul recunoaște faptul că funcționarea motorului este indispensabilă (de ex. după apăsarea repetată a pedalei de frână), se va produce pornirea automată a motorului.

### i Indicație

- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.
- Dacă un autovehicul cu **transmisie manuală automatizată** se deplasează cu o viteză mică (de exemplu în ambuteiaj) și după o acționare ușoară a pedalei de frână rămâne oprit, nu are loc oprirea automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște, după unghiul mare de virare, faptul că se efectuează o manevră.

### Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 122  
Tasta pentru sistemul START-STOP

▶ Pentru **dezactivare/activare** se apasă tasta (A) OFF » [fig. 122](#).

Când sistemul este dezactivat, în tastă luminează simbolul (A) OFF.

Dacă se dezactivează motorul, acesta se reactivează automat după decuplarea și cuplarea contactului.

### i Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

## Frânarea și parcare

### Introducere în temă

**Uzura** plăcuțelor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de utilizare și de stilul de conducere. În condiții dificile de rulare (de ex. trafic urban, stil sportiv de conducere), se recomandă verificarea frânelor de către o unitate specializată între intervalele de service.

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza frânelor **umed, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare**. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » **I**.

**Coroziunea** discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se curăță prin frânare repetată » **I**.

Înainte de a efectua o deplasare pe o **pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă**, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreveză frânele. Dacă se cere totuși suplimentar frânare, acest lucru se realizează la anumite intervale.

**Afișajul frânei de urgență** - atunci când are loc o frânare completă este posibil să se declanșeze semnalizarea automată a lămpilor de frână ca semnal de avertizare pentru autovehiculul din spate.

**Plăcuțele de frână noi** trebuie mai întâi să se „rodeze“, deoarece la început acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frânare. De aceea recomandăm să conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Un nivel prea scăzut al **lichidului de frână** poate cauza **perturbații în instalația de frână**; în panoul de bord se aprinde lampa de control **(I)** » **pagina 26**, **(I)** *Instalația de frână*. Dacă lampa de control nu se aprinde, dar totuși se percepe o distanță de frânare mai lungă, se recomandă adaptarea stilului de conducere în funcție de cauza necunoscută a defectului, resp. la efectul de frânare limitat - se va apela imediat la o unitate specializată.

**Servofrâna** determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

### ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
- Nu acționați pedala de frână dacă nu se impune frânarea. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o distanță de frânare mai mare și o uzură mai rapidă - pericol de accident!
- Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frână trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Cealalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână.
- La oprire și parcare trebuie activată ferm frâna de mână; în caz contrar autovehiculul se poate pune în mișcare - pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. În caz contrar se poate produce o supraîncălzire a frânelor roților din față - există pericol de accident!

### Frâna de mână



Fig. 123  
Frâna de parcare

**Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 95.**


Frâna de mână asigură autovehiculul împotriva deplasării nedorite, în timpul opririi sau parcării.

#### Tragerea

- ▶ Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

## Desfacerea

- ▶ Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » fig. 123.
- ▶ Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare. Avertizarea de frână de mână devine activă atunci când are loc o deplasare mai lungă de cca. 3 secunde cu o viteză mai mare de 5 km/h.

## ! ATENȚIE

Eliberați complet frâna de mână trasă. O frână de mână eliberată doar parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

## Parcare

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 95.**

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » .

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- ▶ Opriti autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- ▶ Acționați ferm frâna de mână.
- ▶ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D** sau **R**.
- ▶ Opriti motorul.
- ▶ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză** sau **treapta de marșarier R**.
- ▶ Eliberați pedala de frână.

## ! ATENȚIE

- Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încinge. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile (de ex. iarbă uscată, frunze, combustibil vărsat etc.). - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați niciodată în interior persoane nesupravegheate care ar putea de exemplu să încuie autovehiculul sau să elibereze frâna - pericol de accident și de rănire!

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

### Introducere în temă

## ! ATENȚIE

Dacă se efectuează o oprire în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de ambreiaj și a pedalei de accelerație - există pericolul de deteriorare a ambreiajului.

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză

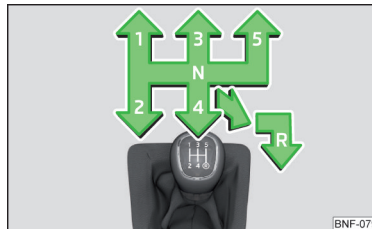


Fig. 124  
Schema de selectare

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 96.**

Pe schimbătorul de viteze este reprezentată schema de selectare a treptelor individuale de viteză » fig. 124.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 33.

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului. ▶

## Cuplarea treptei de marșarier

- Opriiți autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **N** și așteptați puțin.
- Împingeți maneta schimbătorului de viteze în jos, apoi complet spre dreapta și apoi spre înapoi în poziția **R** » fig. 124.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

### ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

### ! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

## Pedale

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 96.**

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare de pe partea șoferului are voie să se afle doar un covoraș (livrat din fabrică sau din setul de accesorii originale ŠKODA) fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

### ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de pe partea șoferului nu au voie să fie prezente obiecte; acestea ar putea împiedica acționarea pedalelor - pericol de accident!

## Transmisia manuală automatizată

### 📖 Introducere în temă

Transmisia manuală automatizată realizează o schimbare automată a treptelor de viteză în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de stilul de conducere selectat.

Modurile transmisiei manuale automatizate se setează cu ajutorul manetei selectorului.

### ! ATENȚIE

- Dacă înainte de demarare este selectată poziția pentru deplasarea spre înainte prin intermediul manetei selectorului de viteze, nu accelerați - există pericol de accident!
- În timpul deplasării nu aduceți niciodată maneta selectorului de viteze în poziția **R** - există pericolul de accident!
- Înainte de părăsirea autovehiculului, trageți întotdeauna bine frâna de mână! În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare de la sine - Pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcate până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

### i Indicație

- Motorul **poate fi pornit** numai în poziția **N**, cu pedala de frână călcată la maxim.
- Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul deplasării, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până la revenirea motorului la turația la ralanti, înainte de a selecta o treaptă de viteză.
- Dacă clipește simbolul **N** de lângă maneta selectorului de viteze, selectați treapta **N**.

## Selectare poziție manetă selector de viteze



Fig. 125  
Pozițiile selectorului de viteze

**Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 97.

Maneta selectorului de viteze poate fi adusă prin glisare într-una din pozițiile următoare » fig. 125.

- N** **Poziția neutră (la ralanti)** - transmiterea forței asupra roților de antrenare este întreruptă.
- R** **Treapta marșarier** - se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti. Înainte de selectarea regimului **R** din regimul **N**, trebuie să se apese **pedala de frână**.
- D** **Regimurile de deplasare spre înainte**  
Înainte de selectarea regimului **D** din regimul **N**, în cazul autovehiculului aflat în staționare, trebuie **apăsată pedala de frână**.
- M** **Cuplare manuală a treptelor (tiptronic)** - informații suplimentare » [pagina 98](#)

### La modul de conducere setat nu are loc pornirea autovehiculului

Dacă autovehiculul nu demarează, este posibil ca maneta selectorului de viteze să nu fie complet în modul de conducere dorit. Într-un astfel de caz apăsați pedala de frână și aduceți din nou maneta selectorului de viteze în modul de conducere dorit.

## Cuplarea manuală a treptelor de viteză (tiptronic)



Fig. 126 Maneta selectorului de viteze/Afișarea de pe ecran

**Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 97.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze.

### Comutarea pe schimbare manuală atunci când autovehiculul staționează

- ▶ Acționați pedala de frână.
- ▶ Apăsați maneta selectorului de viteze de două ori înspre stânga, în poziția amortizată.

### Schimbarea treptei de viteză

- ▶ Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteză superioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înainte » fig. 126.
- ▶ Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteze inferioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înapoi » fig. 126.

### Comutarea pe schimbare manuală în timpul deplasării

- ▶ Cuplați maneta selectorului de viteze în poziția amortizată, înspre stânga și selectați poziția **M**. Pe afișajul panoului de bord se afișează poziția selectată a selectorului » fig. 126.

### Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor în poziția D

- ▶ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înainte sau spre înapoi » fig. 126.

Dacă pentru o perioadă scurtă de timp nu schimbați manual viteza, cuplarea manuală temporară se dezactivează.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 33](#). ▶

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului. În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

#### **I** **Indicație**

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora.

### **Demararea și conducerea**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 97.**

#### **Pornirea și oprirea temporară**

- ▶ Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- ▶ Porniți motorul.
- ▶ Apăsăți maneta selectorului de viteze în poziția amortizată, în sensul săgeții, înspre stânga » [fig. 125 la pagina 98](#) și selectați poziția **D**.
- ▶ Eliberați pedala de frână și accelerați.

La oprirea temporară (de exemplu în intersecții) nu trebuie selectat regimul **N**. Apăsăți însă pedala de frână pentru a evita rularea liberă a autovehiculului.

#### **Accelerare maximă în timpul deplasării ( funcția kick-down)**

La apăsarea completă a pedalei de accelerație în regimul de mers înainte se activează funcția kick-down.

Schimbarea treptei de viteză se adaptează astfel încât să se atingă accelerația maximă.

#### **ATENȚIE**

O accelerare razantă poate duce (mai ales pe un carosabil alunecos) la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

### **Rodajul motorului**

La un motor nou, stilul de conducere decide asupra procesului de rodare în primii 1500 km.

În primii **1 000 km** nu solicitați motorul cu mai mult de 3/4 din turația admisă.

În intervalul de **1 000 - 1 500 km**, solicitarea motorului poate fi crescută până la turația maximă admisă.

### **Sfaturi pentru conducerea economică**

Consumul de combustibil depinde de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și alte aspecte similare.

Pentru o conducere economică, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ Evitați accelerarea și frânarea nenecesară.
- ▶ Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 33](#).
- ▶ Evitați accelerarea la maximum și vitezele ridicate.
- ▶ Reduceți mersul la ralanti.
- ▶ Evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- ▶ Aveți grijă la presiunea corectă în anvelope » [pagina 125](#).
- ▶ Evitați balastul inutil.
- ▶ Înainte de a porni la drum, demontați suportul pentru portbagajul de acoperiș, dacă nu-l folosiți.
- ▶ Mențineți consumatorii electrici cuplați (de exemplu, încălzirea în scaune) nu mai atât timp cât este nevoie.
- ▶ Înainte de pornirea instalației de răcire, aerisiți scurt autovehiculul; nu folosiți instalația de răcire cu ferestrele deschise.
- ▶ Nu lăsați ferestrele deschise atunci când se circulă cu viteză ridicată.

### **Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul**

#### **Indicații de conducere**

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 147, Datele tehnice](#).

Șoferul este întotdeauna responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat. ▶

## ! ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

## ! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora autovehiculul.
- Obiectele prinse sub podeaua autovehiculului trebuie îndepărtate cât mai repede posibil. Aceste obiecte pot provoca daune autovehiculului (de ex. la componentele sistemului de alimentare cu combustibil sau la instalația de frână).

### Trecerea prin apă

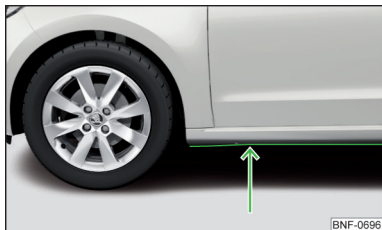


Fig. 127  
Nivelul maxim admis al apei la  
trecerile prin apă

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

- Înainte de traversarea zonei cu apă, stabiliți adâncimea apei. Nivelul apei poate să ajungă maximum până la marginea inferioară a lonjeronului inferior » fig. 127.
- Deplasați-vă cel mult cu viteza minimă, în caz contrar se poate forma un val înaintea autovehiculului care ar putea împinge apa în sistemele autovehiculului (de ex. în sistemul de admisie a aerului în motor).
- Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

## ! ATENȚIE

- La pătrunderea apei în sistemele autovehiculului (de ex. în sistemul de admisie a aerului în motor) se pot produce avarii serioase la autovehicul!
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

## Sistemele de asistență

### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

#### ATENȚIE

- Sistemele de asistență servesc doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru condusul autovehiculului.
- Siguranța mărită, precum și protecția mărită a pasagerilor oferite de sistemele de asistență nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.
- Sistemele de asistență sunt supuse limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Activați, dezactivați și reglați sistemele de asistență numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total deplin asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!


## Sistemele de frână și de stabilizare

#### Introducere în temă

Sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare cuplare a contactului, dacă nu se menționează altceva.

Semnalarea defectelor este descrisă în capitolul » [pagina 25](#), *lămpile de control*.

#### ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 101](#),  în capitolul *Introducere în temă*.

## Controlul electronic al stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 101.**

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică (de exemplu la începutul derapării autovehiculului), prin frânarea roților individuale, pentru a păstra direcția de deplasare.

În timpul unei intervenții a sistemului ESC, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

## Sistemul de antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 101.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS devine sesizabilă printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** și prin zgomote evidente.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminuați presiunea din frână.

## Sistemul de control al tracțiunii (MSR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 101.**


Sistemul de control al tracțiunii împiedică blocarea roților de tracțiune la cuplarea într-o treaptă inferioară de viteză sau la eliberarea bruscă a pedalei de accelerație (de ex. pe un carosabil cu gheață sau foarte alunecos din alte cauze).

În cazul în care roțile de tracțiune se blochează, turația motorului crește automat. Acest lucru reduce eficiența frânării și roțile pot să se rotească din nou liber.

## Controlul tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 101.**

ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă. ▶

În timpul unei intervenții ASR, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

### Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 101.**

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. Sistemul EDS frânează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasarea pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

### Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 101.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

### Sistemul de asistență la pornirea în rampă

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 101.**

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (în continuare numai sistem) face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără ca autovehiculul să alunece la vale.

Autovehiculul continuă să fie frânat de către sistem pentru încă circa 2 secunde după eliberarea pedalei de frână.


Sistemul este activ începând de la rampe cu înclinația de 5%, atunci când porțiera șoferului este închisă. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

## Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)

### Introducere în temă

Sistemul de asistență la parcare (denumit în continuare numai sistem) atrage atenția prin semnale acustice și prin afișarea unui mesaj pe ecranul radioului Swing asupra obstacolelor din apropierea autovehiculului în timpul manevrării.

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » **pagina 101**,  în capitolul *Introducere în temă*.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Există pericolul ca astfel de obiecte sau persoane să nu poată fi sesizate de senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot brui semnalele senzorilor sistemului. Există pericolul ca astfel de obstacole să nu poată fi sesizate de senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrei, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu pietre, stâlpi înguști, și altele asemănătoare. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

### ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » **fig. 128 la pagina 103** curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi, temperaturi foarte reduse/foarte ridicate ș. a.), funcționarea sistemului poate fi limitată - „recunoaștere incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriile montate suplimentar în partea din spate a autovehiculului (de ex. suportul pentru biciclete) pot afecta negativ funcționarea sistemului.

## Modul de funcționare

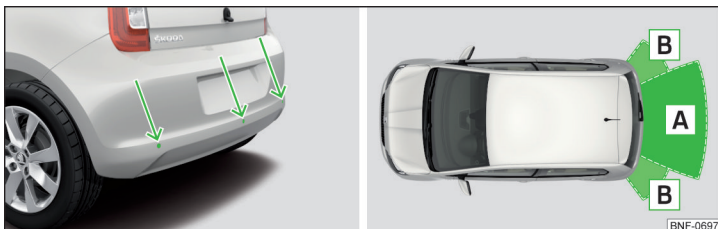


Fig. 128 Locul de amplasare al senzorilor / raza de acțiune a senzorilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 102.**

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Sensorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate » fig. 128.

**Raza de acțiune aproximativă a senzorilor » fig. 128**

**A** 150 cm

**B** 60 cm

### Semnalele acustice

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă.

### Activarea/Dezactivarea

Sistemul se **activează** prin cuplarea treptei de marșarier. La activare se emite un semnal acustic.

Sistemul se **dezactivează** prin decuplarea treptei marșarier.

### Afișaje de avarie

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

## Afișarea pe ecranul aparatului radio Swing

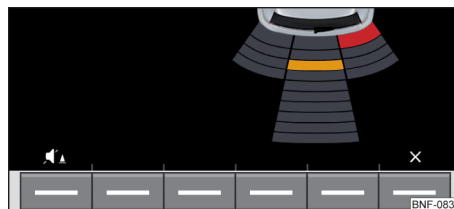


Fig. 129  
Taste funcționale și afișare pe ecran

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 102.**

### Taste funcționale și afișare pe ecran » fig. 129

- 🔊 Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.
- ✖ Dezactivarea afișajului sistemului de asistență la parcare.
- 🔴 În zona de coliziune se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mică de 30 cm). 🚫 Nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!
- 🟡 În afara zonei de coliziune se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mare de 30 cm).

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

### 📖 Introducere în temă

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Starea în care GRA menține viteza, se denumeste în cele ce urmează drept **Menținere**.

### ! ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » pagina 101, ! în capitolul *Introducere în temă*.

## Modul de funcționare

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 103.

### Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** selectorul de viteză trebuie să se afle în poziția **D** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de aproximativ 20 km/h.

Acest lucru este determinat de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

### **ATENȚIE**

Dacă puterea motorului, respectiv capacitatea frânei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea autovehiculului prin apăsarea pedalei de accelerație și frână!

## Descrierea operării

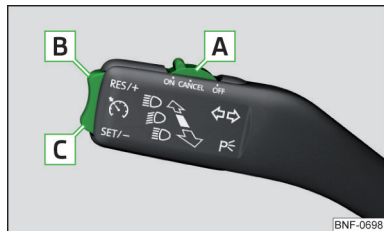


Fig. 130  
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 103.

### Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 130

- |               |                                             |
|---------------|---------------------------------------------|
| <b>A</b> ON   | Activarea GRA (menținere inactivă)          |
| <b>CANCEL</b> | Întreruperea reglării (poziție tensionată)  |
| <b>OFF</b>    | Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate) |

- |                |                                                      |
|----------------|------------------------------------------------------|
| <b>B</b> RES/+ | Reluarea menținerii <sup>a)</sup> /creșterea vitezei |
| <b>C</b> SET/- | Pornirea menținerii/reducerea vitezei                |

a) Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) reglează autovehiculul la viteza curentă și în panoul de bord se aprinde lampa de control .

După întreruperea menținerii, viteza memorată poate fi reluată prin apăsarea tastei **B**.

**Întreruperea automată a menținerii vitezei** are loc atunci când există unul din evenimentele următoare.

- ▶ La acționarea pedalei de frână sau ambreiaj.
- ▶ La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- ▶ La o declanșare a airbagului.

### **ATENȚIE**

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Nu reluați procesul de reglare, dacă viteza setată este prea mare pentru conjunctura existentă în trafic.

### **Indicație**

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

## City Safe Drive

### **Introducere în temă**

City Safe Drive (numit în continuare numai sistem) supraveghează situația traficului din fața autovehiculului. Dacă sistemul constată pericolul unei coliziuni cu un obstacol aflat în fața autovehiculului, are loc o frânare automată. Astfel se reduce riscul de accident resp. se minimizează urmările unui accident. ▶

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » pagina 101, ! în capitolul *Introducere în temă*.
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

### ! ATENȚIE

Sistemul poate decelera autovehiculul până la staționare. Dacă autovehiculul rulează în continuare după oprire, atunci acesta se va frâna cu frâna de picior.

### Modul de funcționare

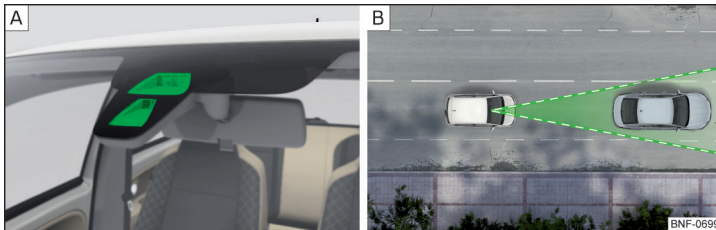


Fig. 131 Senzor laser/zona de recunoaștere

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 105.**

Sistemul înregistrează cu ajutorul unui senzor cu laser » fig. 131 - [A] situațiile din trafic din fața autovehiculului până la o distanță de aproximativ 10 metri » fig. 131 - [B].

Intervențiile sistemului se fac la recunoașterea unui risc de accident după cum urmează.

- ▶ Instalația de frână se pregătește pentru o frânare de urgență.
- ▶ Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frână automată.

**Sistemul poate acționa numai prin îndeplinirea următoarelor condiții de bază.**

- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Sistemul este activat.

- ✓ Viteza de deplasare este de cca 5-30 km/h.
- ✓ Câmpul vizual al senzorului laser nu este afectat.

**Sistemul poate fi afectat sau poate fi indisponibil, de exemplu, în următoarele situații.**

- ▶ Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
- ▶ Deplasarea în curbe „strânse“.
- ▶ Când pedala de accelerație este apăsată complet.
- ▶ Când senzorul laser este murdar sau acoperit.
- ▶ Când autovehiculul este foarte murdar, cu reflexie scăzută.

Dacă sistemul este indisponibil sau există o defecțiune a sistemului, pe ecranul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător resp. lampa de control clipește lent.

### ! ATENȚIE

Nu acoperiți parbrizul în zona de amplasare a senzorului cu laser. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Raza laser a senzorului poate produce răniri grave la ochi. Raza laser nu este vizibilă pentru ochiul omenesc.

- Nu priviți niciodată prin aparate optice, cum ar fi, de ex. camera sau lupa, în senzorul laser.
- Raza laser poate fi activă și atunci când sistemul este dezactivat sau nu este disponibil.

### ! ATENȚIE

- Îndepărtați zăpada de pe parbriz din zona senzorului laser cu o mătură de mână, iar gheața cu un spray de degivrare fără solvenți.
- Înlocuiți un parbriz care prezintă zgârieturi, fisuri sau similar în zona senzorului laser.

### i Indicație

- Dacă sistemul declanșează intervenții automate de frânare, crește presiunea în instalația de frână și pedala de frână nu poate fi acționată prin intermediul cursei normale a pedalei.
- Intervențiile automate de frânare declanșate de către sistem pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj, a pedalei de accelerație sau prin intervenții asupra volanului.



Fig. 132  
Tasta pentru sistemul City Safe Drive

**Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 105.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

► Pentru **dezactivare** mențineți apăsată tasta » fig. 132, până când se emite un semnal sonor.

Pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător resp. lampa de control clipește de mai multe ori în succesiune **rapidă** (lampa de control se aprinde la o viteză între 5-30 km/h).

► Pentru **activare** mențineți apăsată tasta » fig. 132, până când se emite un semnal sonor.

Pe afișajul panoului de bord apare mesajul corespunzător resp. lampa de control .

### ATENȚIE

Din motive de siguranță, dezactivați sistemul în următoarele cazuri.

- Când autovehiculul este tractat.
- Când se spală autovehiculul într-o instalație automată.
- Dacă senzorul laser este avariata sau defect.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă parbrizul este deteriorat în zona senzorului laser.
- Dacă, de ex. încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș ie-se peste marginea frontală a plafonului.

### Introducere în temă

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.

La o modificare a presiunii în anvelope se aprinde lampa de control din panoul de bord și se emite un semnal acustic » pagina 29, Presiunea în anvelope.

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » pagina 101, în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este responsabil întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope trebuie verificată regulat » pagina 125.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.

## Memorarea valorilor presiunii în anvelope



Fig. 133  
Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 106.

### Procedura la memorarea valorilor presiunii din anvelope


- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Acționați tasta » fig. 133 și mențineți-o apăsată.

Pe panoul de bord se aprinde lampa de control .

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control informează cu privire la memorarea valorii presiunii în anvelope.

› Acționați tasta .

**Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate întotdeauna în sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.**

- ▶ Modificarea presiunii în anvelope.
- ▶ Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- ▶ Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- ▶ Aprinderea lămpii de control  din panoul de bord.

#### ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » [pagina 125](#). În cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici în caz de o presiune prea redusă.

#### ATENȚIE

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000 km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.

## Indicații de utilizare

### Îngrijirea și întreținerea

#### lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

#### Introducere în temă

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO trebuie respectate cu privire la utilizarea accesoriilor și la executarea adaptărilor, reparațiilor sau modificărilor tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se face în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului dumneavoastră.

#### ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculelor se pot efectua doar de către un atelier specializat. Operațiile realizate neconform (inclusiv intervențiile asupra componentelor electronice și a software-urilor acestora) pot genera perturbații în funcționarea echipamentelor - pericol de accident și de uzură majoră a pieselor!
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- ŠKODA nu oferă garanție pentru produse care nu sunt omologate de ŠKODA, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o autorizație de funcționare sau care sunt omologate de institutul de stat pentru testare.

#### Utilizarea autovehiculului în condiții climatice diferite

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

Dacă doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții meteorologice decât cele pentru care a fost conceput, adresați-vă unui partener ŠKODA. Acesta vă consiliază cu privire la anumite măsuri care trebuie luate pentru a asigura funcționalitatea completă a autovehiculului și a evita deteriorările (de ex. înlocuirea lichidului de răcire, înlocuirea bateriei etc.).

#### ŠKODA partenerul service

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

Toți partenerii service ŠKODA lucrează conform directivelor și indicațiilor ŠKODA AUTO. Toate serviciile de service și de reparații vor fi executate deci la timp și la nivelul de calitate corespunzător. Respectarea liniilor directoare și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

#### Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

Pentru autovehiculul dumneavoastră, vă recomandăm utilizarea pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt autorizate de ŠKODA AUTO. Aceste piese corespund în detaliu prevederilor ŠKODA AUTO și sunt identice cu piesele fabricate în regim de serie.

ŠKODA AUTO garantează siguranța, fiabilitatea și durata lungă de funcționare a acestor piese.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva.

#### Accesoriile originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. ŠKODA AUTO garantează fiabilitatea și siguranța acestor accesorii, precum și compatibilitatea lor cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda cercetării continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare. ▶

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva.

### Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

#### ATENȚIE

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un spoiler original pe bara de protecție față combinat cu un eleron pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații - în caz contrar, există pericol de accident și de rănire gravă!

- Un autovehicul echipat cu spoiler pe bara de protecție față trebuie să fie combinat neapărat cu un eleron corespunzător pe capacul portbagajului.
- Un spoiler original nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față (în lipsa unui eleron pe capota portbagajului) și nici în combinație cu un eleron necorespunzător pe capota portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.
- Lucrările efectuate neprofesionist la spoilerile autovehiculului dumneavoastră pot avea ca urmare perturbări în funcționare.

### Protecția componentelor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

Unele componente electronice ale autovehiculului (de ex. panoul de bord) sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente. Aceasta asigură limitarea funcțională a acestor componente în cazul montării nelegitime în alt autovehicul (de ex. după un furt) sau la utilizarea în afara autovehiculului.

### airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

#### ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări și anomalii în funcționare și afecta foarte mult acțiunea sistemului airbag - Pericol de accidente și răniri mortale!
- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, pot afecta modul de funcționare a airbagurilor - există pericol de accident și răniri mortale!

#### ATENȚIE

- La componentele sistemului airbag, la bara de protecție față sau la caroserie nu sunt admise modificări.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag - se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

#### ATENȚIE

- Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Eventualele defecte generate de aceste lucrări pot afecta negativ funcționarea sistemului airbag - pericol de accidente și răniri mortale! Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.
- Toate lucrările necesare la portierele din față și la capitonajele lor trebuie realizate în ateliere service specializate.
  - Nu circulați niciodată cu capitonajul interior al portierelor demontat sau cu decupaje în capitonaje.

## Regimul de tractare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 108.**

Autovehiculul nu este autorizat pentru tractarea unei remorci. Autovehiculul nu este echipat din fabricație cu un dispozitiv de tractare și nici nu se poate echipa ulterior cu un astfel de dispozitiv.

### **ATENȚIE**

Nu montați un dispozitiv de tractare la autovehicul.

## Curățarea și îngrijirea

### **Introducere în temă**

Îngrijirea periodică și temeinică contribuie la menținerea valorii autovehiculului dumneavoastră.

Atunci când folosiți agenți de curățare, respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj. Recomandăm utilizarea substanțelor de conservare disponibile în gama accesoriilor originale ŠKODA.

### **ATENȚIE**

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!

### **ATENȚIE**

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie duri sau alte mijloace asemănătoare - Pericol de deteriorare a stratului de vopsea.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau solvenți chimici - pericol de deteriorare a materialului care trebuie curățat.

### **Indicație**

Recomandăm ca lucrările de curățare și îngrijire să fie efectuate de către un partener service ŠKODA.

## Spălarea autovehiculului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 110.**

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea frecventă.

Cu cât se mențin mai mult timp pe autovehicul resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului pe dedesubt.

### **Spălarea manuală**

Spălați autovehiculul de sus în jos cu un burete moale sau mânășă specială folosind apă din belșug, eventual adăugați și un detergent adecvat. Spălați bine buretele sau mânășa de spălare la intervale scurte de timp.

Pentru roți, praguri și partea inferioară a autovehiculului se va folosi un alt burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o cârpă specială uscată.

### **Instalația automată de spălare**

Înainte spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesori deosebite (de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj de acoperiș, antenă radio etc.), este recomandabil să consultați înainte persoana care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, se vor curăța și degresa lamelele ștergătoarelor de parbriz cu detergenți special prevăzuți în acest scop.

### **Curățătorul sub presiune**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Acest lucru vizează mai cu seamă instrucțiunile privind **presiunea și distanța de pulverizare** față de suprafața autovehiculului. ▶

## ! ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - Pericol de accident!
- La curățarea podelei sau a părții interioare a pasajului roților procedați cu grijă - pericol de rănire din cauza pieselor metalice cu muchii tăioase!

## ! ATENȚIE

- Nu spălați autovehiculul în plin soare și nu exercitați presiune asupra caroseriei în timpul spălării. Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea a autovehiculului.
- Înainte de intrarea într-o instalație de spălare automată, pliați oglinzile exterioare - pericol de deteriorare.
- La autovehiculele cu antenă de acoperiș, deșurubați antena înainte de trecerea printr-o spălătorie auto - există pericol de deteriorare.

## ! ATENȚIE

### Spălarea autovehiculului cu dispozitive de curățat cu înaltă presiune

- Nu este permisă spălarea foliilor cu sisteme de curățare sub presiune - există pericol de deteriorare.
- Când spălați autovehiculul iarna, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau al clapetelor - există pericolul de îngheț.
- În timpul curățării mențineți mereu o distanță de stropire suficient de ridicată, în special față de senzorii sistemului de asistență la parcare, față de piesele exterioare de decor și de protecție din material plastic (de exemplu suporturi pentru portbagaj de acoperiș, eleroane, baghete de protecție), precum și față de alte piese ale autovehiculului din materiale nemetalice, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale de antifonare.

## Îngrijirea autovehiculului pe exterior

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 110.

Componentele autovehiculului	Starea de fapt	remediu
Vopseaua	combustibil scurs	apă curată, lavetă (curățarea cât mai urgentă)
	mici perle de apă pe stratul de vopsea	conservare cu ceară (cel puțin de două ori pe an), aplicați ceara pe caroseria curată și uscată
	vopseaua mătușă	folosiți o soluție de lustruire, apoi material de conservare (dacă soluția de lustruire nu conține și material de conservare)
Componentele din material plastic	murdărire	curățare cu apă curată, lavetă/burete, eventual un detergent potrivit
Piese cromate și eloxate	murdărire	curățare cu apă curată, lavetă, eventual un detergent potrivit, apoi lustruire cu o lavetă uscată și moale
Folii	murdărire	un burete moale și o soluție de săpun neagresiv <sup>a)</sup>
Geamurile și sticla oglinzilor exterioare	murdărire	se spală cu apă curată și se șterg apoi cu o cârpă adecvată
Faruri/lămpi	murdărire	un burete moale și o soluție de săpun neagresiv <sup>a)</sup>
Încuietoria portierelor	zăpadă/gheață	soluție adecvată de degivrare
Ștergătoare / lamele de ștergătoare	murdărire	soluție de curățat geamuri, burete sau lavetă
Roțile	murdărire	apă curată, apoi conservare cu substanțe adecvate

<sup>a)</sup> O soluție slabă de săpun constă din 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă caldută.

**Cricul** nu necesită întreținere. Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

## Conservarea cavităților

Toate aceste cavități care ar putea fi atacate de coroziune sunt protejate din fabricație pentru o perioadă lungă de timp cu ceară de conservare.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

## Protejarea podelei

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

Vă recomandăm să verificați stratul protector - de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

## Durata de viață a foliilor

Influențele de mediu (de exemplu razele solare, umiditatea, murdăria din aer, loviturile de pietre) au efect asupra duratei de viață a foliilor. Foliile îmbătrânesc și devin sfărâmițoase, lucru absolut normal și care nu reprezintă o defecțiune.

Radiația solară poate și ea să influențeze intensitatea culorii foliilor.

La transportarea unei încărcături pe suportul pentru portbagaj de acoperiș (de ex. cutie pentru acoperiș ș.a.), există un pericol mai mare de deteriorare a foliilor (de ex. prin loviturile de pietre de la încărcătura fixată).

## ! ATENȚIE

### ■ Vopseaua autovehiculului

- Zonele deteriorate se vor remedia cât mai rapid posibil.
- Piesele mate nu se vor trata cu soluții de lustruire și nici cu ceară solidă.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați substanțe de îngrijire a vopselei pe garniturile portierelor și pe șinele de culisare ale geamurilor.

### ■ Componentele din material plastic

- Nu utilizați soluții de întreținere a vopselei.

### ■ Piese cromate și eloxate

- Nu lustruiți în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

### ■ Foli

Se vor respecta indicațiile de mai jos; în caz contrar apare pericolul de deteriorare a foliilor.

- Pentru curățare, nu folosiți lavete sau bureți murdari.
- Pentru îndepărtarea gheții sau zăpezii, nu folosiți raclete pentru gheață sau alte asemenea instrumente.

- Nu lustruiți foliile
- Nu spălați foliile cu un curățător sub presiune.
- **Garniturile din cauciuc**
  - Garniturile portierelor și ghidajele geamurilor nu se vor trata cu niciun fel de soluție - posibil ca stratul de lac protector să fie afectat.
- **Geamurile și oglinzile exterioare**
  - Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire.
  - Nu folosiți cârpa de șters utilizată pentru lustruirea caroseriei - acest lucru ar duce la murdărirea geamurilor și la reducerea vizibilității.
- **Faruri/lămpi**
  - Nu ștergeți farurile/lămpile pe uscat, nu folosiți obiecte cu muchii tăioase - pericol de deteriorare a stratului de lac protector și ulterior, de apariție a unor fisuri pe geamul farurilor.
- **Încuietoarea portierelor**
  - Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietoare - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietoare!
- **Roțile**
  - O depunere serioasă de murdărie pe roți se poate manifesta ca o dezechilibrare a acestora - consecința ar putea fi apariția unei vibrații care, în anumite condiții, ar putea genera o uzură prematură a mecanismului de direcție.

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 110.**

Componentele autovehiculului	Starea de fapt	remediu
Piele naturală/ pielea artificială/ Alcantara® / țesătură	praf, murdăria suprafeței	aspirare cu aspiratorul
	murdărire (proaspătă)	apă, lavetă din bumbac/lână ușor umezită, eventual soluție neagresivă de săpun <sup>a)</sup> , apoi se șterge cu o cârpă moale
	pete persistente	detergenți speciali pentru scos pete
	îngrijire (piele naturală)	tratați periodic pielea cu o substanță de îngrijire pentru piele / utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare
	îngrijire (Alcantara® / țesături)	îndepărtați firele de păr persistente cu o „mănușă de curățare“ îndepărtați scamele țesăturilor cu o perie
Componentele din material plastic	murdărire	apă, o lavetă sau un burete ușor umezite, eventual cu adăugarea unui detergent adecvat
Geamurile	murdărire	se spală cu apă curată și se șterg apoi cu o cârpă adecvată
Husele scaunelor cu încălzire electrică	murdărire	detergent special pentru huse
Centurile de siguranță » !	murdărire	o lavetă moale și o soluție de săpun neagresiv <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> O soluție slabă de săpun constă din 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă caldută.

### ! ATENȚIE

- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

### ! ATENȚIE

#### ■ Piele naturală / piele sintetică / Alcantara® / țesături

- Nu lăsați autovehiculul în soare pentru un timp îndelungat sau acoperiți aceste materiale cu huse pentru a evita decolorarea lor.
- Îndepărtați cât mai repede posibil petele proaspete (de ex. pete de pix, ruj, cremă de ghetete etc.).
- La curățare, aveți grijă ca pielea naturală să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături - pericol de deteriorare a pielii!
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun detergent pentru piele, ceară de parchet, cremă de ghetete, substanță de îndepărtat pete ș.a.
- Coloranții din unele materiale (precum denimul închis la culoare) nu sunt suficient de stabili - astfel, husele se pot păta vizibil. Nu este vorba despre o deficiență a materialului husei.
- Accesoriile ascuțite de la obiectele de vestimentație (de ex. fermoarele, niturile, curelele ascuțite) pot deteriora materialul huselor. O astfel de deteriorare nu poate tratați ca și reclamație justificată.

#### ■ Componentele din material plastic

- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.

#### ■ Geamurile

- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire - există pericolul de deteriorare.

#### ■ Husele scaunelor cu încălzire electrică

- Nu se vor curăța cu apă sau alte soluții - pericol de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Nu le uscați prin pornirea încălzirii.

#### ■ Centurile de siguranță

- După curățare, lăsați centurile la uscat înainte de a le rula.

### i Indicație

În decursul utilizării autovehiculului pot să apară mici modificări vizibile (de ex. pliuri, decolorare) pe elementele din piele și Alcantara®.

## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### Introducere în temă

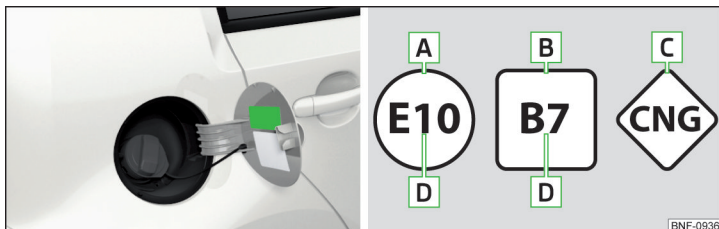


Fig. 134 Autocolant cu combustibilul prevăzut / denumire grafică a tipurilor de combustibil

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » fig. 134.

Capacitatea rezervorului este de circa **35 litri**, dintre care **4 litri** reprezintă rezerva.

**Denumire grafică a tipurilor de combustibil » fig. 134**

- A** Benzină fără plumb
- B** Motorină
- C** GNC (gaz natural comprimat)
- D** Conținut bio în procente

#### **!** ATENȚIE

Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

#### **!** ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă doriți să vă utilizați autovehiculul în altă țară decât cea prevăzută pentru exploatarea autovehiculului, adresați-vă unui partener ŠKODA. Acesta o să vă comunice dacă țara respectivă vă poate pune la dispoziție carburantul prescris de producător, resp. dacă producătorul admite ca autovehiculul să fie alimentat cu alt tip de combustibil.

#### Alimentare benzină

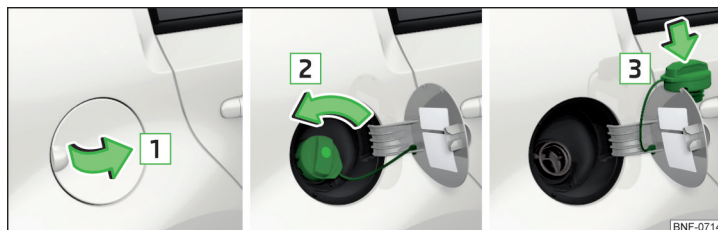


Fig. 135 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil/Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil/Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil

**!** Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 114.

- › Decuplați contactul.
- › Rabatați clapeta rezervorului de combustibil în sensul săgeții **1** » fig. 135.
- › Țineți bușonul rezervorului și deblocați-l cu cheia în sens antiorar.
- › Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții **2**.
- › Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l în clapeta rezervorului, în sensul săgeții **3**.
- › Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

În momentul în care pistolul de alimentare se oprește pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin. Nu continuați alimentarea.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Înșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sens contrar săgeții **2**, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Țineți bușonul rezervorului, deblocați-l cu cheia în sens orar și scoateți cheia.
- Închideți clapeta rezervorului, până când aceasta se fixează în poziție.

## benzina fără plumb

📖 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 114.**

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehicul » **fig. 134 la pagina 114.**

Autovehiculul poate funcționa numai cu **benzină fără plumb** care conține **maxim 10% bioetanol (E10)**.

Benzina fără plumb trebuie să corespundă normei europene **EN 228** (în Republica Federală Germania DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzina fără plumb cu cifra octanică 95 și 91).

### Benzină prescrisă 95 RON/COR

Folosiți benzină de minimum **95 COR**.

În **situații de urgență** se poate folosi și benzină de **91, 92** resp. **93 COR** (pierdere redusă de putere și consum de combustibil ușor crescut) » **!**

## ! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații, în caz contrar există pericolul unor avarii la motor, precum și la instalația de evacuare a gazelor arse.

- Dacă se va folosi benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, continuați-vă drumul cu turații medii și solicitare minimă a motorului. Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Benzina cu cifră octanică **mai mică** de **91** nu poate fi utilizată nici chiar în situații de urgență!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul.

## ! ATENȚIE

### Adaosuri la benzină (aditivi)

- Benzina fără plumb, în conformitate cu normele prescrise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea, recomandăm să nu adăugați aditivi în benzină - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse.
- **Următorii aditivi nu pot fi utilizați - pericol de avarie la motor și la instalația de evacuare a gazelor arse!**
  - Aditivi cu componente metalice, în special cu mangan și fier.
  - Combustibili cu componente metalice (de ex. LRP - lead replacement petrol).

### i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină de **min. 95 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95 COR** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

## Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)

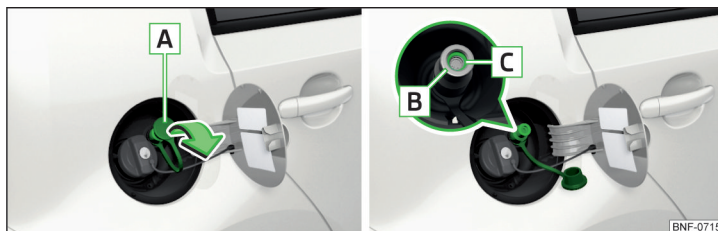


Fig. 136 Ștuțul de umplere cu GNC

📖 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 114.**

Operarea instalațiilor de alimentare cu gaz poate să difere de la o unitate la alta. La alimentarea cu gaz de la stații de alimentare pe care nu le cunoașteți, cereți îndrumări sau lăsați personalul stației de alimentare să realizeze alimentarea.

## Procesul de alimentare

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- › Scoateți capacul **A** » fig. 136 în sensul săgeții și aplicați cuplajul de umplere al stației de alimentare pe ștuțul de alimentare **B**.

Rezervorul de combustibil este plin atunci când compresorul instalației de alimentare se decuplează automat.

- › Verificați dacă inelul de etanșare **C** » fig. 136 nu a rămas cumva blocat în ștuțul de alimentare **B**. Dacă inelul de etanșare a alunecat pe cuplajul de umplere, acesta trebuie introdus la loc în ștuțul de umplere.
- › Așezați capacul **A** pe ștuțul de umplere și închideți clapeta rezervorului până când aceasta se va fixa ferm.

Instalațiile de alimentare cu GNC dispun de o protecție la supraumplere, cu dependență față de temperatura exterioară. În caz de temperaturi exterioare foarte ridicate, se poate întâmpla ca rezervorul de GNC să nu poată fi alimentat în totalitate.

Dacă veți parca autovehiculul imediat după alimentare, este posibil ca la repornire, indicatorul pentru rezerva de gaz să nu indice exact același nivel pe care l-a indicat la alimentare. Aici nu este vorba despre o neetanșeitate în sistem, ci de o scădere de presiune condiționată tehnic în rezervoarele de GNC, ca urmare a unei faze de răcire intervenite imediat după procesul de alimentare.

Durata maximă de viață a rezervorului de GNC este de 20 de ani.

Capacitatea rezervorului de gaz natural este de cca **11 kg**, din care cca. **1,5 kg** rezervă.

Capacitatea rezervorului de benzină este de cca **10 litri**, din care cca. **5 litri** rezervă.

## ! ATENȚIE

- GNC este foarte exploziv și ușor inflamabil.
- Nu urcați niciodată în autovehicul în timpul alimentării. Dacă, în cazuri excepționale, trebuie să se realizeze accesul în autovehicul, se atinge o suprafață metalică, înainte de a atinge din nou cuplajul de umplere. În caz contrar pot să apară descărcări electrostatice - pericol de incendii!

## ! ATENȚIE

Nu este permisă utilizarea GNL (Liquefied Natural Gas), GPL (Liquefied Petroleum Gas) precum și Hythan (amestec de oxigen și metan) - există pericolul de deteriorare a motorului precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

## i Indicație

În timpul procesului de alimentare se generează zgomote care nu trebuie luate în seamă. În caz de nesiguranță se contactează personalul stației de alimentare.

## GNC



Fig. 137 Poziția etichetei GNC/eticheta GNC

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 114.**


Un autovehicul G-TEC poate funcționa cu GNC și benzină fără plumb.


Poziția etichetei GNC la autovehiculele cu propulsie pe gaz natural » fig. 137.

## Comutarea automată de pe funcționarea cu gaz natural pe funcționarea cu benzină

Autovehiculul trece automat din regimul de funcționare pe GNC în regimul de funcționare pe benzină, atunci când, de exemplu, apare unul din următoarele cazuri.

- ▶ În caz de rezervoare de GNC goale sau în caz de presiune insuficientă în rezervoare.
- ▶ După reumplerea rezervorului de GNC (pentru protecția sistemului de alimentare cu benzină)
- ▶ În caz de temperaturi ambientale foarte scăzute.

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului de benzină. După aprinderea lămpii de control , alimentați cu benzină la cea mai apropiată stație.

Pentru funcționarea corectă a sistemului de alimentare cu benzină, este nevoie să goliți complet rezervorul de benzină la fiecare 6 luni până la aprinderea lămpii de control .

### Scurgere de gaz

Dacă există pericolul unei scurgeri de gaz (miros perceptibil), se va proceda după cum urmează.

- ▶ Opriți autovehiculul.
- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Stingeti țigara, îndepărtați din autovehicul obiectele generatoare de scânteii sau flămă și deconectați-le.
- ▶ Deschideți portierele și capota portbagajului pentru a aerisi suficient autovehiculul.
- ▶ Dacă mirosul persistă nu continuați deplasarea.
- ▶ Dacă nu există posibilitatea de a ieși cu autovehiculul cu scurgeri de gaz dintr-un spațiu închis (de exemplu tunel, pasaj subteran, garaj, feribot ș.a.), trebuie să efectuați imediat un apel de urgență.

Adresați-vă unei unități autorizate, pentru a dispune remedierea defecțiunilor de la instalația de gaz.

### În cazul unui accident de circulație

Dacă în cadrul unui accident de circulație se bănuiește că există scurgeri de gaz, se va proceda după cum urmează.

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Stingeti țigara, îndepărtați din autovehicul obiectele generatoare de scânteii sau flămă și deconectați-le.
- ▶ Toți ocupanții autovehiculului trebuie să coboare.
- ▶ Țineți orice persoană la distanță. Se recomandă o distanță minimă de 10 metri față de autovehicul.
- ▶ Informați forțele de salvare asupra faptului că autovehiculul este cu propulsie pe gaz natural.

### Verificări regulate ale instalației de gaz

La autovehiculele cu propulsie pe gaz natural, trebuie efectuate inspecții regulate ale instalației de gaz, într-o unitate autorizată. Posesorul autovehiculului este responsabil de verificările executate corespunzător.

La fiecare 2 ani

- ▶ Verificarea bușonului rezervorului de combustibil.
- ▶ Verificarea ștuțului de umplere și a inelului de etanșare din ștuțul de umplere, după caz curățarea inelului de etanșare.
- ▶ Verificați etanșeitatea instalației de gaz și efectuați verificarea vizuală a rezervorului de GNC.

La fiecare 20 ani

- ▶ Înlocuirea rezervorului de GNC.

### ! ATENȚIE

- Nu subestimați mirosul de gaz în autovehicul sau la alimentare - pericol de incendiu, explozie sau de vătămare.
- Rezervorul de gaz natural din autovehicul nu trebuie expus surselor de căldură nedorite.

### ! ATENȚIE

La contactul părții inferioare a autovehiculului cu un obstacol sau în cazul unui accident se poate cauza deteriorarea rezervorului de GNC. În acest caz trebuie să dispuneți fără utilizați verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată. Dacă se simte miros de gaz,  **Nu circulați mai departe!** Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

## Compartimentul motor

### Introducere în temă

### ! ATENȚIE

Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

### ! ATENȚIE

Pentru lucrări în compartimentul motor, respectați instrucțiunile menționate mai jos - pericol de rănire și incendiu. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

### ! ATENȚIE

- ▶ **Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului**
  - Opriți motorul și scoateți cheia din contact.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti. La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția N.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

### ! ATENȚIE

#### Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Țineți orice persoană la distanță față de compartimentul motor.
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Nu introduceți niciodată mâna în ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului poate să cupleze neașteptat în primele 10 minute de după decuplarea contactului!
- Nu fumați în apropierea motorului și nu manipulați surse generatoare de flămă deschisă sau scânteii.
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.

### ! ATENȚIE

#### Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului

- Dacă trebuie să lucrați în compartimentul motor cu motorul pornit, aveți grijă la **piesele de motor care se rotesc și la instalația electrică** - pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică, mai ales la baterie.

### ! ATENȚIE

Completați numai cu lichide de funcționare care corespund specificațiilor - pericol de avariere a autovehiculului!

### i Indicație

- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesorii originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.
- Recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare de către unități specializate.

### Deschiderea și închiderea capotei

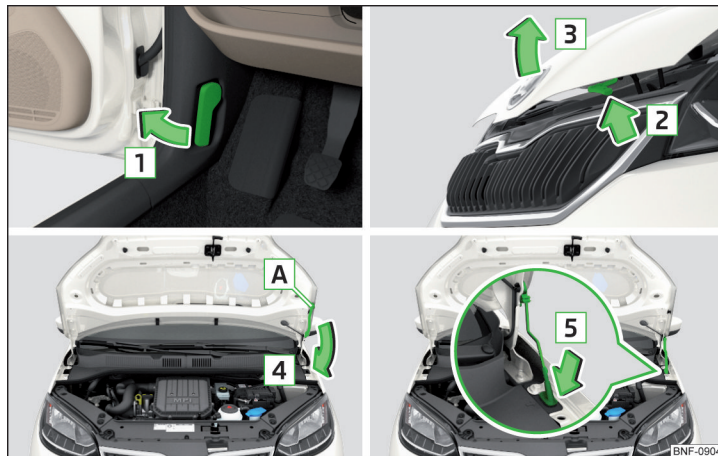


Fig. 138 Deschiderea capotei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 117.

#### Deschiderea capotei

- Asigurați-vă că brațele ștergătoarelor sunt lipite de parbriz - există posibilitatea deteriorării capotei.
- Deschideți portiera din față și trageți de maneta de deblocare aflată sub planșa de bord în sensul săgeții 1 » fig. 138.
- Apăsăți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata 2, capacul se deblochează.
- Ridicați capota în sensul săgeții 3.
- Extrageți din suportul A său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții 4.

- Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții **5**.

### Închiderea capotei

- Ridicați capota motorului.
- Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- Trânțiți capota de la circa 20 cm înălțime cu un ușor elan până când acestea se va fixa ferm.
- Verificați dacă capota motorului s-a închis.

### ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu capota închisă doar parțial - pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

### ! ATENȚIE

La închiderea capotei motorului „nu apăsați“ - pericol de deteriorare a capotei.

## Prezentare generală a compartimentului motor

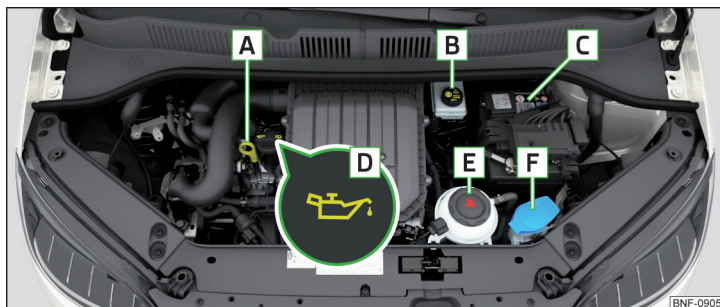


Fig. 139 Exemplu de amplasare în compartimentul motor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 117.

- A** Joja de ulei de motor \_\_\_\_\_ 120
- B** Rezervor lichid frână \_\_\_\_\_ 122
- C** Bateria autovehiculului \_\_\_\_\_ 122
- D** Orificiul de umplere cu ulei de motor \_\_\_\_\_ 120

- E** Vas de expansiune a lichidului de răcire \_\_\_\_\_ 121
- F** Rezervorul lichidului de spălare \_\_\_\_\_ 119

## lichidul de spălare a parbrizului/lunetei



Fig. 140  
Rezervorul lichidului de spălare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 117.

Rezervorul lichidului de spălare **A** se află în compartimentul motor » fig. 140.

Capacitatea rezervorului este de 3 litri.

Utilizați un lichid de spălare a parbrizului/lunetei adecvat condițiilor meteo curente sau previzionate. Vă recomandăm să folosiți lichidul de spălare a parbrizului/lunetei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

### ! ATENȚIE

- Utilizați numai lichide care nu atacă policarbonatul - în caz contrar există pericolul de distrugere a farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din ștuțul rezervorului - se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

## Oleul de motor

### Specificații

Dacă doriți să aflați ce tip de ulei de motor puteți utiliza pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unei unități specializate.

Dacă uleiul respectiv nu este disponibil, puteți utiliza și alte uleiuri. Pentru a evita avarii ale motorului, până la următorul schimb de ulei se poate adăuga numai **maxim 0,5 l** de ulei de motor cu următoarele specificații: VW 502 00, ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM).

## Verificarea și completarea

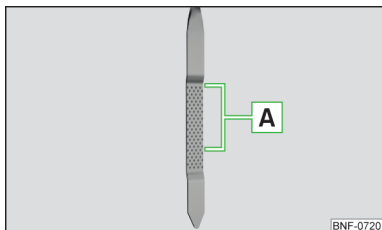


Fig. 141  
Joja de ulei

În funcție de stilul de conducere și de condițiile de exploatare, motorul consumă ulei (până la 0,5 l/1 000 km). În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Solicitați **schimbarea uleiului** la un atelier specializat, în cadrul inspecției tehnice.

Uleiul se va verifica și completa în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.

### Verificarea nivelului

- ▶ Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- ▶ Scoateți joja de ulei și ștergeți-o cu o lavetă curată.
- ▶ Împingeți joja de ulei până la capăt și scoateți-o din nou.
- ▶ Citiți nivelul uleiului și introduceți la loc joja de ulei.

Nivelul de ulei trebuie să se situeze în zona **A** » fig. 141. Dacă nivelul de ulei este situat sub zona **A**, completați cu ulei.

### Completarea

- ▶ Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei **D** » fig. 139 la pagina 119.
- ▶ Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 119.
- ▶ Verificați nivelul uleiului.
- ▶ Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.

## ! ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 117.

## ! ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz în afara zonei **A** » fig. 141 - în caz contrar există pericolul deteriorării motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă completarea cu ulei de motor nu este posibilă sau dacă nivelul uleiului de motor se află deasupra domeniului **A**, nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - pericol de avariere a motorului.

## i Indicație

- Un nivel de ulei prea scăzut este afișat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control » pagina 27. În ciuda acestui fapt, recomandăm verificarea nivelului de ulei cu joja la intervale regulate.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Lichidul de răcire

### Introducere în temă

Lichidul de răcire asigură răcirea motorului și este compus din apă și aditiv de lichid de răcire (cu substanțe aditive care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar).

Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de 40 - 60%.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică - după caz se corectează - de către o unitate specializată.

## ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 117.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune - pericol de opărire sau rănire prin împrôșcarea cu lichid de răcire!

### ! ATENȚIE (continuare)

- Pentru a vă proteja împotriva jetului de lichid de răcire, acoperiți bușonul cu o lavetă atunci când îl deschideți.
- Lichidul de răcire și vaporii săi sunt toxici - evitați contactul cu lichidul de răcire. În cazul unui contact cu ochii sau pielea, spălați imediat zona afectată cu multă apă cel puțin câteva minute, eventual apelați la ajutor medical.

### ! ATENȚIE

Nu acoperiți radiatorul și nu montați alte piese (de ex. faruri suplimentare) în fața gurilor de aer - pericol de supraîncălzire a motorului.

### Verificarea și completarea

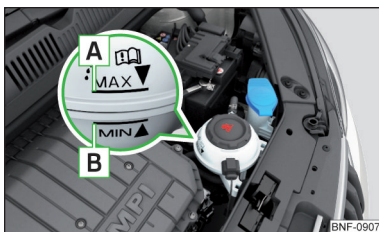


Fig. 142  
vasul de expansiune a lichidului de răcire

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 120.

Lichidul de răcire se va verifica și completa în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul să fie rece (în cazul unui motor ajuns la temperatura de regim, este posibil ca rezultatul verificării să fie imprecis).
- ✓ Motorul este oprit.

**Verificarea nivelului lichidului de răcire** - lichidul de răcire trebuie să se situeze între marcasele **A** și **B** » fig. 142. Dacă nivelul lichidului de răcire se află sub marcajul **B**, completați cu lichid de răcire.

### Completarea

În vasul de expansiune a lichidului de răcire trebuie să existe mereu o cantitate mică de lichid de răcire » !.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și desurubați cu grijă capacul.

- Completați cu lichid de răcire care să corespundă specificațiilor.
- Înșurubați bușonul la loc, până când se fixează printr-un sunet specific.

**Specificația** lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 142.

Dacă nu aveți la dispoziție lichid de răcire conform prescripției, completați doar cu apă distilată sau demineralizată, după care apelați la un atelier specializat pentru refacerea raportului de amestec dintre apă și aditivul pentru lichid de răcire.

### ! ATENȚIE

- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul s-ar putea ventila - există pericol de deteriorare a motorului !. Nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » fig. 142. Lichidul de răcire ar putea fi scos din sistemul de răcire atunci când se înfierbântă - pericol de avariere a componentelor din compartimentul motor.
- Dacă completarea cu lichid de răcire nu este posibilă, ! nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Un aditiv care nu corespunde specificațiilor poate afecta protecția sistemului de răcire la coroziune - pericol de deteriorare a sistemului de răcire și a motorului.
- Dacă ați folosit pentru completare alt tip de apă decât apă distilată (sau demineralizată), apelați la o unitate specializată pentru înlocuirea lichidului de răcire - pericol de avarie la motor.
- Pierderea de lichid de răcire poate fi un indiciu de **neetanșeitate** a sistemului de răcire - pericol de avarie la motor. Completați lichidul de răcire și apelați la o unitate specializată.

### i Indicație

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control » pagina 27. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.



Fig. 143  
Rezervorul de lichid de frână

Verificați lichidul de frână în condițiile prezentate mai jos.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.

**Verificarea nivelului lichidului de răcire** - nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între marcasele „MIN” și „MAX” » [fig. 143](#).

**Specificații** - lichidul de frână trebuie să corespundă standardului **VW 501 14** (acest standard corespunde cerințelor normei FMVSS 116 DOT4).

**Înlocuirea lichidului de frână** se realizează în cadrul unei inspecții tehnice.

### ! ATENȚIE

- Dacă se depășește termenul de înlocuire a lichidului de frână, la frânări puternice se pot forma bule de aer în instalația de frână. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 117](#).
- Dacă nivelul lichidului scade vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN” » [fig. 143](#), se poate ca instalația de frână să fi devenit neetanșă. 🚫 Nu continuați deplasarea - - pericol de accident! Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

### i Indicație

Un nivel prea scăzut al lichidului de frână este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control 🚫 » [pagina 26](#), 🚫 *Instalația de frână*. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați direct nivelul lichidului din recipient la intervale regulate.

### 📖 Introducere în temă

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrici din autovehicul.

### Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului

Sistemul rețelei de bord încearcă în modul descris mai jos să împiedice descărcarea bateriei autovehiculului atunci când aceasta este foarte solicitată.

- ▶ Prin creșterea turăției motorului la ralanti.
- ▶ Prin limitarea puterii unor consumatori.
- ▶ Prin deconectarea unor consumatori (încălzirea scaunelor, încălzirea lunetei) atâta timp cât este necesar.

### Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scântele, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

### ! ATENȚIE

Electrolitul din baterie este foarte coroziv - pericol de rănire, arsură chimică sau otrăvire! Vaporii corozivi din aer irită și afectează căile respiratorii și ochii. Respectați indicațiile de avertizare de mai jos.

- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- În cazul în care pielea sau ochii intră în contact cu electrolitul, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute cu multă apă. Solicitați imediat asistență medicală.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente (de ex. a copiilor).
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei.

### ! ATENȚIE

- În timpul lucrului la bateria autovehiculului există pericol de explozie, incendiu, rănire sau arsură chimică! Respectați indicațiile de avertizare de mai jos.
- Nu fumați și nu efectuați operații care implică flămă sau lumini deschise sau care generează scântei.
  - **O baterie descărcată poate să înghețe foarte ușor.** Nu încărcați niciodată o baterie înghețată sau care a fost înghețată. O baterie înghețată se va înlocui.
  - Nu folosiți niciodată o baterie defectă.
  - Nu legați între ele bornele bateriei, șuntarea celor două borne generează scurtcircuit.

### ! ATENȚIE

Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu autovehiculul - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

### i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

## Verificarea stării tehnice



Fig. 144  
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

### 📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 122.

Starea bateriei este verificată în mod regulat în cadrul inspecțiilor tehnice la o unitate specializată.

### Verificarea nivelului electrolitului

În cazul bateriilor cu indicator de nivel al electrolitului, verificarea se face pe baza gradului de decolorare al indicatorului. În cazul bateriilor de tip „AGM” nu are loc o verificare a nivelului electrolitului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor indicatorul » fig. 144.

Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

Colorare în coloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

### Descărcarea bateriei

În cazul unor deplasări scurte repetate, bateria nu apucă să se încarce suficient.

La temperaturi joase, capacitatea bateriei scade.

Dacă autovehiculul nu va fi folosit timp de 3 - 4 săptămâni, decuplați borna minus ⊖ a bateriei sau încărcați bateria continuu cu un curent de încărcare redus.

## Încărcarea

### 📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 122.

Încărcați bateria autovehiculului numai atunci când contactul și toți consumatorii sunt decuplați.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

### Procesul de încărcare

- ▶ La autovehiculele **cu** sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, cuplați fișa ⊕ a redresorului la borna ⊕ a bateriei și fișa ⊖ a redresorului la punctul de masă al motorului » pagina 135.
- ▶ La autovehiculele **fără** sistem START-STOP sau încălzire în staționare, cuplați cablurile redresorului la bornele corespunzătoare ale bateriei (⊕ la ⊕, ⊖ la ⊖).
- ▶ Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- ▶ După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- ▶ Decuplați cablurile redresorului de la bateria autovehiculului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

### ! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se eliberează hidrogen - pericol de explozie. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la decuplarea sau desprinderea fișelor.
- Așa-numita „încărcare rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate. De aceea, adresați-vă unei unități specializate pentru a efectua „încărcarea rapidă”.

### Deconectarea/conectarea și înlocuirea

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! și 📄 **de pe pagina 122.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială.

Recomandăm **înlocuirea** bateriei de către o unitate autorizată.

- Pentru **deconectarea** bateriei, decuplați contactul și deconectați mai întâi borna minus ⊖ a bateriei și abia apoi borna plus ⊕ a acesteia.
- Pentru **conectarea** bateriei, cuplați mai întâi borna plus ⊕ a bateriei și abia pe urmă borna minus ⊖ a acesteia.

Dacă ați deconectat și apoi conectat la loc bateria, este posibil ca afișajul ceasului să se fi resetat » [pagina 32](#).

### ! ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul și consumatorii electrici sunt decuplați - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Înainte de a deconecta bateria, închideți întotdeauna geamurile acționate electric, precum și trapa glisantă/rabatabilă - în caz contrar pot să apară perturbații în funcționarea acestor elemente din dotare.
- Nu inversați fișele de conectare - pericol de ardere a cablului.

### i Indicație

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplină funcționalitate a autovehiculului.

## Roțile

### Jantele și anvelopele

#### Indicații privind utilizarea roților

**Anvelopele noi** nu au în primii 500 km aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită.

**Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare mai mare** trebuie montate întotdeauna pe roțile din față.

**Șuruburile de roată** sunt adaptate constructiv jantelor. Recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

**Roțile, respectiv anvelopele** trebuie **depozitate** întotdeauna într-un loc răcoros, uscat și întunecos. Anvelopele în sine trebuie așezate pe verticală.

#### Durata de viață a anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Nu utilizați anvelope mai vechi de 6 ani.

Data de fabricație este indicată pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**). De ex. **DOT ... 10 18...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2018.

#### Deteriorări ale anvelopelor

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele cu privire la deteriorări (de ex. fisuri, deformări etc.).

Îndepărtați imediat corpurile străine din profilul anvelopei (de exemplu pietricele etc.).

Corpurile străine care pătrund **în anvelopă** (de exemplu cuie etc), nu trebuie îndepărtate; solicitați asistență din partea unei unități specializate.

#### Montarea anvelopelor noi

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

#### Anvelopele cu sens precizat de rotație

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**. ▶

Sensul de rotație astfel marcat trebuie neapărat respectat; în caz contrar pot fi afectate următoarele caracteristici ale anvelopelor.

- ▶ Stabilitatea în deplasare.
- ▶ Aderența la carosabil.
- ▶ Zgomotul produs de anvelope și uzura anvelopelor.

#### ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate care sunt mai vechi de 6 ani - pericol de accident.

#### ! ATENȚIE

- Anvelopele se vor proteja împotriva intrării în contact cu substanțe care le-ar putea deteriora (de exemplu ulei, vâșcă sau combustibil). Dacă anvelopele intră în contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.
- Nu utilizați în condiții de iarnă jantele din aliaj cu suprafață șlefuită sau lustruită - există pericolul de deteriorare a jantelor (de ex. datorită materialului antiderapant).

### Presiunea din anvelope

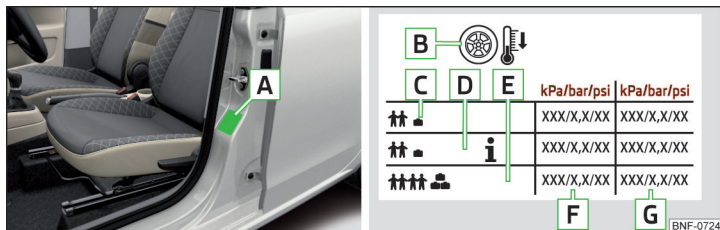


Fig. 145 Exemplu pentru așezarea autocolantului/Umflarea anvelopei

Valorile prescrise ale presiunii în anvelope sunt trecute pe eticheta **A** » fig. 145.

Autocolantul se poate afla în unul din următoarele locuri.

- ▶ Stâlpul B de pe partea șoferului.
- ▶ Partea interioară a capacului rezorului.

### Presiunea în anvelope se va adapta mereu în funcție de încărcătură.

- B** Presiunea de umplere pentru anvelope reci
- C** Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- D** Presiunea de umplere pentru confort sporit la o încărcătură la jumătate din capacitate (consum de combustibil și emisii de gaze de eșapament ușor crescute)
- E** Presiune pentru încărcătură maximă
- F** Presiunea în anvelopele din față
- G** Presiunea în anvelopele din spate

Mărimile omologate ale anvelopelor autovehiculului dumneavoastră sunt prezentate în documentația tehnică a autovehiculului și în declarația de conformitate (așa-numitul document COC).

### Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope (inclusiv din roata de rezervă), cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare deplasare mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope se vor memora valorile presiunii la fiecare modificare a acesteia » [pagina 106](#).

#### ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu anvelope umflate la valori incorecte - pericol de accident.
- Dacă se pierde foarte repede presiune din anvelope (de ex. la o deteriorare a anvelopei), încercați să opriți vehiculul cu grijă, fără manevre de ghidare brusche și fără frânare excesivă - pericol de accident.

#### I Indicație

Declarația de conformitate (așa-numitul document COC) poate fi procurată de la o unitate ŠKODA<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Valabil numai pentru unele țări și anumite variante de model.

## Uzura anvelopelor și permutarea roților

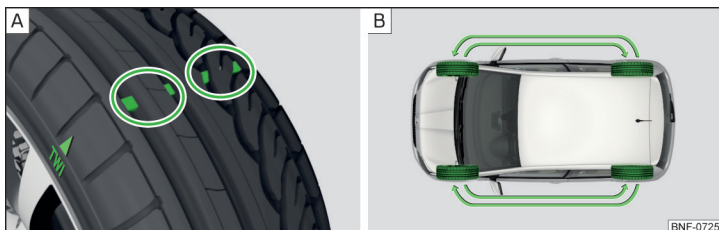


Fig. 146 Indicatorul gradului de uzură a anvelopelor / permutarea roților

**Uzura anvelopelor** se amplifică în următoarele circumstanțe.

- ▶ Presiune incorectă în anvelope.
- ▶ Stilul de conducere (de ex. viraje strânse, accelerare/frânare în forță).
- ▶ Echilibrare incorectă a roților (solicitați echilibrarea roților după o permutare/reparare a anvelopelor sau în cazul unei „vibrații” la mecanismul de direcție).
- ▶ Montarea greșită a roților.

La baza profilului unei anvelope se află **indicatorii de uzură** care indică adâncimea minimă admisă a profilului » fig. 146 - [A]. O anvelopă se consideră uzată atunci când acest indicator se află la același nivel cu profilul anvelopei. Marcajele de pe flancurile pneurilor indică locul plasării acestor indicatori, prin intermediul literelor „TWI” și/sau altor simboluri (de exemplu  $\Delta$ ).

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, vă recomandăm **permutarea roților** la fiecare 10.000 km conform schemei » fig. 146 - [B].

### ! ATENȚIE

- În cel mai rău caz înlocuiți anvelopele atunci când uzura lor atinge indicatorii de uzură - pericol de accident.
- O montare greșită a roților influențează negativ comportamentul în deplasare - pericol de accident.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de „abatere” de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Reduceți viteza și opriți autovehiculul! Dacă pe exterior nu se distinge niciun defect la anvelope, apelați la serviciile unui atelier specializat.

## Roata de rezervă

O **roată de rezervă completă** corespunde ca dimensiune a roții, ca dimensiune a anvelopei și ca tip de anvelopă, cu roțile montate ale autovehiculului.

O **roată de rezervă necompletă** dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă. Utilizați această roată numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

**Indicații pentru utilizarea unei roți de rezervă necomplete**

- ▶ Nu acoperiți plăcuța de avertizare.
- ▶ În timpul deplasării fiți extrem de atenți.

Umflați roata de rezervă la presiunea maximă recomandată » [pagina 125](#).

### ! ATENȚIE

O roată de rezervă necompletă se poate utiliza scurt, în caz de pană și prin respectarea unei maniere de conducere foarte atente.

## marcajele de pe anvelope

Explicarea marcajelor de pe anvelope - de ex. 175/65 R 14 82 T

175	Lățimea anvelopei în mm
65	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
14	Diametrul jantei în țoli
82	Index de sarcină
T	Simbolul de viteză

**Indicele de sarcină - indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope**

<b>Index de sarcină</b>	80	81	82	83
<b>Sarcină (în kg)</b>	450	462	475	487

## Simbol de viteză - acesta indică viteza maximă a autovehiculului cu anvelope din categoria respectivă montate


Simbol viteză	S	T	U	H
Viteză maximă (în km/h)	180	190	200	210

### ! ATENȚIE

Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** și **viteza** maximum admise a anvelopelor montate - pericol de accident.

## Utilizarea în condiții de iarnă


### anvelope pentru toate anotimpurile (sau anvelope „de iarnă“)

Prin utilizarea anvelopelor pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” (marcate cu **M+S** cu simbolul de vârf de munte/fulg de nea ) se îmbunătățesc caracteristicile de deplasare ale autovehiculului în condiții de iarnă.

Pentru a obține cele mai bune performanțe dinamice, montați pe toate cele patru roți anvelope pentru toate anotimpurile sau anvelope „de iarnă” cu o adâncime minimă a profilului de 4 mm.

Dacă pe autovehiculul dumneavoastră sunt montate anvelope „de iarnă”, înlocuiți-le la timp cu cele de vară, deoarece pe un carosabil lipsit de zăpadă sau gheață, precum și la temperaturi de peste 7 °C, performanțele dinamice sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus și uzura anvelopelor este mai mică.

### Simbolul de viteză

Puteți utiliza anvelope pentru toate anotimpurile sau anvelope „de iarnă” (marcate cu **M+S** și un simbol reprezentând un vârf de munte/fulg de zăpadă ) dintr-o categorie de viteză inferioară celei specificate în documentația tehnică a autovehiculului, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă autovehiculul ar permite acest lucru.

Dacă autovehiculul este echipat cu anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” dintr-o categorie mai mică de viteză decât viteza maximă indicată a autovehiculului (nu se aplică la anvelopele cu care a fost livrat din fabrică), se va aplica în habitaclu, în loc vizibil, în câmpul vizual al șoferului, o etichetă de avertizare cu valoarea maximă a vitezei pentru categoria de viteză a anvelopelor montate. Această etichetă stabilește viteza maximă admisă a autovehiculului cu anvelopele pentru toate anotimpurile sau de „iarnă”, care nu are voie să fie depășită<sup>1)</sup>.

## Lanțurile antiderapante

Lanțurile antiderapante îmbunătățesc comportamentul în deplasare în condiții de iarnă.

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror zale și elemente de tensionare nu sunt mai mari de 15 mm. Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 130](#).

Lanțurile antiderapante se vor monta doar pe roțile din față și pot fi utilizate doar pe următoarele combinații de jante/anvelope.

Dimensiunea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
5J x 14	35 mm	165/70
5J x 14	35 mm	175/65

### ! ATENȚIE

Nu folosiți lanțurile pe un carosabil lipsit de zăpadă sau gheață - comportamentul în deplasare ar putea fi afectat și apare pericolul de deteriorare a anvelopei.

<sup>1)</sup> Valabil pentru anumite țări.

## Reparații efectuate de utilizator

### Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

#### Dotare de urgență

#### amplasarea triunghiului reflectorizant



Fig. 147  
Amplasarea triunghiului reflectorizant - Autovehiculele cu propulsie pe GNC

Informațiile următoare sunt valabile pentru triunghiurile reflectorizante din gama de accesorii originale ŠKODA.

La autovehiculele cu propulsie pe GNC, triunghiul reflectorizant poate fi depozitat într-o cutie plasată sub mochetă, în portbagaj » fig. 147.

#### amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 148  
Compartimentul de depozitare pentru vesta reflectorizantă

Vesta reflectorizantă poate fi depozitată într-un suport sub scaunul șoferului » fig. 148.

#### Trusa de scule

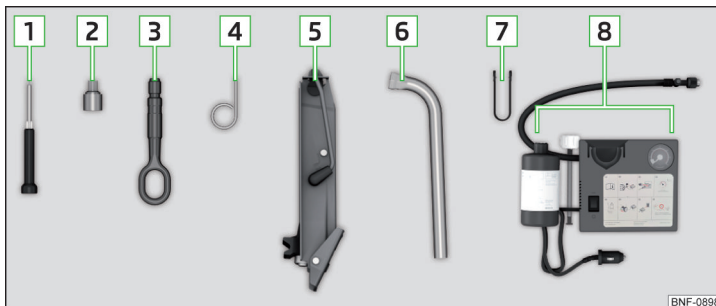


Fig. 149 Trusa de scule

Trusa de scule se află în compartimentul de depozitare pentru roata de rezervă și poate fi asigurată cu o chingă, în funcție de echipare.

**În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.**

- 1 Șurubelniță
- 2 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 3 Cârlișul de tractare
- 4 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 5 Cric cu plăcuță de indicații
- 6 Cheie de roți
- 7 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 8 Setul de pană

#### ! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule sau a altor greutăți - pericol de rănire.
- Depozitați sculele întotdeauna în siguranță în trusă și asigurați-vă că aceasta este fixată de roata de rezervă cu chingă - în caz contrar, în eventualitatea unei manevre bruște de frânare sau a unui impact, se poate produce accidentarea pasagerilor.

## ! ATENȚIE

Înainte de a-l depozita în cutie, readuceți cricul în poziția inițială, prin înșurubare cu sculele din trusa de scule - în caz contrar există pericolul de deteriorare a cutiei.

## i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

## Înlocuirea roților

### Pregătirea

**Din motive de siguranță, respectați următoarele indicații privind înlocuirea roților în trafic.**

- › Opriti autovehiculul cât mai departe posibil de fluxul traficului - selectați o zonă cu teren neted și solid.
- › Opriti motorul.
- › La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- › La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D sau R**.
- › Acționați ferm frâna de mână.
- › Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prevăzută.
- › **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul operației de înlocuire a roții, pasagerii se vor menține în afara carosabilului (de ex. în spatele parapetului).

### Înlocuirea roții

- › Scoateți roata de rezervă » [pagina 130](#).
- › Scoateți capacul de roată » [pagina 130](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 130](#).
- › Slăbiți șuruburile de roată » [pagina 131](#) » **!**.
- › Ridicați autovehiculul » [pagina 131](#) până când roata care trebuie înlocuită nu mai atinge solul.
- › Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- › Scoateți cu grijă roata defectă.
- › Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- › Coborâți cricul.

- › Strângeți șuruburile de roată cu cheia, alternativ încrucișat („în cruce“) » [pagina 131](#).
- › Montați la loc capacul integral de roată » [pagina 130](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 130](#).

La montarea unei roți cu anvelopelor cu sens precizat de rotație trebuie să se respecte direcția de rotație » [pagina 124](#).

Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Dacă șuruburile de roată sunt corodate și se înșurubează greu, se vor înlocui.

## ! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - pericol de rănire.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roți - pericol de accident.

## Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- › Depozitați roata înlocuită în locașul de sub podeaua portbagajului și fixați-o cu un șurub de siguranță.
- › Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- › Verificați presiunea în anvelopa roții montate și corecți-o dacă este cazul; la autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope introduceți valoarea presiunii în sistem » [pagina 106](#).
- › Verificați momentul de strângere al șuruburilor de roată imediat ce se poate. Momentul de strângere prevăzut este de **110 Nm**.

Înlocuirea anvelopei defecte. Nu recomandăm repararea anvelopei.

## ! ATENȚIE

Dacă momentul de strângere a șuruburilor de roată este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea permanentă a suprafețelor de contact ale jantei. Dacă momentul de strângere este prea mic, apare pericolul desprinderii roților în timpul deplasării - pericol de accident. Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

## Scoaterea / depozitarea roții de rezervă

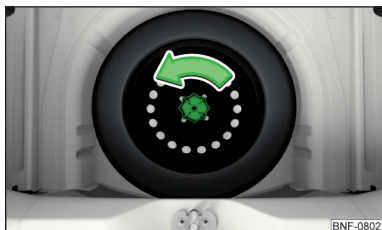


Fig. 150  
Scoaterea roții

Roata este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub de siguranță » fig. 150.

### Scoaterea roții

- › Ridicați podeaua portbagajului.
- › Desfaceți banda de fixare și scoateți caseta cu trusa de scule.
- › Deșurubați șurubul de siguranță în sensul săgeții » fig. 150 și scoateți roata.

### Depozitarea roții

- › Introduceți roata cu partea exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.
- › Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce.
- › Înșurubați șurubul de siguranță în sens opus săgeții, până la capăt » fig. 150.
- › Introduceți caseta cu trusa de scule înapoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- › Pliati la loc mocheta portbagajului.


## Capacele integrale de roți

### Scoateți capacul

- › Agățați brida pentru detașarea capacelor de roată de marginea unuia dintre orificiile de aerisire din capacul de roată.
- › Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

### Montarea capacului

- › Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului.
- › Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

În cazul capacelor de roți livrate din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA, poziția șurubului de roată antifurt este marcată printr-un simbol pe partea din spate a capacului de roată. În cazul în care utilizați un șurub de roată antifurt, acesta se va monta în poziția marcată » .

## ! ATENȚIE

Dacă se montează capace de roată, se va avea grijă să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcirea instalației de frână - în caz contrar există pericol de accident.

## ! ATENȚIE

- Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, există pericol de deteriorare a capacului de roată.
- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roată - există pericolul deteriorării capacului.

## i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 151  
Scoaterea capacului

- › Pentru **extragerea capacului**, aplicați clema extractoare până la capăt pe capac și extrageți-o apoi în sensul săgeții » fig. 151.
- › Pentru **montarea la loc**, introduceți capacul până la limită pe șurubul de roată.

## Șuruburile de roată antifurt

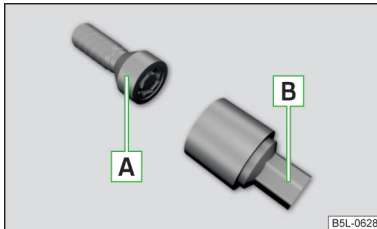


Fig. 152  
Șurub de roată antifurt cu adaptor

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Acestea pot fi **slăbite/strânse** exclusiv cu adaptorul **B** » fig. 152.

- › Introduceți adaptorul **B** în șurubul de roată antifurt **A**, până la capăt.
- › Aplicați cheia până la limită pe adaptorul **B** și slăbiți/strângeți șurubul de roată.
- › Scoateți adaptorul.

**Adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt se va purta mereu în autovehicul, pentru cazul în care va fi necesară efectuarea unei înlocuiri de roată!**

În cazul capacelor de roți livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA, șuruburile de roată antifurt se vor monta corespunzător poziției marcate pe partea din spate a capacului de roată.

### **i** Indicație

Recomandăm păstrarea etichetei cu codul corespunzător. Pe baza acestui cod se poate procura un adaptor de schimb din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 153  
Slăbirea șuruburilor de roată

- › Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt. Pentru șuruburile de roată antifurt folosiți adaptorul corespunzător » fig. 152 la pagina 131.
- › Pentru **slăbirea șuruburilor**, prindeți de capătul cheii și rotiți șurubul cu aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 153.
- › Pentru **strângerea șuruburilor**, prindeți de capătul cheii și rotiți șurubul în sensul opus săgeții » fig. 153, până când acesta se va strânge ferm.

### **!** ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **piciorul** pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă - pericol de rănire.

## Ridicarea autovehiculului pe cric

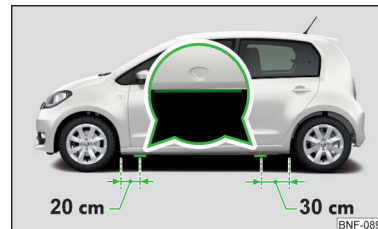


Fig. 154  
Nervuri pentru fixarea cricului

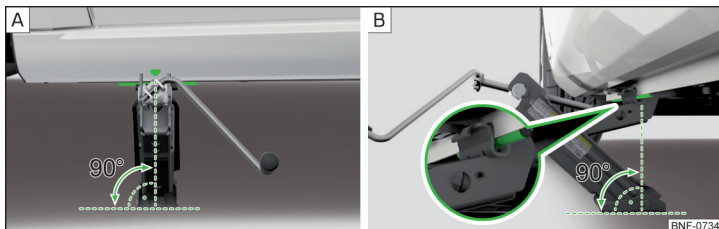


Fig. 155 aplicarea cricului

Înainte de ridicarea autovehiculului, respectați instrucțiunile de siguranță » **!**

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule. Fixați cricul în nervura de fixare situat cel mai aproape de roata ce trebuie înlocuită.

Nervurile de fixare se află pe lonjeronul inferior » fig. 154.

- Sprijiniți placa de bază a cricului cu toată suprafața pe un teren plan, astfel încât cricul să se găsească în poziție verticală în raport cu nervura de fixare » fig. 155 - [A].
- Ridicați cricul cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 155 - [B].
- Ridicați în continuare autovehiculul, până când roata se ridică puțin de la sol.

### **! ATENȚIE**

Respectați instrucțiunile de mai jos; în caz contrar apare pericol de rănire.

- Asigurați autovehiculul împotriva rulării accidentale.
- Asigurați întotdeauna placa de bază a cricului împotriva alunecării.
  - În cazul unui substrat afânat (de ex. criblură), așezați sub cric un suport stabil cu suprafață suficient de mare.
  - În cazul unui substrat neted (de ex. macadam), așezați sub cric un suport antiderapant (de ex. un covoraș din cauciuc).
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului (de exemplu brațe sau picioare) sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

### **! ATENȚIE**

Se va avea grijă să se așeze corect cricul la nervura lonjeronului inferior - altfel există pericolul deteriorării autovehiculului.

## setul de pană

### **! Introducere în temă**

Informațiile de mai jos sunt valabile pentru setul de pană prevăzut din fabrică.

Cu ajutorul setului de pană se pot etanșa perforații ale anvelopelor cu un diametru de până la circa 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

O anvelopă remediată cu ajutorul setului de pană trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Nu îndepărtați corpurile străine care pătrund în anvelope (de ex. cuie, etc.).

**Nu folosiți** setul de pană în următoarele condiții.

- Janta este deteriorată.
- Temperatura exterioară se situează sub temperatura minimă dată în instrucțiunile de utilizare ale recipientului de umplere a anvelopelor cu pastă de etanșare.
- Perforații ale anvelopei cu un diametru de peste 4 mm.
- Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- Dacă termenul de valabilitate (vezi butelia) este expirat.

### **! ATENȚIE**

- La contactul pielii cu materialul de etanșare, spălați imediat zonele afectate.
- Respectați indicațiile notate în Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

## Descrierea setului de pană

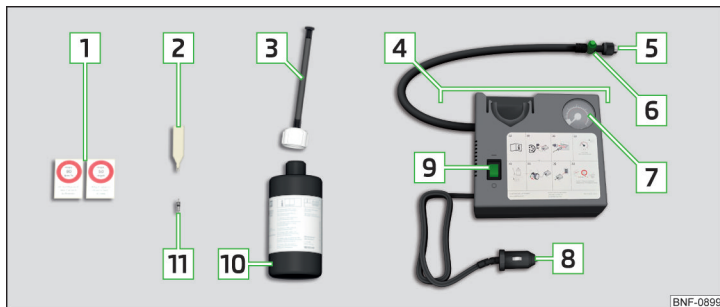


Fig. 156 Descrierea setului de pană

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 132.**

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta portbagajului.

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h“ respectiv „maxim 50 mph“
- 2 Cheia de ventilă
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer (dispunerea elementelor de comandă poate să difere în funcție de tipul compresorului livrat împreună cu autovehiculul)
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Buton pentru reducerea presiunii în anvelope
- 7 Indicator de presiune
- 8 Fișa de conectare de 12 V
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

### **Indicație**

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

## Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 132.**

**Din motive de siguranță, respectați următoarele indicații privind înlocuirea roților în trafic.**

- Oprțiți autovehiculul cât mai departe posibil de fluxul traficului - selectați o zonă cu teren neted și solid.
- Oprțiți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D sau R**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prevăzută.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul operației de înlocuire a roții, pasagerii se vor menține în afara carosabilului (de ex. în spatele parapetului).

## Etanșarea și umflarea anvelopei

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 132.**

### Etanșarea

- Deșurubați capacul ventilului de la anvelopa defectă.
- Aplicați cheia de ventilă 2 » *fig. 156 la pagina 133* pe inserția ventilului, astfel încât aceasta să se potrivească în fanta cheii.
- Deșurubați inserția de ventil și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie etc.).
- Scuturați de câteva ori bine recipientul 10.
- Înșurubați bine furtunul de umplere 3 pe recipientul de umplere a anvelopei 10. Folia de pe gura recipientului se va găuri.
- Îndepărtați dopul de la furtunul de umplere 3 și introduceți recipientul pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul 10 răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Scoateți furtunul de umplere de pe ventilul roții.
- Înșurubați la loc inserția ventilului cu cheia de ventilă 2.

### Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de umplere 5 » *fig. 156 la pagina 133* pe ventil. ▶

- ▶ În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală**, aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- ▶ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **N**.
- ▶ Porniți motorul.
- ▶ Introduceți conectorul **8** în priză de 12 V » [pagina 58](#), *priza de 12V*.
- ▶ Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **9**.
- ▶ Îndată ce se atinge o presiune în anvelope de 2,0-2,5 bari, opriți compresorul de aer. Respectați durata maximă de funcționare a compresorului de aer în conformitate cu instrucțiunile producătorului setului de pană » [1](#).
- ▶ Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 – 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **5** de la ventilul roții.
- ▶ Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- ▶ Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **5** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- ▶ Lipiți autocolantul corespunzător **1** » [fig. 156 la pagina 133](#) pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

#### **! ATENȚIE**

- Dacă nu puteți umfla roata la o presiune de minim 2,0 bar, înseamnă că deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu poate să etanșeze anvelopa. **!** Nu continuați deplasarea! Solicitați asistență din partea unui service autorizat.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

#### **! ATENȚIE**

Opriți compresorul de aer cel târziu la expirarea duratei de funcționare în conformitate cu instrucțiunile producătorului setului de pană - în caz contrar există pericolul de deteriorare a compresorului! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

#### **Indicații pentru deplasarea cu o anvelopă depanată**

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 132.**

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele reparate.

#### **Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă**

- ▶ Anvelopa nu poate fi etanșată suficient de bine cu ajutorul setului de pană. **!** **Nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

#### **Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată**

- ▶ Presiunea din anvelope se va corecta, aducându-se la valoarea prescrisă » [pagina 125](#).
- ▶ Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

#### **! ATENȚIE**

O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

#### **pornirea asistată**

 **Introducere în temă**

#### **! ATENȚIE**

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 117](#).
- La manipularea bateriei autovehiculului se vor respecta următoarele indicații de avertizare » [pagina 122](#).
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată, nu executați pornirea asistată cu ajutorul bateriei altui autovehicul - pericol de explozie și arsură chimică!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - pericol de explozie și arsuri chimice!

## Pornirea asistată cu ajutorul bateriei altui autovehicul

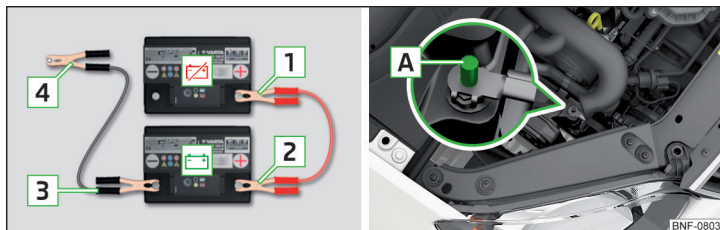


Fig. 157 **Pornirea asistată:** - bateria descărcată, - bateria furnizoare de curent / punctul de masă al motorului la sistemul START-STOP

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 134.**

Dacă pornirea motorului nu este posibilă din cauza descărcării bateriei, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru pornirea asistată a motorului. Pentru pornirea asistată aveți nevoie de cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați.

**Tensiunea nominală** a celor două baterii trebuie să aibă 12 V. **Capacitatea (Ah)** bateriei furnizoare de curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

**Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.**

- ▶ Prindeți clema **1** la borna plus a bateriei descărcate.
- ▶ Prindeți clema **2** la borna plus a bateriei furnizoare de curent.
- ▶ Prindeți clema **3** la borna minus a bateriei furnizoare de curent.
- ▶ La autovehiculele **cu** sistem START-STOP, prindeți clema **4** la punctul de masă al motorului **A** » fig. 157.
- ▶ La autovehiculele **fără** sistem START-STOP, prindeți clema **4** de o piesă masivă prinsă ferm de blocul motor, resp. direct de blocul motor.

### Pornirea motorului

- ▶ Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- ▶ Inițiați procesul de demarare cu bateria descărcată.
- ▶ Dacă motorul nu pornește în decurs de 10 s, întrerupeți operația de demarare și reluați procedura după o jumătate de minut.

▶ Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor.

### **ATENȚIE**

- Nu cuplați niciodată cablul de pornire asistată la borna minus a bateriei descărcate - pericol de explozie.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată, astfel încât să nu împiedice piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor - pericol de rănire și de deteriorare a autovehiculului.

## Tractarea autovehiculului

### Indicații privind operația de tractare

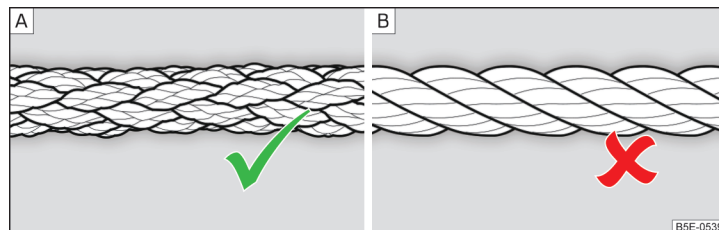


Fig. 158 **Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat**

Pentru tractarea cu ajutorul unui cablu de tractare, folosiți numai un cablu din fibre sintetice » fig. 158 - **A** » .

Fixați cablul de tractare, resp. bara de tractare pe **cârligul de tractare față** » pagina 136.

Condiții pentru operația de tractare.

- ✓ **Autovehiculele cu transmisie manuală automatizată nu pot fi tractate cu puntea spate ridicată - pericol de defectare a transmisiei!**
- ✓ În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul poate fi tractat numai cu puntea față ridicată, pe un transportor special sau pe o remorcă. ▶

- ✓ Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.
- ✓ Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

### Șoferul autovehiculului tractat

- › Pe cât posibil, recomandăm tractarea autovehiculului cu motorul pornit. Servofrâna și servodirecția sunt active numai cu motorul pornit; în caz contrar trebuie să apăsați mult mai puternic pedala de frână și să folosiți mai multă forță la mișcarea volanului.
- › Dacă pornirea motorului nu este posibilă, cuplați contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- › Scoateți din viteză, respectiv la transmisia manuală automatizată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- › Cablul de tractare trebuie să fie tot timpul întins în timpul tractării.

### ! ATENȚIE

- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » fig. 158 - B, cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

### ! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 134, pornirea asistată.
- La executarea manevrelor de remorcare pe drumuri neasfaltate, există pentru ambele vehicule pericolul suprasolicitării elementelor de fixare.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți cablul de tractare din gama de accesorii Originale ŠKODA.

### Cârligul de tractare față

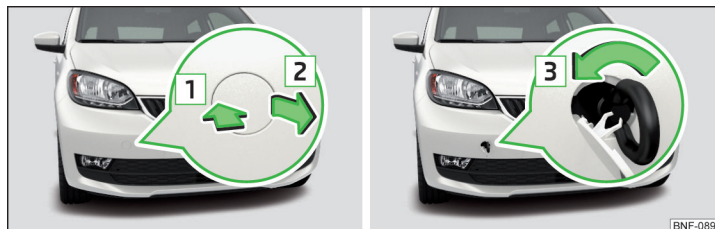


Fig. 159 Demontarea capacului / montarea cârligului de tractare

### Demontarea/montarea capacului

- › Pentru **demontare**, apăsați capacul în sensul săgeții **1**, după care scoateți-l în sensul săgeții **2** » fig. 159.
- › Pentru **montare**, aplicați capacul în zona săgeții **1** după care presați marginea opusă a capacului. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### Demontarea/montarea cârligului de tractare

- › Pentru **montare**, înșurubați cârligul de tractare cu mâna în sensul săgeții **3** » fig. 159 până la limită » !
- › **Strângeți** cârligul de tractare, de exemplu cu cheia de roți sau cu un obiect similar. În acest scop introduceți cheia de roți prin cârlig.
- › Pentru **demontare**, deșurubați cârligul de tractare în sensul săgeții **3**.

### ! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns întotdeauna ferm; în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la împingere.

## Telecomanda



Fig. 160 Îndepărtarea capacului / extragerea bateriei

- › Rabatați profilul cheii.
- › Desprindeți capacul bateriei [A] » fig. 160 cu degetul mare sau cu o șurubelniță dreaptă în locurile marcate cu săgețile [1].
- › Apăsați pe bateria descărcată în sensul săgeții [2] și introduceți o nouă baterie.
- › Așezați capacul bateriei [A] și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

Dacă după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi deschis sau încuiat, trebuie sincronizată cheia » pagina 41.

### ! ATENȚIE

- Bateria de schimb trebuie să corespundă specificațiilor originale.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

### i Indicație

Recomandăm înlocuirea bateriei de către o unitate autorizată.

## Descuierea/încuierea de urgență

### Încuierea portierei fără butuc al încuietorii



Fig. 161 Portiera stânga / dreapta

- › Deschideți portiera corespunzătoare.
- › În cazul autovehiculelor cu masca [A], înlocuiți-o » fig. 161.
- › Introduceți cheia în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziția asistată de arc).
- › Montați la loc masca [A].

După închidere se va încuia portiera.

### Descuierea capotei portbagajului

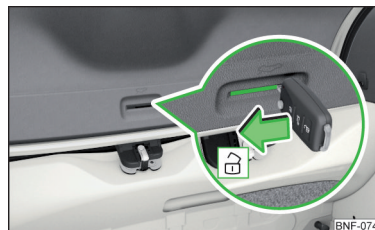


Fig. 162  
Descuierea capotei portbagajului

Capota portbagajului se poate deschide manual din interior.

- › Introduceți cheia autovehiculului în fanta din capitonajul capotei » fig. 162 până la capăt.
- › Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

### Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului



Fig. 163  
Reglarea poziției de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz



Fig. 164 Înlocuirea lamei ștergătorului de parbriz

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 138.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, închideți capota și aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

#### Reglarea poziției de service

➤ Cuplați și decuplați contactul.

➤ În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 163 și mențineți-o apăsată timp de circa 2 secunde.

#### Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții 1 » fig. 164.
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul ștergătorului de parbriz și apăsați siguranța A în sensul săgeții 2.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata 3.

#### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului de parbriz în sensul săgeții 3 până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Cuplați contactul și apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 164.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

## Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei



Fig. 165 Înlocuirea lamei ștergătorului de lunetă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 138.

#### Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții 1 » fig. 165.
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul ștergătorului de parbriz și apăsați siguranța A în sensul săgeții 2.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata 3.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- ▶ Împingeți lamela ștergătorului de parbriz în sensul săgeții **3** până la fixare.  
Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- ▶ Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

## Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

### siguranțe

#### Introducere în temă

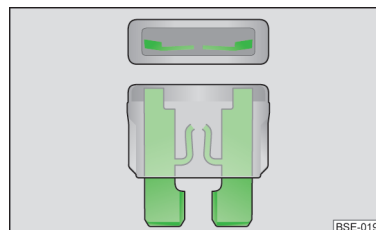


Fig. 166  
Siguranță arsă

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. O siguranță arsă se recunoaște după banda de metal topită » [fig. 166](#).

#### **!** ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 117](#).

#### **!** ATENȚIE

- Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă montată se arde după scurt timp, apelați la ajutorul unui atelier specializat.
- „Nu reparați” siguranțele și nu le înlocuiți cu altele de putere mai mare - pericol de incendiu, în plus ar putea fi afectat un alt circuit electric.

#### **i** Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă la îndemână.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori. Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

## Siguranțe în planșa de bord

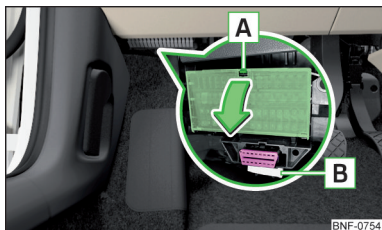


Fig. 167  
Detășarea capacului panoului de siguranțe

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 139.**

Siguranțele se găsesc sub volan, în partea inferioară a bordului » fig. 167.

### Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Apăsăți curelușa de siguranță **A** » fig. 167.
- Deschideți cu grijă capacul în sensul indicat de săgeată.
- Scoateți clema **B**.
- Scoateți siguranța defectă cu ajutorul clemei și montați o nouă siguranță.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Închideți capacul în sens invers săgeții până când se fixează ferm.

## Alocarea siguranțelor din planșa de bord

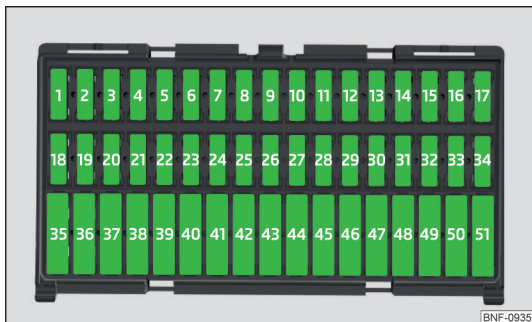


Fig. 168  
Siguranțe

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 139.**

Nr.	Consumator
1	Sistemul de aer condiționat, mufă de diagnosticare
2	Operarea sistemului de reglare a fasciculului farurilor (pe înălțime), a sistemului de asistență la parcare, a sistemului de reglare a poziției oglinzilor exterioare și a încălzirii scaunului
3	Transmisia manuală automatizată, unitatea de comandă a motorului, servodirecția, maneta de operare de sub volan, panoul de bord, ventilatorul radiatorului
4	Airbag
5	Lampa de marșarier
6	Instalația de spălare a parbrizului și lunetei
7	Faza lungă - partea stângă
8	Faza lungă - partea dreaptă
9	Nealocat
10	Încălzirea electrică a oglinzii exterioare, mufă de diagnoză, senzor de ploaie
11	Luminile de zi
12	Nealocat
13	Iluminare autovehicul - partea stângă
14	Iluminare autovehicul - partea dreaptă
15	Autovehicul cu sistem START-STOP: Radio Autovehicul fără sistem START-STOP: Iluminarea tastelor, încălzirea, transmisia manuală automatizată, comutatorul de lumini, lampa numărului de înmatriculare
16	Iluminarea autovehiculului - lampa de ceață spate
17	Ștergătorul de lunetă
18	Plafonul panoramic
19	Închiderea centralizată
20	Încălzirea lunetei
21	Lampa de marșarier, proiectorul de ceață
22	Claxon
23	Stabilizatorul de tensiune (pentru sistemul START-STOP)

Nr.	Consumator
24	Semnalizarea cu farurile
25	Ștergătoarele de parbriz
26	Autovehicul cu sistem START-STOP: Iluminare autovehicul Autovehicul fără sistem START-STOP: Radio
27	Lampă de semnalizare, lumina de frână, lumina de zi
28	Maneta selectorului de viteze a transmisiei manuale automatizate
29	Pompa de combustibil
30	Unitatea de comandă a motorului, panoul de bord, senzorul de ploaie, maneta de operare de sub volan, instalația de climatizare, pompa de combustibil
31	Iluminarea autovehiculului - Faza scurtă
32	Sistemul de închidere centralizată
33	Iluminarea autovehiculului - luminile de poziție
34	Luminile interioare
35	Iluminarea autovehiculului - pe partea dreaptă (este valabilă pentru autovehiculul fără sistem START-STOP), panoul de bord
36	Iluminarea autovehiculului - pe partea stângă (este valabilă pentru autovehiculul fără sistem START-STOP)
37	ESC
38	Baghetă cu taste, transformator de tensiune CC-CC (este valabil pentru autovehiculul cu sistem START-STOP), pornirea motorului
39	Maneta de operare de sub volan, instalația de spălare a parbrizului și lunetei
40	Sonda lambda, ventilatorul radiatorului, ventilul de gaz GNC, supapa pentru rezervorul cu cărbune activ, componentele motorului
41	Comutatorul pedalei de frână, întrerupătorul pedalei de ambreiaj, ventilatorul radiatorului, componentele motorului
42	Unitatea de comandă a motorului
43	Pompă de vacuum pentru instalația de frână, instalația de climatizare
44	Supape de injecție, componentele motorului, pompa de combustibil
45	Bobine de inducție, componentele motorului
46	Priza de 12 V
47	Radiator sistem aer condiționat/încălzire

Nr.	Consumator
48	Încălzirea scaunelor
49	Macaraua electrică a geamului - dreapta
50	Iluminarea autovehiculului - lumina de deplasare ziua, faza lungă
51	Macaraua electrică a geamului - stânga

### Siguranțe în compartimentul motor

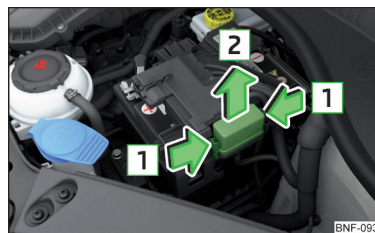


Fig. 169  
Detășarea capacului panoului de  
siguranțe

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 139.**

Siguranțele se găsesc sub un capac, lângă bateria autovehiculului » **fig. 169.**

#### Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Comprimați simultan tastele de blocare **1** ale capacului » **fig. 169.**
- Împingeți capacul în sensul săgeții **2**.
- Înlocuiți siguranța defectă.
- Închideți capacul în sens invers săgeții până când se fixează ferm.

## Alocarea siguranțelor din compartimentul motor

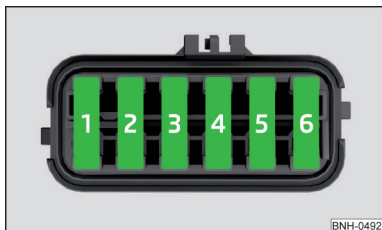


Fig. 170  
Siguranțe

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 139.

Nr.	Consumator
1	ABS/ESC
2	Ventilatorului radiatorului, ventilatorul suflantei pentru instalația de climatizare
3	Unitatea de comandă a sistemului de răcire, butucul de contact
4	ABS/ESC
5	Modul de date baterie, butuc de contact
6	Butuc contact, demaror

## Becurile

### Introducere în temă

Vă recomandăm ca în situații de dubiu să apelați la serviciile unei unități specializate pentru schimbarea becului sau să solicitați asistență de specialitate.

- ▶ Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, decuplați contactul și stingeți toate luminile.
- ▶ Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.

Recomandăm ca după înlocuirea unui bec de la faza mică, faza mare sau farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.

Dacă lampa cu leduri se defectează, apelați la un atelier specializat.

### ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 117](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescență H4, H7 și H8 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.

### ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel ș.a.

### Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă.

## Disponerea becurilor în blocul optic față

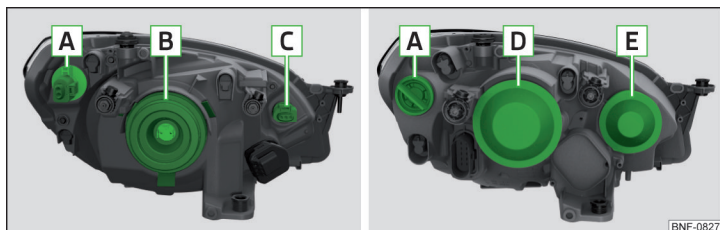


Fig. 171 Faruri față: Varianta 1/varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 142.

Disponerea becurilor cu incandescență » fig. 171

- A** Lumina de semnalizare
- B** Faza scurtă și faza lungă
- C** Lumina de deplasare ziua și luminile de poziție
- D** Faza scurtă
- E** Faza lungă

## Înlocuirea becurilor pentru faza scurtă și lungă - varianta 1

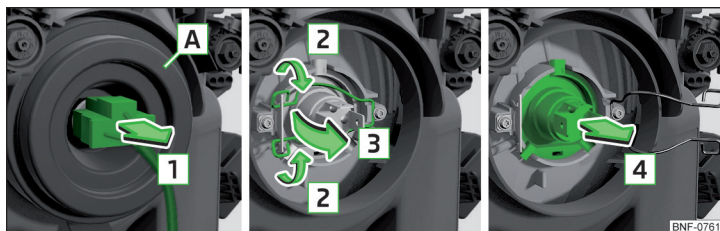


Fig. 172 Înlocuirea becurilor pentru faza scurtă și lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 142.

» Extrageți conectorul de la becul cu incandescență, în sensul săgeții **1** » fig. 172.

- » Scoateți capacul de protecție **A**.
- » Apăsăți etrierul de siguranță înspre far și desprindeți-l apoi în sensul săgeților **2** » fig. 172.
- » Rabatați etrierul de siguranță în sensul săgeții **3**.
- » Scoateți becul incandescent în sensul săgeții **4** și montați un bec incandescent nou în așa fel, încât elementele de fixare ale soclului becului incandescent să se potrivească în locașurile din far.

Montarea becului se efectuează în ordinea inversă demontării.

## Înlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție - varianta 1



Fig. 173  
Înlocuirea becului pentru lumina  
de zi și de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 142.

- » Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescență **C** » fig. 171 la pagina 143 până la limită în sensul săgeții **1** » fig. 173.
- » Extrageți soclul împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- » Înlocuiți becul.
- » Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescență, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.
- » Rotiți soclul în sens contrar săgeții **1**, până la capăt.

## Înlocuirea becurilor resp. faza scurtă și lungă - varianta 2

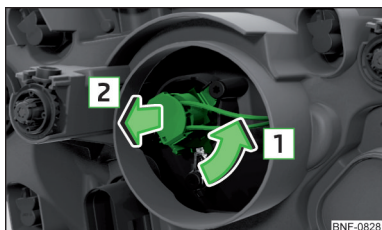


Fig. 174  
Înlocuirea becurilor pentru faza scurtă resp. lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **J** de pe pagina 142.

- › Scoateți căpăcelul de protecție **D**, respectiv **E** » fig. 171 la pagina 143.
- › Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **1** » fig. 174.
- › Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **2**.
- › Înlocuiți becul și introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou, în sensul săgeții **2**.
- › Rotiți până la limită comutatorul împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens opus săgeții **1**.
- › Introduceți căpăcelul de protecție **D**, respectiv **E** » fig. 171 la pagina 143.

## Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

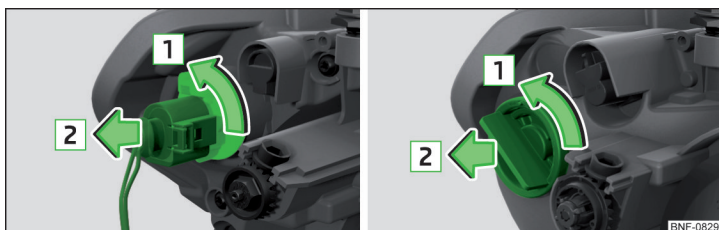


Fig. 175 Înlocuirea becului luminii de semnalizare față: Varianta 1/varianța 2

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **J** de pe pagina 142.

- › Rotiți soclul împreună cu becul până la limită, în sensul săgeții **1** » fig. 175.
- › Extrageți soclul împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **2**.
- › Apăsăți becul defect în soclul, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.
- › Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- › Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.
- › Rotiți soclul în sens contrar săgeții **1**, până la capăt.

## Înlocuirea becului farului de ceață



Fig. 176 Demontarea capitonajului pasajului roții

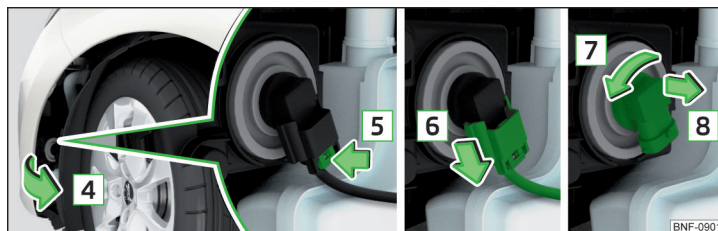


Fig. 177 Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **J** de pe pagina 142.

## Demontarea capitonajului pasajului roții

- › Cu șurubelnița din trusa de scule deșurubați șuruburile **A** » fig. 176 din capitonajul pasajului de roată.

- Rotiți cu 90 grade utilizând un obiect plat, bont (de exemplu o monedă) partea cu fantă a nitului expandabil în sensul săgeții **1**.
- Scoateți partea cu fantă a nitului expandabil, în sensul săgeții **2**.
- Scoateți niturile expandabile în sensul săgeții **3**.

#### Înlocuirea becului

- Deschideți capitonajul pasajului de roată în sensul săgeții **4** » fig. 177.
- Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții **5**.
- Trageți conectorul, în sensul săgeții **6**.
- Rotiți soclul împreună cu becul până la limită, în sensul săgeții **7**.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **8**.
- Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescență, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **7**.
- Introduceți conectorul, până când acesta se blochează.

#### Montarea capitonajului pasajului roții

- Rabatați la loc capitonajul pasajului de roată.
- Introduceți partea de nit expandabil prevăzută cu fantă în sens contrar săgeții **2** și rotiți-o cu 90 grade în sens contrar săgeții **1** » fig. 176.
- Strângeți ambele șuruburi **A** cu ajutorul șurubelniței.

#### Înlocuirea becului pentru iluminarea numărului de înmatriculare

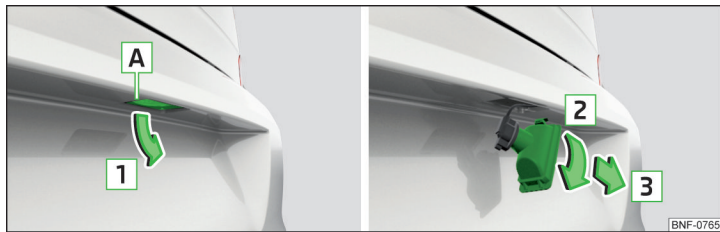


Fig. 178 Demontarea lămpii numărului de înmatriculare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 142.**

- Introduceți o șurubelniță dreaptă în fantă, în zona săgeții **A** » fig. 178 și desfaceți lămpa în sensul săgeții **1**.
- Scoateți lămpa din bara de protecție.
- Rotiți lămpa în soclu în sensul săgeții **2** și extrageți-o în sensul săgeții **3**.
- Înlocuiți becul.

- Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescență în lămpă și rotiți lămpa până la limită, în sens opus săgeții **2**.
- Introduceți lămpa în zona din stânga a orificiului și apăsați ușor până când arcul se blochează.

#### ! ATENȚIE

La demontarea și montarea lămpii pentru numărul de înmatriculare, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

#### Demontarea și montarea blocului optic spate

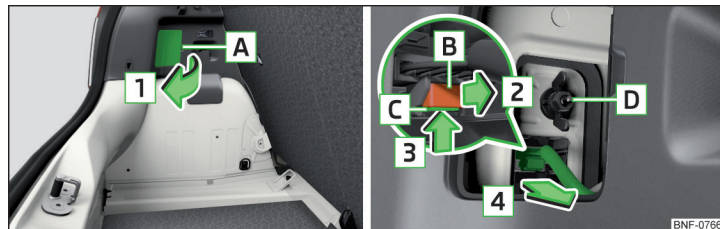


Fig. 179 Demontarea lămpii / scoaterea conectorului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 142.**

#### Demontarea

- Rabatați în sus masca în zona **A**, în sensul săgeții **1** » fig. 179.
- Introduceți sub marginea inferioară a încălțătorii **B** o șurubelniță și trageți încălțătoarea de conector în sensul săgeții **2**.
- Apăsați elementele de fixare **C** în sensul săgeții **3**.
- Trageți conectorul, în sensul săgeții **4**.
- Țineți becul și deșurubați piulița din plastic **D**.
- Scoateți cu grijă lămpa din caroserie.

#### Montarea

- Introduceți suportul becului în lămpă.
- Introduceți cu grijă blocul optic spate în deschiderea din caroserie și țineți-l strâns.
- Înșurubați și strângeți piulița din plastic **D** » fig. 179.
- Împingeți ștecherul în suportul lămpii și apăsați elementul de blocare **B** în sens contrar săgeții **2**.
- Închideți masca, prin rabatare în sens contrar săgeții **1**.

## ! ATENȚIE

La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

### Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

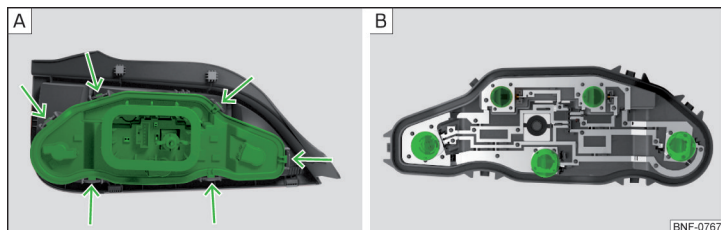


Fig. 180 Partea interioară a lămpii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 142.

#### Înlocuirea becului

- ▶ Presați elementele de fixare de pe suportul lămpii » fig. 180 - [A] și scoateți suportul din blocul optic.
- ▶ Rotiți becul respectiv până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suport » fig. 180 - [B].
- ▶ Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- ▶ Introduceți suportul becului în lampă.

Suportul lămpii trebuie să se fixeze bine.



## **i** Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

### **Încărcătura suplimentară**

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- ▶ Masa pasagerilor.
- ▶ Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- ▶ Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a suportului portbagajului de acoperiș.
- ▶ Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.

### **Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO<sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE**

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

## **i** Indicație

■ Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale sau tehnice privind datele funcționale și tehnice ale autovehiculelor.

■ În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

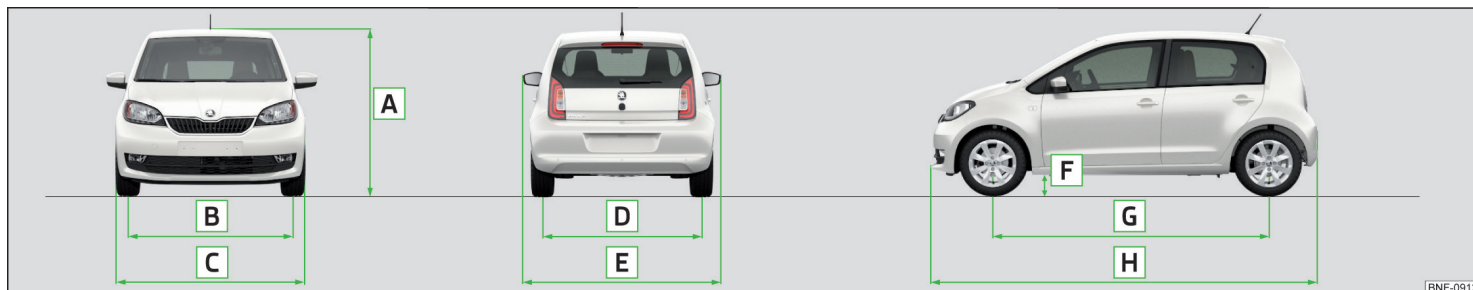


Fig. 182 dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual. Dimensiunile prezentate în continuare sunt valabile pentru modelul de bază, fără dotări speciale.

### Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

» fig. 182	Mențiune		Valoarea
A	Înălțime	Cotă de bază	1478
		Autovehicule G-TEC	1480
B	Ecartament față		1428
C	Lățimea		1641/1645 <sup>a)</sup>
D	Ecartament spate		1424
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare		1910
F	Garda la sol	Cotă de bază	136
		Autovehicule G-TEC	134
G	Ampatamentul	Cotă de bază	2420
		Autovehicule G-TEC	2421
H	Lungimea		3597

<sup>a)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu 5 uși.

## Unghi de degajare



Fig. 183  
Unghiul de degajare

### Unghi » fig. 183

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Valorile menționate indică înclinarea maximă a unei denivelări peste care auto-vehiculul poate să treacă cu viteză redusă, fără să lovească bara de protecție sau podeaua. Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

### Unghi de degajare (°)

Motor	Unghiul de degajare față	Unghiul de degajare spate
1,0 l/44 kW MPI	12,8	21,4
1,0 l/55 kW MPI	12,8	21,4
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	13,5	28,0

## Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare

### Introducere în temă

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Norma de poluare este menționată în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC). Declarația de conformitate (așa-numitul document COC) poate fi procurată de la o unitate ŠKODA (valabil numai pentru unele țări și unele variante de model).

### Motor MPI 1,0 I/44 kW

Putere (kW la rot/min)	44/5000 - 6000
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	95/3000 - 4300
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	3/999
Cutie de viteze	<b>MG</b>
Viteză maximă (km/h) cu treapta indicată cuplată	162 (4)
Accelerare 0-100 km/h (s)	14,4

### Motor MPI 1,0 I/55 kW

Putere (kW la rot/min)	55/6200	
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	95/3000 - 4300	
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	3/999	
Cutie de viteze	<b>MG</b>	<b>ASG</b>
Viteză maximă (km/h) cu treapta indicată cuplată	173 (4)	173 (4)
Accelerare 0-100 km/h (s)	13,5	14,9

**Motor de 1,0 l/50 kW MPI G-TEC**

Putere (kW la rot/min)	50/6200
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	90/3000
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	3/999
Cutie de viteze	<b>MG</b>
Viteză maximă (km/h) cu treapta indicată cuplată	165 (4)
Accelerare 0-100 km/h (s)	16,3

## Index

### A

<b>ABS</b>	
Lampa de control	28
Modul de funcționare	101
<b>Accesorii</b>	108
<b>Accesoriile originale</b>	108
<b>Acoperiș</b>	
încărcătură	66
<b>Activarea/dezactivarea funcției hands-free</b>	90
<b>Actualizare agendă telefonică</b>	88
<b>Acționarea</b>	
ștergătoarele de parbriz și a instalației de spălare a parbrizului	50
<b>Adaptări și modificări tehnice</b>	108
Regimul de tractare	110
<b>Administrarea aparatelor Bluetooth asociate</b>	90
<b>Afișaj</b>	
din tabloul de instrumente	32
schimbarea treptelor de viteză	33
<b>Afișaj MAXI DOT</b>	
Operare	34
Setări	36
<b>Afișaj multifuncțional</b>	
Operare	34
<b>Afișajul</b>	
punctele cardinale	32
<b>Afișajul aparatului radio Blues</b>	72
<b>Afișajul aparatului radio Swing</b>	72
<b>Afișajul MAXI DOT</b>	36
Meniul principal	36
Opțiunea de meniu Audio	36
<b>Afișajul multifuncțional</b>	
date	34
Funcții	34
Memoria	35

<b>Afișarea intervalului de service</b>	37
<b>Agenda telefonului</b>	88
<b>airbag</b>	
dezactivare	16
<b>Airbag</b>	14
adaptări și afectarea sistemului airbag	109
Declanșare	14
Lampa de control	30
<b>Alimentare</b>	114
Combustibil	114
<b>Alternatorului</b>	
Lampa de control	27
<b>AM</b>	79
<b>Anvelope</b>	
explicarea marcajelor de pe anvelope	126
Presiunea din anvelope	125
<b>anvelopele</b>	
indicatorul gradului de uzură a anvelopelor	126
<b>Anvelopele</b>	124
deteriorări	124
noi	124
<b>Anvelopele de iarnă</b>	127
<b>Anvelope pentru toate anotimpurile</b>	127
<b>Aparate externe</b>	71
<b>Aparatele de emisie</b>	
Informații referitoare la directiva 2014/53/EU	6
<b>Apel de urgență</b>	87
<b>Aplicația MyŠKODA App</b>	8
<b>Aprinderea și stingerea luminilor</b>	44
<b>ASG</b>	147
<b>Asistent la parcare</b>	
Afișare pe ecranul aparatului radio	103
<b>Asistentul la parcare</b>	
Modul de funcționare	103
<b>ASR</b>	
lampa de control	28
Modul de funcționare	101

<b>Auto-Computer</b>	
vezi afișajul multifuncțional	34
<b>Autovehicule cu propulsie pe GNC</b>	
consultați GNC	116
Consultați GNC	116
<b>AUX</b>	85
<b>Avertizare la depășirea limitei de viteză</b>	35
<b>Avertizare la uși</b>	32

### B

<b>Bandă de frecvență</b>	79
<b>Bara de stare</b>	
Telefon	87
<b>baterie</b>	
înlocuirea bateriei din cheie	137
<b>Bateria autovehiculului</b>	
deconectarea automată a consumatorilor	122
deconectarea, respectiv conectarea	124
Funcționare pe timp de iarnă	123
Indicații de siguranță	122
încărcare	123
înlocuire	124
Verificarea stării tehnice	123
<b>Becurile</b>	
Înlocuirea	142
<b>Benzina</b>	115
<b>Blocarea electronică a diferențialului (EDS)</b>	102
<b>Blocarea elementului de blocare a volanului</b>	92
<b>Bricheta</b>	58
<b>Butucul de contact</b>	93
<b>Buzunare</b>	61

### C

<b>Calculatorul</b>	
vezi afișajul multifuncțional	34
<b>Calculatorul de bord</b>	
vezi afișajul multifuncțional	34
<b>Capacitatea portantă a anvelopelor</b>	126



<b>Descuierea</b>	
Cheie	38
tasta de închidere centralizată	39
telecomanda	38
<b>Descuierea manuală</b>	
a portbagajului	137
<b>Descuierea și încuierea</b>	39
<b>Dezactivare</b>	
airbag	16
<b>Dezghetarea lunetei</b>	48
<b>Dimensiunile autovehiculului</b>	149
<b>Directiva 2014/53/EU</b>	6
<b>Disclaimer</b>	71
<b>Dispozitivul de rulare automată a centurii</b>	13
<b>Dispozitivul de tensionare</b>	13
<b>Dispozitivul de tractare</b>	110
<b>Dotarea pentru situații de urgență</b>	
triunghi reflectorizant	128
<b>Dotare de urgență</b>	
Cricul	128
Trusa de scule	128
<b>Dotările practice</b>	
Cârligul de haine	60
Recipientul pentru reziduuri	57
Suportul multimedia	59
Suportul pentru pahare	56
<b>Dotări pentru situații de urgență</b>	
vesta reflectorizantă	128
<b>Dotări practice</b>	
bricheta	58
buzunare	61
Cârligul pentru genți	60
compartiment de depozitare	55
Compartiment de depozitare pentru umbrelă	60
priza de 12V	58
suport bilețele	55
vesta reflectorizantă	128

## E

<b>Economia de combustibil</b>	99
<b>Economia de energie electrică</b>	99
<b>EDS</b>	102
<b>Elemente de fixare</b>	63
<b>EPC</b>	30
<b>ESC</b>	
lampa de control	28
Modul de funcționare	101
<b>Evitarea producerii defectiunilor la autovehicul</b>	99
<b>Explicații</b>	8

## F

<b>Familiarizarea cu autovehiculul</b>	1
<b>Fantele de ventilație</b>	70
<b>Faruri de ceață cu funcția CORNER</b>	46
<b>Faza lungă</b>	45
Lampa de control	31
<b>Faza scurtă</b>	44
<b>FM</b>	79
<b>Foliile</b>	111
<b>Formate de fișiere</b>	
Media	85
Premise și limitări	85
<b>Frâna de mână</b>	95
Lampa de control	26
<b>Frâna de mână - transmisia manuală automatizată</b>	
Lampa de control	30
<b>frânarea</b>	
informații privind frânarea	95
<b>Frânarea</b>	
servofrâna	95
<b>Frâne</b>	
Lichidul de frână	122
rodare	99

## Frânele

Frâna de mână	95
Lampa de control	26
Sistemele de frână și de stabilizare	101
<b>Funcționare pe timp de iarnă</b>	
Bateria autovehiculului	123

## G

<b>G-TEC</b>	147
<b>Garanție</b>	4
<b>Garanție de mobilitate</b>	5
<b>Gaz natural comprimat</b>	
consultați GNC	116
<b>Geamuri</b>	
acționare	42
<b>geamuri acționate electric</b>	
Tastele din portiera șoferului	42
<b>Geamuri acționate electric</b>	42
<b>geamurile din spate</b>	
deschiderea/închiderea	43
<b>GNC</b>	116
afișajul rezervei de GNC	25
alimentare	115
Etichetă	116
în cazul unui accident rutier	116
scurgeri de gaz	116
verificări regulate	116

## H

<b>HBA</b>	102
------------	-----

## I

<b>Iluminarea</b>	
portbagajul	63
<b>Imobilizatorul</b>	92
<b>imobilizatorul electronic</b>	92
<b>Import agendă telefonică</b>	88

<b>Indicator</b>		<b>Încuierea</b>		<b>LEAVING HOME</b>	47
afișajul rezervei de combustibil	25	Cheie	38	<b>Lichidul de frână</b>	122
rezervă de combustibil	25	în situații de urgență	137	Specificație	122
<b>Indicatorul</b>		tasta de închidere centralizată	39	verificare	122
Rezerva de combustibil	25	telecomanda	38	<b>Lichidul de răcire</b>	120
<b>Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope</b>		<b>Încuierea temporizată a capotei portbagajului</b>		completare	121
vezi Supravegherea presiunii în anvelope	106	consultați Capota portbagajului	41	Lampa de control	27
<b>Indicații importante</b>		<b>Îngrijirea autovehiculului</b>	110	verificare	121
indicații privind operația de tractare	135	<b>Îngrijirea autovehiculului</b>		<b>Lichidul de spălare</b>	
indicații privind utilizarea roților	124	habitaclul	113	completare	119
<b>Infotainment</b>		pe exterior	111	<b>Limitarea forței</b>	
a se vedea Radio Swing / Blues	71	<b>Îngrijirea și întreținerea</b>	108	trapa glisantă/rabatabilă	43
<b>Instalația de avarie</b>	47	<b>Înlocuirea</b>		Trapa glisantă/rabatabilă	43
<b>Instalația de climatizare</b>		Bateria autovehiculului	124	<b>Lista</b>	
Instalația de climatizare manuală	67	bateriei	137	contactelor telefonice	88
Recircularea aerului	69	Becurile	142	cu directoare/titluri	82
<b>Instalația de climatizare manuală</b>		lamelele ștergătoarelor de parbriz	138	cu posturile de radio disponibile	80
Elementele de comandă	67	lamelele ștergătoarelor de parbriz/luneta	138	<b>Lista aparatelor Bluetooth asociate</b>	90
<b>Instalația de semnalizare</b>		roțile	129	<b>Listă de apeluri</b>	
Lampa de control	30	siguranțelor	139	Listă de apeluri	89
<b>Instalația de spălare a geamurilor</b>	49	Uleiul de motor	119	<b>Lumina de semnalizare</b>	45
<b>Interval de service</b>	37	<b>Înlocuirea roților</b>	129	<b>Lumini</b>	
<b>Intervale de service</b>	37	<b>J</b>		aprindere/stingere	44
<b>Intervalul de ștergere</b>	49	<b>Jantele</b>	124	Claxon luminos	45
<b>ISOFIX</b>	20	<b>Joja de ulei</b>	120	conducerea în străinătate	47
<b>Î</b>				Faza scurtă	44
<b>Înălțimea autovehiculului</b>	149	<b>L</b>		Lumina de semnalizare/faza lungă	45
<b>Încălzirea</b>	67	<b>Lampa de ceață din spate</b>	46	Luminile de poziție	44
Luneta	48	Lampa de control	29	<b>Luminile</b>	44
Oglinzile exterioare	50	<b>Lașurile antiderapante</b>	127	activarea/dezactivarea automată	46
Scaune	54	<b>Lămpi</b>		COMING HOME / LEAVING HOME	47
<b>Încărcarea bateriei autovehiculului</b>	123	lămpi de control	25	Faruri de ceață cu funcția CORNER	46
<b>Încărcătura</b>	148	<b>Lămpi de control</b>	25	Instalația de avarie	47
<b>Închiderea centralizată</b>	38	<b>Lămpile</b>		Lămpile de parcare	47
Probleme	41	Înlocuirea becurilor	142	Luminile de zi	45
		luminile interioare	47	postul de conducere	47
		<b>Lățimea autovehiculului</b>	149	Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spa-	
				te	46
				Reglarea fasciculului farurilor	44





<b>Rodare</b>		<b>Scaun pentru copii</b>		Informații sistem radio Blues	78
motor	99	ISOFIX	20	Informații sistem radio Swing	76
<b>Roți</b>		TOP TETHER	21	Limbă Radio Blues	78
anvelopele cu sens precizat de rotație	124	<b>scaunul pentru copii</b>		Limbă Radio Swing	76
Presiunea din anvelope	125	pe locul pasagerului față	19	Meniul Setări Radio Blues	77
<b>Roțile</b>	124	<b>Scaunul pentru copii</b>	17	Meniul Setări Radio Swing	75
anvelopele de iarnă	127	Clasificarea pe grupe	19	Radio Blues	77
Capac integral	130	ISOFIX	20	Radio Swing	75
depozitarea anvelopelor	124	locul de amplasare	19, 20	Resetarea aparatului radio Blues la setările din fabricație	78
deteriorări ale anvelopelor	124	pe locul pasagerului față	19	Resetarea aparatului radio Swing la setările din fabricație	76
indicele de sarcină	126	pe scaunul pasagerului față	18	scoateră în siguranță a sursei de date radio Blues	78
îmbătrânirea anvelopelor	124	<b>Schimbarea manuală a treptelor de viteză</b>		scoateră în siguranță a sursei din aparatul radio Swing	76
înlocuirea	129	consultați Schimbarea treptelor de viteză	96	Sistem Radio Swing	76
Lanțurile antiderapante	127	<b>Schimbarea treptelor de viteză</b>		sunet Radio Blues	77
simbol viteză	126	maneta selectorului de viteze	98	sunet Radio Swing	75
<b>Rulare</b>		Schimbătorul de viteză	96	Volumul sonor al radioului	74
Consumul de combustibil	148	<b>Scoaterea / depozitarea</b>		<b>Setările</b>	
Valorile emisiilor de noxe	148	roții de rezervă	130	meniului Media al aparatului radio Blues	78
<b>Rularea</b>		<b>Scula</b>	128	meniului Media al aparatului radio Swing	77
Trecerea prin apă	100	<b>Selectare benzii de frecvență</b>	79	meniului Radio al aparatului radio Blues	78
<b>Ruloul parasolar al trapei glisante/rabatabile</b>	44	<b>Semnalizare</b>	45	meniului Radio al aparatului radio Swing	76
		<b>Semnalizarea Confort</b>	45	meniului Telefon Radio Swing	75
		<b>Seria de identificare a autovehiculului (VIN)</b>	147	<b>Setul de pană</b>	132
		<b>Seria motorului</b>	147	<b>Siguranța</b>	9
		<b>Service</b>	108	Airbag	14
		Afișarea intervalului de service	37	ISOFIX	20
		<b>Serviciu de informare</b>	88	TOP TETHER	21
		<b>Serviciu de pană</b>	88	<b>Siguranța pasivă</b>	9
		<b>servodirecția</b>	28	înaintea fiecărei deplasări	9
		<b>Servofrâna</b>	95	Siguranța în trafic	9
		<b>Setarea volumului radioului</b>	74	<b>Siguranța pentru copii</b>	40
		<b>Setări</b>		<b>Siguranță</b>	
		Actualizare software radio Swing	76	ISOFIX	20
		Afișaj radio Blues	78	poziția corectă în scaun	9
		Afișaj radio Swing	76	scaunele pentru copii	17
		Bluetooth® Radio Swing	76		
		Conectarea aplicației la aparatului radio Swing	76		

## S

### SAFE LOCK

a se vedea mecanismul de siguranță 39

### Scaune

Încălzirea 54  
spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față 52  
tetiere 53

### Scaunele

din spate 52  
față 51  
reglarea 51  
reglarea scaunelor față 51  
spătarul scaunelor spate 52

**Scaunele față** 51

**Scaunele și tetierele** 51

**Scaune spate** 52

siguranța pentru copii _____	17	repararea anvelopei _____	132	Introducerea unui număr de telefon _____	87
tetiery _____	53	tractarea autovehiculului _____	135	Listă de apeluri _____	89
<b>Siguranțe</b>		<b>Spălarea autovehiculului</b> _____	110	Memorare favorit _____	89
în compartimentul motor _____	141	<b>Spoiler</b> _____	109	Meniu principal _____	87
în planșa de bord _____	140	<b>Starea autovehiculului</b>		Operarea _____	87
<b>siguranțele</b>		consultați Controlul Auto-Check _____	36	Procedura de asociere _____	86
din compartimentul motor _____	142	<b>START-STOP</b> _____	93	Profiluri Bluetooth _____	90
<b>Siguranțele</b> _____	139	Dezactivarea/activarea manuală a sistemului _____	94	Realizarea conexiunii _____	86, 90
<b>Simboluri de avertizare</b>		Lampa de control _____	31	Selectarea numărului de telefon _____	87
vezi lămpile de control _____	25	Mod de funcționare _____	93	Selectare favorit _____	89
<b>Simbol viteză</b> _____	126	<b>Suport</b> _____	66	Serviciu de informare _____	88
<b>Sistemele de asistență</b> _____	101	<b>Suport bilețele</b> _____	55	Serviciu de pană _____	88
<b>Sistemele de frână</b> _____	101	<b>Suport pentru portbagajul de acoperiș</b> _____	66	Ștergerea unui aparat asociat _____	90
<b>Sistemele de stabilizare</b> _____	101	suport pentru portbagajul de acoperiș _____	66	Ștergere favorit _____	89
<b>Sistemul airbag</b> _____	14	<b>Suport pentru telefon</b> _____	61	<b>Telefon mobil</b> _____	71
<b>Sistemul de aer condiționat</b> _____	67	<b>Suportul multimedia</b> _____	59	<b>Tetiery</b> _____	53
Climatron _____	68	<b>Suportul pentru pahare</b> _____	56	<b>Tiptronic</b> _____	98
Fantele de ventilație _____	70	<b>Supravegherea presiunii în anvelope</b> _____	106	<b>TOP TETHER</b> _____	21
<b>Sistemul de antiblocare (ABS)</b> _____	101	<b>Sursă audio</b> _____	83	<b>Tractarea</b> _____	135
<b>Sistemul de asistență la frânare (HBA)</b> _____	102	<b>Surse suportate</b>		<b>Tractarea autovehiculului</b> _____	135
<b>Sistemul de asistență la parcare</b> _____	102	Media _____	85	<b>Transmisia manuală automatizată</b> _____	97
<b>Sistemul de asistență la pornirea în rampă</b> _____	102			Demararea și conducerea _____	99
<b>sistemul de control al gazelor arse</b> _____	30			<b>transmisie manuală automatizată</b>	
<b>Sistemul de control al tracțiunii (MSR)</b> _____	101			funcția kick-down _____	99
<b>Sistemul de menținere automată a vitezei de</b>				lampă de control _____	27
<b>deplasare</b> _____	103			tiptronic _____	98
Lampa de control _____	30			<b>Transmisie manuală automatizată</b>	
<b>Sistemul informativ</b> _____	32			anomalii în funcționare _____	27
Afișajul MAXI DOT _____	36			maneta selectorului de viteze _____	98
Afișarea intervalului de service _____	37			<b>Transportul</b>	
avertizare la uși _____	32			portbagajul _____	63
<b>Sistemul START-STOP</b> _____	93			<b>Transportul copiilor</b> _____	17
pornirea asistată _____	135			<b>trapa glisantă/rabatabilă</b>	
<b>situație de urgență</b>				ruloul parasolar _____	44
descuierea/încuierea portierei _____	137			<b>Trapa glisantă/rabatabilă</b>	
<b>Situație de urgență</b>				activarea acționării _____	44
pornirea asistată _____	134, 135			<b>trapei glisante/rabatabile</b>	
				acționarea _____	43

<b>Trecerea</b>		Nivelul uleiului _____	120	<b>Șuruburile de roată</b>	
prin apă _____	100	Ulei de motor _____	120	slăbirea și strângerea _____	131
<b>Triunghi</b> _____	128	<b>Verificarea rezervoarelor cu GNC</b>		<b>Șuruburile de roată antifurt</b> _____	131
<b>Triunghi reflectorizant</b> _____	128	Lămpile de control _____	31	<b>Șuruburile de roți</b>	
<b>Trusa de scule</b> _____	128	<b>Vesta</b> _____	128	Capacele de mascare _____	130
<b>Tuometrul</b> _____	24	<b>Vesta reflectorizantă</b> _____	128	Șuruburile de roată antifurt _____	131
<b>U</b>					
<b>Ulei</b>		<b>VIN</b>			
consultați Uleiul de motor _____	120	Seria de identificare a autovehiculului _____	147		
<b>Uleiul de motor</b> _____	119	<b>Viteza maximă</b> _____	151		
completare _____	120	<b>Vizibilitatea</b> _____	48		
înlocuirea _____	119	<b>volanul</b>			
lampa de control _____	27	poziția corectă _____	10		
Specificații _____	119	<b>Volanul</b>			
verificarea _____	120	reglarea _____	10		
<b>Unghi de degajare</b> _____	150	Tastele _____	73		
<b>Urgență</b>		<b>Volanul multifuncțional</b> _____	73		
Instalația de avarie _____	47	<b>Volumul sonor al radioului</b> _____	74		
înlocuirea roților _____	129	<b>Alte caractere</b>			
<b>USB</b> _____	84	<b>Ștergătoarele de parbriz/lunetă și instalația de</b>			
<b>Utilizarea aplicației</b> _____	90	<b>spălare</b>			
Meniul principal _____	91	înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de par-			
Realizarea conexiunii _____	91	briz/lunetă _____	138		
<b>utilizarea pe timp de iarnă</b> _____	127	<b>Ștergătoarele de parbriz/lunetă și instalația de</b>			
<b>Utilizarea pe timp de iarnă</b>		<b>spălare</b>			
anvelope de iarnă _____	127	completarea lichidului de spălare _____	119		
anvelope pentru toate anotimpurile _____	127	<b>Ștergătoarele de parbriz și instalația de spăla-</b>			
Lanțurile antiderapante _____	127	<b>re</b>	49		
<b>V</b>					
<b>Valorile emisiilor de noxe</b> _____	148	acționare _____	49		
<b>Verificare</b>		<b>ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare</b>			
Starea tehnică a bateriei _____	123	<b>a parbrizului</b>			
<b>Verificarea</b>		înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizu-			
Lichidul de frână _____	122	lui _____	138		
Lichidul de răcire _____	121	<b>Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare</b>			
		<b>a parbrizului</b>			
		poziția de service a brațelor ștergătoarelor de			
		parbriz _____	138		





Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2018



[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Návod k obsluze  
Citigo rumunsky 07.2018  
1ST012714AQ



1ST012714AQ